

明州時報
 电子报
 明州时报
 明州时报网站:
www.mntimes.org

明州時報

www.mntimes.org
 2022年 05月27号 星期五 MINNESOTA TIMES 393期

「每日疫情」
 明州时报
 电话: 952-688-2848
 电邮: ContactMNTimes@gmail.com



新冠还未消失 猴痘从天而降

截止5月23日, 全球至少已有16个国家报告了猴痘(monkeypox)确诊病例。它们分别是: 比利时、英国、荷兰、葡萄牙、瑞典、意大利、西班牙、法国、德国、美国、加拿大、澳洲、以色列、瑞士、奥地利等, 其中欧洲病例已破百。世卫组织5月23日的数据显示, 在受影响的国家中有约80多例病例是确诊, 另有约50例有待调查。到目前为止, 大多数病例症状都很轻微。比利时5月20日开全球第一枪, 宣布确诊者必须隔离21天。

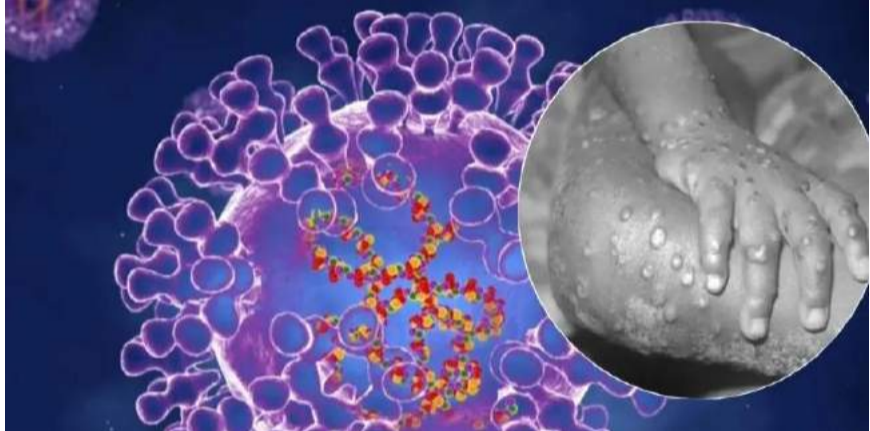
猴痘(Monkeypox)到底是什么?

猴痘是由猴痘病毒所引起的, 它与天花属于同一病毒家族, 但严重程度要轻得多, 专家们说其传染性很低。以前它主要发生在中非和西非国家的热带雨林地区。主要有两种病毒株 - 西非和中非。

猴痘的症状有哪些?

感染猴痘病毒后的症状包括发热、头痛、肿胀、背疼、乏力、淋巴结肿大和凹凸不平的疱疹。疱疹往往先从面部开始, 然后蔓延到身体其他部分, 最常见的是在手掌和足底。疱疹可能会非常痒, 皮肤破损可能会导致疤痕。一般感染会持续14到21天, 通常会自行消失。

(下转A3版)



重要启示

上海批发零售部 Market Fresh 乔迁新地址

1800 Highway 36 West. Roseville, MN 55113



营业时间:
 9:00am—8:00pm 全年无休
 9:00am—6:00pm 重要节假日
 (除夕/元旦/春节/感恩节/圣诞节)

电话: 651-340-1547
网址: shanghaiwholesale.com
邮箱: shanghaisale@gmail.com

亚洲特色, 火锅食材, 水果蔬菜, 新鲜肉类, 美味小吃, 干货调料, 应有尽有, 新老客户, 欢迎惠顾



满足您所有的移民需求

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
 ATTORNEYS AT LAW

黄唯律师楼为全球的公司和个人客户提供服务

1978 年以来

精办绿卡、投资、亲属、移民、各类签证 (B, E, H, K, L, O, R, T, U, V)、庇护、法庭辩护、上诉、开案、暂缓递解、保释、犯罪记录、子女超龄、梦想法案、入籍等。

最佳律师最佳移民律师楼 超级律师 顶尖律师 全美亚太律师协会联合主席
 凯斯西储大学客座教授 第八司法区和第六巡回法庭终身会员

中英文电话: **(1) 612-469-9888 & (1) 216-566-9908**
 7900 International Dr. • Suite 300
 Bloomington, MN 55425

wong@imwong.com www.cimwong.com




加入微信

Atlanta • Columbus • Cleveland • Chicago • Los Angeles • Minneapolis • Nashville • New York • Raleigh

劉紹虹會計師事務所

專業服務, 享譽華人社區逾十年

- ★執照註冊會計師 CPA
- ★誠信高質服務, 收費公平合理;
- ★全面多元省稅計劃, 避免查稅風險

客戶範圍: 個人, 公司, 非盈利組織

服務項目: 財務, 薪資, 稅務, 諮詢, 審計, 公司設立, 資產評估

公司地址: 3555 Plymouth Blvd, STE 218
Plymouth, MN 55447

電子郵件: Amber@liucpa.us; Nina@liucpa.us
Kelly@liucpa.us

聯絡電話: 612-638-2676 612-432-1476

公司傳真: 612-465-6317

網址: <http://www.liucpa.us>



新家园貸款



您从这儿得到的是:
最真诚的服务, 有竞争力的价格!
我们帮你实现拥有房屋的梦想!

★想要买自住房吗?

我们有低首付贷款, 最低只要3%。

★想要买投资房? 除了要求债务/收入比的常规贷款, 我们还有特殊项目可以帮您实现地主梦。

★看中的房子需要修理?

203K, Home Path, Home Possible... 能够帮你解决问题。

★想要建新房吗? 我们的 construction Loans 可以解决你的问题。

SUPREME LENDING

7760 France Ave. S. Suite 1100, Office 1124
Bloomington, MN 55435

毛茅 (Maggie Mao)

NMLS ID# 376900

Loan Officer

612.940.7275 Direct

<http://maggie.mao@supremelending.com>

US West Financial

A Mortgage Company You Can Trust

NMLS# 327874

美西贷款 华人首选

- 最强专业团队
- 最大市场份额
- 最长可溯历史
- 最受客户信赖
- 最佳贷款方案



柳福生

Fisher Liu

NMLS#1468867

612-695-8909 (C)

Fisher.Liu@uswestfinancial.com

刘芳

Flora Liu

NMLS#1440542

612-361-9318 (C)

fliu@uswestfinancial.com



让我们专业团队和积累的丰富经验,
为您提供最优房贷方案!

地址: 2605 Fernbrook Ln N, Suite A, Plymouth, MN 55447
办公室电话: 952-400-6888

首选贷款 有更多选择

Integrity Property Financial Services LLC

Xiangang (Frank) Zhang

248-686-8155

frank.zhang@firstchoicemortgageipfs.com



新增

不查收入自住房贷款

特别贷款项目:

- 1) 外国人身份贷款
- 2) 投资人不查收入贷款

民用住宅, 商业地产
买房贷款, 重新贷款

诚聘贷款经纪人

全职兼职均可, 公司提供培训。

联系人

Xiangang (Frank) Zhang

248-686-8155

frank.zhang@firstchoicemortgageipfs.com

利率低 效率高 费用少
种类多 服务好 时机好

公司地址:

3250 W big beaver rd, ste 120,
Troy, MI 48084

公司 NMLS ID 1147702

公司网站

www.firstchoicemortgageipfs.com



(上接A1版)

新冠还未消失 猴痘从天而降

猴痘如何传染?

猴痘可以通过与感染者密切接触而传染。病毒通过破损皮肤、呼吸道、或是眼、鼻或口腔进入人体。猴痘之前并没有被描述为性传播感染，但它可以通过性行为传染。长时间的面对面接触呼吸道飞沫也会导致传播。因此，活动病例的家庭成员面临较大的感染风险。

此外，猴痘病毒可能经由胎盘或生产期间的密切接触发生母婴传播。

同时，它也可以通过接触受感染动物，比如猴子、老鼠以及松鼠而传染，或是通过接触被病毒污染的物品，比如床单被褥以及衣物感染。

猴痘病毒有多危险?

大多数猴痘病例比较轻，有时有点像水痘，几周之内可以自行消失。但有时会更严重，据报道在西非曾经造成死亡。

猴痘如何治疗?

目前还没有专门的针对猴痘的特效药物或疫苗。猴痘病毒与天花来自同一家族，接种天花疫苗被证明可防止猴痘，有效率为85%，以前接种过天花疫苗可能会减轻猴痘病症。有些国家的卫生当局正在考虑使用现有的天花疫苗供应来控制全球猴痘的爆发。

另外，避免与猴痘感染者进行身体密切接触以及避免使用已被污染的物品都可降低感染风险。

猴痘疫情无需恐慌!

2003年，美国曾爆发了一次疫情，这是该病首次在非洲以外地区出现。患者因与土拨鼠（当地人称草原犬鼠）密切接触感染。土拨鼠则是从进口到美国的各种小型哺乳动物那里感染的。当时共有81例病例，但没有造成任何死亡。

2017年，尼日利亚经历了有记录以来的最大一次爆发，当时共有172例怀疑病例，75%的患者为男性，年龄在21-40岁之间。

目前多国流行病学专家纷纷呼吁民众无需恐慌，他们认为未来发生猴痘疫情大面积爆发或成为大流行疾病的可能性很低。

英国性健康与爱滋病协会会长德丝纳普 (Dr Claire Dewsnap) 博士警告，新的一周将会诊断出更多病例，“最让我担心的是全欧洲都有感染，已经扩散了。”

美国政府已经紧急订购了价值1.19亿美元的猴痘疫苗“jynneos”，卫生官员也呼吁民众佩戴口罩。

明尼苏达州中期选举初选开始

美国的中期选举从3月的德州开始，一直持续到11月8日。5月份有13个州举行初选，5月24日有五个州开始举行初选，包括乔治亚州、阿拉巴马州、阿肯色州、明尼苏达州和德克萨斯州。

明尼苏达州的初选将于8月9日举行，初选申请的截止日期为5月31日。

选民正在寻求填补因美国众议员吉姆·哈格多恩 (Jim Hagedorn) 去世而空缺的国会众议院席位。

哈格多恩遗孀、前州共和党主席詹妮弗·卡纳汉 (Jennifer Carnahan) 正在竞选他留下的席位空缺。州众议员杰里米·曼森 (Jeremy Munson) 是从明尼苏达州众议院共和党核心小组中脱离出来的极右派的创始人，他得到了德克萨斯州的美国参议员泰德·克鲁兹 (Ted Cruz) 和肯

塔基州的兰德·保罗 (Rand Paul) 的支持。

前州众议员布拉德·芬斯塔德 (Brad Finstad) 得到了数名明尼苏达州共和党官员的支持。他曾是川普任内美国农业部农村发展的明尼苏达州主任。

在民主党方面，本月早些时候在该党地区大会上获得支持的候选人是前荷美尔食品公司首席执行官杰弗里·埃廷格 (Jeffrey Ettinger)。他的反对者包括明尼苏达大学法学教授理查德·佩恩特 (Richard Painter)，佩恩特是小布什总统的白宫道德律师。

明尼苏达州将在11月8日的大选中，选出8名联邦众议员，和5名州行政官员包括州长、副省长、总检察长、州务卿和审计长。

明州新闻

明州将拨款接受 1.1 亿美元帮助苦苦挣扎的房主

明尼苏达州住房部宣布，Home- HelpMN 计划于5月17日开始接受申请。这笔钱将帮助因大流行而拖欠抵押贷款或家庭相关费用的房主。但现在就需要马上注册申请，因为大部分资金将按照“先到先得”的原则发放，申请将只接受一个月。

这笔钱来自联邦美国救援计划，只能用于房主开支，包括抵押贷款、财产税甚至房主协会费用。州政府官员认为，在大约 25,000 名符合条件的房主中，他们的钱只够帮助7,000户家庭。要获得资格，您的收入必须低于该地区的家庭收入中位数，明尼苏达州为73,000 美元。您还需要有与疫情流行相关的经济困难的原因。

明尼苏达州住房专员 Jennifer Ho 强调说，“如果您需要帮助，请不要等待。这不是为拖延者准备的项目。现在是申请的时候了”。州政府官员还将

建议申请人与住房顾问预约。这是一项许多人没有听说过的免费的联邦认证服务。他们的目标之一是帮助接近或已经丧失抵押赎回权的家庭。

杰森·彼得森 (Jason Peterson) 经营着双城家庭咨询非营利组织 Neighborworks Home Partners。“我们已经帮助 30 个家庭拯救了他们的家园，”彼得森说，“我们可以代表您与贷方沟通，以便您制定这些选择。”

您可以获得的最高金额为35,000 美元，但明州预计平均支付金额约为16,000美元。这笔钱将直接转到抵押贷款公司，这个最大的好处是您不必偿还。

如果您在申请时需要帮助，请致电 1-800-388-3226。

详细资料请查询：

<https://homehelpmn.org/>

华人社会服务中心启示

1. 公民英语班:

公民英语班已经停课有二年了，因为疫情的原因。现在，我们 网上英语班从4月25日，现在已在开始了第二轮的课程，请需要考公民，申请公民的同学们抓紧来上课。每星期天晚8点开始，上课一个小时。上网的信息如下：Join Zoom Meeting: zoom.com/join

Meeting ID: 786882981

Passcode: 636533

请想学公民英语者，打算入籍者，请届时登录上网。有问题请联系：李怡：952-200-8972 Email: yiliyou@msn.com。我们要特别感谢崔健老师的大力协助，把她的工作会议号码提供给我们使用。使得我们上课的一个小时期间不中断。

2. 暑假青少年补习班

由于过去两年来的疫情，学校大多数时间是在线上教学，所以，使不少学生，尤其是家长英语不好，文化不高的家庭，学习各方面有所下降，明州教育部统计，明州中小学生的阅读能力这二年来降到历史最低水平。所以，华人社会服务中心计划恢复夏天青少年补习班。我们从2008到2013年曾经办了6年的夏季补习班。帮助了很多学生。现在计划从6月13日至8月19日开班。学习时间是上午9点到下午1点。主要辅导英语，数学及其他学科，如历史，科学等。每个学生收费100元。请学生们从速报名，我们有专职老师辅导学生。

我们希望更多的大，中学生积极报名加入义务补习老师 (Tutors) 行列。这是接触社会的好机会。该中心将出社区服务证书，对将来申请大学，找工作都有益处。

地点在服务中心的新地址：620 West 58th Street, Mpls MN 55419.

联系人：李怡，电话：952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com.

3. MNsure的申请

华人社会服务中心从2013年10月开始帮助大家申请，现在继续帮助人们申请MNsure。联系人：李怡：电话：952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com, 牛重然：Email: niuwx107@umn.edu, 或路凯：电话：612-965-0248 Email: Vanxx024@umn.edu

4. 家庭护工服务

我们继续为老人，主要是有政府医疗补助的老人提供家庭护理服务。请有保险的老人联系我们。我们也酌情为Medicare 老人服务。有需要的老人请联系我们。我们也希望想做护工工作的人士联系我们，待遇从优。请联系：李怡女士，电话：952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com

5. 社会服务项目:

自从华人社会服务中心成立14年以来，我们为华人社区提供无数免费服务，包括移民咨询等。所以使我们的资金一直捉襟见肘。最近，经由董事会的讨论，我们对一些服务项目定了一些收费原则。如：帮助填公民表：收费50元，帮助填移民申请表：I-485 / I-130, 收费100元，帮助填换取绿卡等表收费30元。

6. 我们过去16年来一直都是在帮助华人弱势群体。我们一直欢迎社会大众对华人社会服务中心的支持。感谢热心人士的赞助，最近，我们又收到林英女士的赞助。我们会给所有赞助人出收据。以做抵税证据，支票抬头写：CSSC。办公室地址：620 West 58th Street, Mpls MN 55419. 鸣谢。

(新闻来自各大媒体报纸，并不代表本报立场)

餐馆
转让



明州双城地区30年老字号中餐馆出售，生意稳定，

信誉良好，交通便利，社区安全，租金便宜。

因无暇打理两间生意，因此出售。

有意者请联络：刘先生 763-898-6056

头条速览

联邦法官紧急叫停拜登政府终止“第42条”的计划

联邦法官紧急叫停拜登政府终止“第42条”的计划，亚利桑那州总检察长马克·布尔诺维奇 (Mark Brnovich) 5月20日在推特上宣布了一个消息：紧急叫停了拜登政府要终止“第42条法令”的政策，继续维持“第42条法令”，避免非法移民蜂拥而至。

拜登政府原定5月23日，要终止“第42条法令”，这意味着每天将有高达1.8万非法移民涌入美国。

“第42条法令”是川普政府时期开始执行的一项针对边境无证移民的法令，以“公共健康”为由允许联邦政府迅速遣返移民。2020年3月以来，根据这项法令，美墨边境执法人员直接遣返了超过180万人次无证移民，没有允许他们就庇护申请获得听证机会。

四月初，CDC宣布，鉴于目前的公共卫生状况以及新冠疫苗的普及和治疗方法的增加，已经没有必要继续执行“第42条法令”。拜登随后宣布在5月23日起取消“第42条法令”。国土安全部估计，一旦取消“第42条法令”，南部边境每天有多达1.8万非法移民涌入美国国内，是目前七八千人的2倍多，远远超过国土安全部的每天5000多人的执法压力。

亚利桑那州、路易斯安那州和密苏里州将拜登政府告上联邦法院，诉讼指CDC违反了《行政程序法》，因为他们没有为取消“第42条法令”计划提供公众质询时间，指控他们随意修改“任意和反复无常”修改法律，且拜登政府未能考虑到允许更多移民入境给他们带来的额外成本。终于，联邦法官在5月20日（周五）紧急叫停了拜登的政策，这意味着“第42号法令”将继续维持。

然而，即使“第42号法令”存在，也无法阻止非法移民涌入，目前拜登政府几乎是“门户开放”，美墨边境形同虚设，每个月十几二十万人涌入美国，4月份记录23万4088人，比3月份的22万1303人增加了5.8%，创下22年来的新高。

(新闻来自各大媒体报纸，并不代表本报立场)

美国公布印太经济框架IPEF

美国政府2022年5月23日正式公布了印太经济框架IPEF，总共13个国家被列为这个框架的创始国。

美国拜登在访问日本首都东京时宣布了印太经济框架，称有12个国家加入美国的行列，包括澳大利亚、文莱、印度、印度尼西亚、日本、韩国、马来西亚、新西兰、菲律宾、新加坡、泰国和越南。

白宫在同时公布的说明书中说，印太经济框架将强化美国与这个重要地区的联系，创造一个更加强大、公平、更具有韧性的经济，为美国和印太地区的家庭、工人和商家造福，并清晰地勾画出未来几十年的技术创新和全球经济的发展。

印太经济框架将聚集四大支柱的建设，包括互联互通的经济、有韧性的经济、清洁的经济和公平的经济，并让美国及其盟友们一道决定实现这些目标的规则。

中国外长王毅说，美国的这项印太战略必然会以失败告终。

报复性旅行！美国人今夏纷纷涌向欧洲

近日，根据美国海关及边境保护局 (CBP)、国家旅游办公室 (NTTO) 的数据，随着欧洲重新开放边境，今年夏天前往欧洲旅行的美国人数暴增390%。

多家媒体报道，根据美国4月消费者物价指数 (CPI)，4月机票价格年涨33%，饭店费用也涨23%，但这似乎并未影响美国人出国旅游的兴致。

由于过去两年来新冠疫情肆虐，导致多数国家关闭边界。如今，疫情期间宅在家的美国人都迫不及待横跨大西洋，利用占主导地位的美元，拉长旅程并超额花费，说明全球压抑已久的旅游需求正在强劲复甦。

国际航空运输协会 (IATA) 表示，3月国际客运量较去年同期大增76%。

旅游评论网站TripAdvisor 5月的调查发现，86%的美国人计划今年出国旅行，92%的人打算在今年夏季的旅行中花费至少相同或更多的钱，而伦敦和巴黎是最热门的国际旅游目的地。

多家航空公司已看见强劲的休闲旅行需求。联合航空 (United Airlines) 预测，今夏旅行需求将更加猛烈。

美国紧急从德国空运150万罐婴儿奶粉

白宫官网报道，拜登启动“国防生产法” (Defense Production Act) 以紧急提高国内婴儿配方奶粉产能，并下令国防部执行“空运配方奶行动”，加速进口配方奶粉。

近日由于亚培 (Abbott) 密执安州史特尔吉斯 (Sturgis) 工厂杆菌污染引起的奶粉荒危机，市场上的配方奶被召回，工厂关闭，这严重影响了诸多美国家庭，危机出现以来已有多名婴儿因为饮用替代配方奶粉引起过敏反应而住院，小儿科医师警告，这场危机恐怕会更严重，南卡罗来纳州、田纳西州和乔治亚州都有婴儿不适应配方奶粉而住院的情况。

5月21日，拜登政府为解决国内婴儿配方奶粉短缺的问题，下令国防部调派运输机执行“空运配方奶行动” (Operation Fly Formula)，从欧洲加速出口配方奶粉到美国，首批来自德国的31吨雀巢 (Nestle) 婴儿奶粉21日降落印第安纳州。拜登当天也签署“2022取得婴儿配方奶粉法案” (Access to Baby Formula Act of 2022)，确保弱势家庭取得婴儿配方奶粉。

首批来自德国的雀巢婴幼儿配方奶粉共有132个栈板；未来几天还会有114个栈板 (pallet) 的嘉宝 (Gerber) 含铁配方奶粉运抵美国。进口奶优先供应特殊需求婴儿。

此外，拜登也签署「2022取得婴儿配方奶粉法案」法案，确保弱势家庭在奶粉危机中可取得奶粉。

马友友荣获比尔吉特-尼尔森音乐奖

综合媒体报道，美国大提琴家马友友5月17日被授予比尔吉特-尼尔森奖，成为首位获得瑞典百万美元大奖的音乐家，该奖项传统上只为歌剧艺术家保留。

比尔吉特-尼尔森基金会主席苏珊娜-雷登在一份声明中说，66岁的华裔音乐家马友友，出生于巴黎，为“音乐史贡献了重要篇章”。她说：“马友友以卓越的音乐才能、热情和奉献精神，对音乐的追求承诺帮助我们想象和建设一个更强大的社会和更美好的未来。”

据该基金会称，比尔吉特-尼尔森奖的奖金为100万美元 (约95万欧元)，是古典音乐界最富有的奖项。

据马友友说：“能够获得这个奖项，并在我们最伟大的音乐榜样之一的遗产中，扮演一个小小的角色，我感到非常荣幸。”作为世界知名的大提琴演奏家，马友友共获得了19个格莱美奖的近90张专辑。他还演奏了许多电影配乐。

鄧治剛會計師事務所

Peter Deng & Associates, CPA

熱情服務華人社區十餘年

- 執照開業會計師 (CPA)
- 多年政府查賬師的經驗
- 專業可信的服務
- 合理的CPA費用
- 降低查賬的風險
- 最大限度的省稅



- ★ 公司和个人税务申报
- ★ 公司成立及帐务处理
- ★ 省税计划和查账代理
- ★ 各种税务和商业咨询

地址: 1885 University Ave W. Suite 269
St. Paul, MN 55104

電話: 651-917-0809 傳真: 651-917-0851
E-mail: info@dengcpa.com

段峰建築設計事務所



- 明州第一位華人開業建築師
- 註冊建築師，美國建築碩士，清華大學建築學士
- 二十多年在明州為亞裔設計餐館一百多家
- 深通建築法規，熟識雙城地區衛生局及政府施工紙審批官員
- 精通設計餐館，東方店，商場，辦公樓，老年公寓，表演劇場

Duan Corporation
7096 East Fish Lake Road
Maple Grove, MN 55311
Tel: 612-326-3000
Cel: 612-226-2043
E-mail: fduan@duancorp.com



联丰集团太古东方集团正式进驻明州市场

本报记者讯:5月18日下午五点,联丰集团太古东方集团在明尼苏达州的 Burnsville太古广场东方超市举行了新闻发布会。会上发布了一个令振奋人心的好消息:将在明州建立一个综合商贸市场,为明州亚裔消费者带来一个前所未有的商业美食集一体的高端场所!



新闻发布会由联丰集团房地产负责人倪佩珊 Judy Ni 主持,她首先为大家介绍了项目的概况以及到场的嘉宾。

联丰集团(Windfall Group)倪俊凌 Eddie Ni 董事长致辞欢迎大家前来参加新闻发布会,包括从美国全国各地前来的股东和合作伙伴。他介绍联丰集团是一家快速发展,横跨多业态和多区域的综合性企业,业务范围涵盖房地产开发、SPAC和金融投资、橱柜和台面等,旗下的太古集团专注于亚洲城的开发,根据明州双子城近几十年持续增长的亚裔人口,但当地却缺少为亚裔提供超市美食餐饮集一身的消费场所的现状,联丰集团带着已积累了在芝加哥西郊的太古广场的成功经验,加上东方超市凭借多年来积累

的供应链优势,更有众多商业合作伙伴的加盟,太古广场东方超市将建成为明州Burnsville和双子城地区集超市购物美食餐饮一步到位的大型超市。Eddie还特别感谢明州当地的合作伙伴 Bihn 和 Christian Le, Marshall Nguyen,为这次活动所付出的努力,付出期待与他们的合作,共同为明州亚裔社区做出贡献。

Burnsville市长 Elizabeth Kautz出席了发布会,她在发言中欢迎联丰集团加入Burnsville的大家庭,为Burnsville带来新的商机并赋予闲置的购物中心新的生命。她同时指出Burnsville是一个多元化的城市,现在正值五月亚裔月,联丰集团的太古广场东方超市选择在五月举行这个新闻发布会,为Burnsville和周边地区亚裔带来了喜讯,也具有深远的意义,更为联丰集团感到骄傲。市长表示她和她的管理团队将全力支持,并积极配合联丰集团快速推动东方超市项目的开发进度,她预祝项目的成功,希望联丰集团能够向Burnsville的格言“你属于这里”所说的的那样,在Burnsville拥有归属感。

Jennifer Harmening, President of the Burnsville Chamber of Commerce 热情欢迎联丰集团加入商会的大家庭,共同为繁荣当地经济做贡献。



明州华联会主席颜炳文致辞表示联丰集团能进驻明州,为明州华裔带来一个全新的一站式超市美食中心,填补了明州华裔生活的空白,为华裔社区带来便利的同时,也深感自豪,预祝项目圆满成功。

Sam Zheng是明州太古集团的COO,在发布会上衷心感谢联丰集团太古集团东方集团各合作伙伴的竭诚合作,携手共赢的精神,是项目成功的最好因素。

联丰集团首席建筑师郑皓, Cristal Z Hayes 在新闻发布会上介绍了太古广场东方超市的项目情况,太古广场东方超市,位于Burnsville购物中心的黄金角,位于I-35和42的交界处,交通便利,在I-42上有极好的展示面。Burnsville周边30分钟车程内的居住人口是全明州30%以上,是唯一一个位于明尼苏达州南侧的室内购物中心,将

吸引明州南边和IOWA北边的大量客流。该项目占地8.2英亩,两层共15万英尺,上面层沿街现有的商家包括美国运动服的流行零售商迪克体育用品, Panera 面包, Noodles & Company和Kirkland' S HOME。下面层目前空置的6万5千平方英尺,将入驻52000平方英尺的东方超市,及13,000平方英尺,拥有10个亚裔特色美食餐饮

的美食大厅。项目二期将在室外加建12,000平方英尺两层建筑,不仅将现有建筑上下两层由室外人行楼梯连通,也由此机会将项目的外立面焕然一新,营造舒适休闲的室外餐饮景观空间。新建二层店面入口直接面向I-42公路,将引进经典巴西烧烤店 Bullvino' s, 该店 同时也是当天新闻发布会晚餐的提供商家。

联丰集团积累了芝加哥西郊太古广场的成功经验和东方超市的长期合作,致力于在全美各地开发亚洲酷城,将亚洲超市美食餐饮带到城市人口集中,亚裔人口增长的地区,为当地亚裔居民带来生活便捷,通过美食推广亚裔文化。

新闻发布会上举行了美食大厅Food Hall意向商家签约仪式,包括: Mango Mango, Chatime, Bonchon Korean Fried Chicken, Tous Les Jour (Korean Bakery), Teriyaki King, Te' amo Boba barB, Pho 2, & Bullvino' s。签约仪式后,联丰集团太古集团东方集团股东,合作伙伴和联丰团队及签约商家合照留影,记录这个美好时刻。

东方集团(Enson Market Group)倪周敏董事长, 美中餐餐饮业协会主席胡晓军等股东嘉宾纷纷发言预祝项目成功。

新闻发布会在市长 Elizabeth Kautz, 各现场政府官员,倪俊凌,倪周敏及股东的开香槟的欢乐中顺利结束。



LTA INSURANCE

明州最具竞争力的保險代理

同時也是經驗豐富的房地產投資代理和顧問

代理最多 價格最優 服務最全

精辦

- 多家著名健康及人壽保險企業
- 員工,餐館
- 房屋,車輛,投資房,地產買賣

買人壽? 當然要找LTA!

請撥 651-735-1284 詢問

www.lta-insurance.com

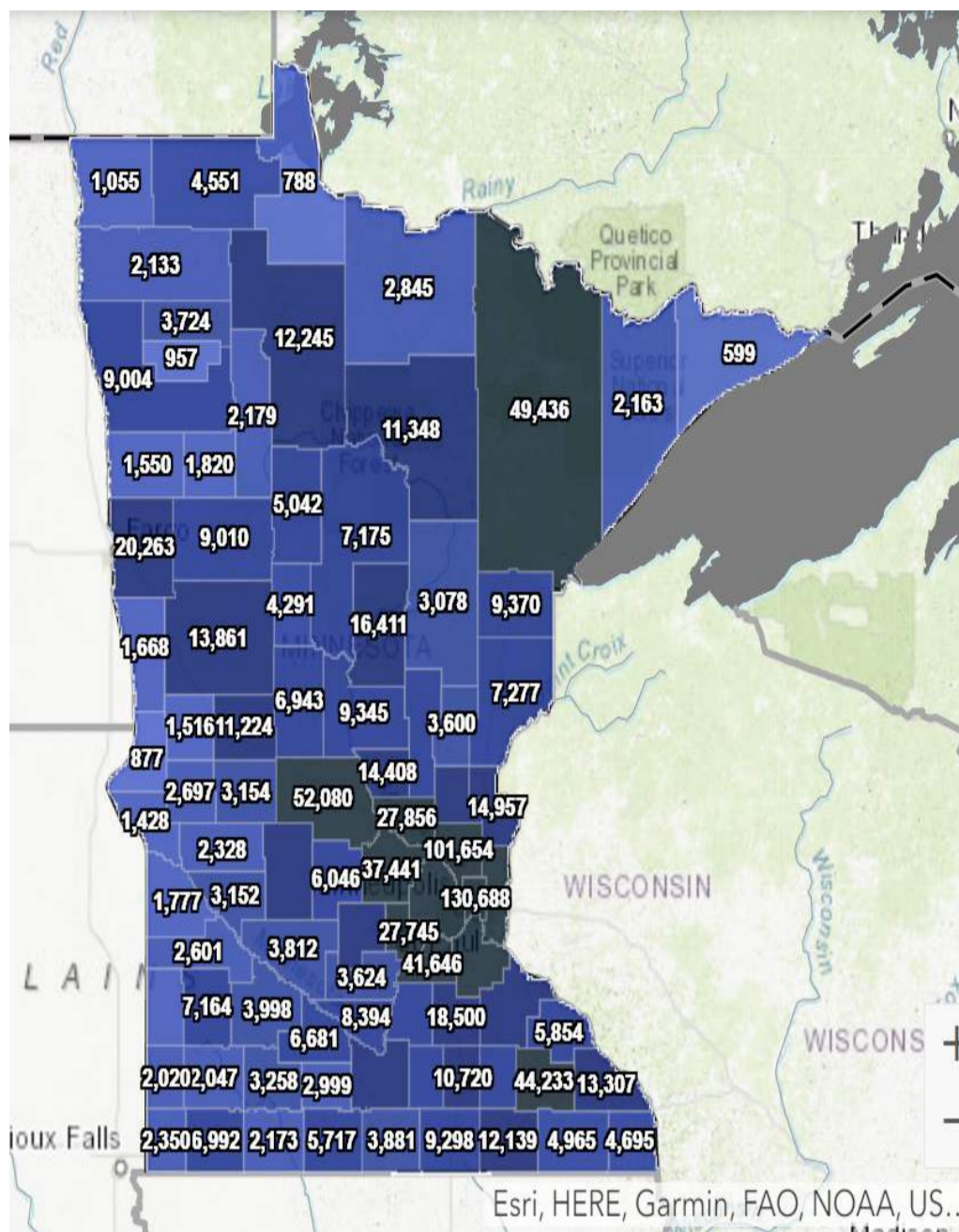
1935 W County Rd B2, Suite 430, Roseville MN 55113





房屋和車輛 - Travelers, Safeco, Encompass, Progressive, American Strategic Insurance, Allied, Dairyland, Foremost
 企業,員工及餐館 - Travelers, CNA, The Hartford, Zurich, SFM, Main Street America, Liberty Mutual, ProHostUSA
 投資房 - Foremost, Safeco, Burns & Wilcox, American Strategic Insurance, American Modern
 健康和人壽 - MetLife 大都會人壽, New York Life 紐約, Prudential, Medica, Preferred One, Lincoln Omaha, Genworth, Banner Life, Blue Cross Blue Shield

明州疫情更新: 2152新病例, 9人死亡



5月23日明尼苏达州卫生官员报告了2,152例新的COVID-19病例, 另有9例死亡。

明尼苏达州卫生部的最新更新使该州的总病例数达到1,495,009例, 其中包括大约70,000例再次感染。该病毒已导致12,596名明尼苏达人死亡。

该州的病例增长率为每10万居民中每天38.6例新病例。这大大高于高风险值(一般为10), 并且该比率已经连续数周攀升。

住院率在高风险线以下数月后, 又回到了高风险线之上。每100,000名居民中有9.4人新入院。该指标的高风险值为每100,000名居民8例。

根据最新数据, 目前已有63,869人因COVID-19住院, 其中11,642人在ICU住院。

截至5月23日, 明尼苏达州有36名患者在ICU病床接受COVID护理, 另有386名患者在非ICU接受治疗。

75%的人群至少接种过一剂疫苗, 49%的人接种了最新的疫苗, 包括加强剂。

明州总共提供了997万支疫苗, 其中225万支是加强剂。

(《明州时报》欢迎广大读者提供新闻信息, 请电: 952-688-2848)

Total positive cases, including reinfections (cumulative)	1,495,009
Total positive people (cumulative)	1,424,333
Newly reported cases	2,152
Newly reported cases detail	
Total deaths (cumulative)	12,596
Newly reported deaths	9

扫码立即注册
REGISTER NOW

增强公民意识, 建设华人社区

BUILDING A CIVICALLY ENGAGED COMMUNITY

华盛顿特区, 2022年7月14日至16日

- 社区建设
- 紧密联络
- 身份及文化
- 青年领导力
- 心理健康
- 维护民权

亮点介绍

- 白宫和国会对华人社区贡献的嘉奖
- UCA 国会日和国会招待会
- 首届UCA全国青年大会
- 发起UCA社区基金
- 筹建全美华裔民选官员协会
- 筹建全美华裔大学生协会
- 发布2020年美籍华人人口统计报告及青年调查报告
- 首届北美华人摄影展颁奖及展览

UCA 美国华人大会
Chinese American Convention
第三届

UCA 全国青年大会
National Youth Convention
第一届

OMNI SHOREHAM HOTEL
2500 CALVERT STREET NW
WASHINGTON, DC 20008

United Chinese Americans
美国华人联合会

@ucasocial
https://ucausa.org
info@ucausa.org

精诚装修公司

MN 建筑装修执照 BC 746948

专精: 地下室&整套房屋的装修工程

Basement Finish&House Remodeling

油漆 # 地板 # 瓷砖 # 木工 # 水电 # 厨房 # 洗手间 # 加建 # 商店

提供设计图纸→申请Permit→专业施工→市府检查通过等一条龙服务
我们拥有20年从业经验, 700万劳工&财产保险免除后顾之忧

精工细作 诚信为本

请电 651-505-8888 (王先生)

免费到府估价

Stone Construction LLC
MN Lic: BC 746948, 7 million insurance
Tel: 651-505-8888
Email: stone5058888@gmail.com

扫描王师傅
微信二维码

工卡延期、庇护加快遇挑战：美移民局新政速览



最近,美国移民局颁发了一系列移民新规,本期特别为您总结详解。

工卡延期

移民局新近宣布了一项临时最终规则,将某些申请人的就业许可和EAD卡(工卡)的自动延期期限,延长至540天。这一政策将从2022年5月4日开始生效。

这将有利于避免申请续签工卡的非公民出现就业缺口,并稳定美国雇主的持续性。自动延期将在通知续签申请的最终决定之时,或540天期限结束之时结束。一些在美国的非公民可提交I-765表,以申请就业许可,以及工卡。

庇护新规

德克萨斯州挑战拜登的加快庇护申请处理政策的决定。

5月5日,对于拜登政府希望能加快对庇护申请的处理速度、以帮助解决当前案件堆积的情况,德州对此提出了反对意见。

据拜登政府的这一新规则,庇护案件的处理速度预计只需几个月,而不是几年时间。德州称该规则违反了《行政程序法》,认为新规则将把权力从移民法官移交给庇护官员,庇护官员将被赋予额外的权力,而移民法官的权力将仅限于审查一些被拒绝的申请案件。

德州总检察长肯·帕克斯顿(Ken Paxton)表示,新规则将“使非法外国人更容易进入美国,并通过虚假申请和更少监督获得庇护。”

更新I-212表

美国移民局宣布更新I-212表格——被驱逐或遣返后重新入境美国的许可申请。据美国移民和国籍法(INA)第212(a)(9)(A)或(C)条,不予入境的人应使用此表格,征求同意重新申请入境,以合法返回美国。

I-212表的申请费为930美元,将于2022年6月29日开始。目前移民局将只接受3/21/22版本。此前,申请人可使用06/09/20版本。移民局提供了一份所需初始证据清单作为可选工具,为申请人在准备表格时提供帮助。



更新I-129F表

移民局发布了I-129F表格的更新——外籍未婚夫(妻)申请。只要申请人和他/她的未婚夫(妻)(K-1签证)结婚,申请人便可以用此表格作为提请书,将他/她的未婚夫(妻)(K-1签证)和他们的孩子(K-2签证)带入美国。

该表格也可将配偶(K-3签证)及其子女(K-4签证)带到美国,然后等待着以他们名义提交I-130表格的批准以及移民签证。

申请费为535美元。作为美国公民的配偶,提交I-129F表格的配偶(K-3签证)不交申请费。

综上所述,近期移民局政策有不少变动,考西叶氏律所移民律师特别提醒您,为避免可能出现的申请变更等问题,请详细咨询移民律师,及时运用到利好新政,备足文件,尽早申请。

欢迎新员工

考西叶氏律所欢迎新员工朱星达(Tony Zhu)加入律所团队。

Tony拥有纽约大学社会与行为学硕士学位。他精通中英双语,负责帮助客户收集和呈现资料。他的职责主要包括:

- 分析和组织法医证据和数据,以支持移民、民事诉讼和刑事诉讼的案件;
- 评估索赔案件中医疗和保险相关政策;
- 团队内部联络、团队与外部机构沟通的协调者;
- 为案件提供管理和行政支持,等。

Tony在攻读硕士学位之前,于2019年毕业于拉文大学,获心理学文理学士学位和戏剧艺术辅修学位。他有丰富的社会工作经验。之前曾在姐妹项目家庭服务中心(Project Sister Family Services)担任反性侵倡导者,经常与被袭击的幸存者接触,陪同幸存者到医院接受检查,并提供心理和情感上的安慰。他还曾在杨安泽(Andrew Yang)的人性传播基金会(Humanity Forward Foundation)做志愿者,利用他的视频编辑和艺术等技术为杨安泽团队做传播推广。

希望Tony加盟律所之后,能不断发挥专长和才华,精进业务、提升专业素养,为服务社区再做新贡献。



Jonathan Causey
高级合伙人

业务领域: 移民局和移民法庭代理、联邦和州级刑事和民事司法诉讼、个人伤亡理赔案件



叶阳依迪
高级合伙人 & 主管

业务领域: 移民局和移民法庭代理、商务谈判及公司建立、个人伤亡理赔案件



Moriah Umfress
美国执照律师

业务领域: 移民局和移民法庭代理、爱荷华州刑事纠纷辩护、婚姻案件和民事纠纷



Steve Eckley
特别法律顾问

业务领域: 商务诉讼、工程诉讼、人身伤害等



Timothy R. Williams
特别法律顾问

业务领域: 商业、地产、并购等



孙凤泽
明尼苏达州总部主管

业务领域: 法务交接及商务企划



朱星达
爱荷华州案件主管

业务领域: 法务交接及商务企划



Zachary Hecht
律师助理

业务领域: 刑事、家庭、移民等

期盼新冠降为季节流感? 专家惊爆: 很难!

世界各国从努力抗疫、降低确诊数字, 转为学习与病毒共存, 大多数科学家都同意新冠肺炎将与人类同在数十年, 从没有人敢肯定会在春夏秋冬哪个季节消失得无影无踪。值得一提的是, 各界也期盼将“全球大流行”(pandemic) 逐步降级成为地区性流行(Epidemic), 甚至小规模的地



方性流行(Endemic)。就有许多人好奇, Covid-19 究竟何时会演变成习以为常的“季节性流感”呢?

根据哈芬登邮报(HuffPost)14日报道, 流感通常会在冬季达到高峰, 像是呼吸道融合病毒(RSV)、腺病毒等等也是如此, 美国疾病管制与预防中心(CDC)主任瓦伦斯基(Rochelle Walensky)指出, “未来新冠病毒也将成为季节性流感, 只是现况还有待观察。”

报道指出, 大多数的季节性流感都在冬季最为活跃, 可能是病毒在乾燥的条件下活性强; 且天气冷人们待在室内的时间也较长, 人与人之间的接触较密切。

流行病学专家诺伊默(Andrew Noymer)表示, “Covid病毒本质上讲已具有一定的季节性及可预测性, 长远来看, 它会像流感一样在冬季成为主要传染病。新冠肺炎入侵至今未滿3年, 还算是新的传染病, 也许10、15年后, 成为季节性流感指日可待。”

“由于病毒还没完全适应季节, 除了在这些高峰季活跃, 它也有相当的可能性进行水平传播。”

诺伊默也提出反例, 点出2项关键因素, 不排除“永远不会”成为季节性流感的可能。一、人类可能重複感染; 二、即使得到疫苗效力, 也有很大机率会染疫或是自带病毒传播。他表示, 这些不安定性会让流行病变得复杂, 抗体水平易受波动, 使确诊后康复的患者增加易感性。

流感感染途径穿梭在人群间, 经过突变, 然后走向灭亡。反观新冠肺炎病毒, 它只会越演越烈, 持续进化、传播, 不会像典型的呼吸道病毒来无影去无踪。

ANL 开发出最接近理想比特 量子计算机构建块

我们已经拥有某种量子计算机, 但它们还不实用、不可靠或规模不够大, 无法充分挖掘量子计算的巨大潜力。

为了更接近这一最终目标, 科学家们正在朝着量子计算机的理想构建模块的方向努力。

这些构建块被称为量子比特。与存储1或0的经典计算机位不同, 这些量子位可以同时存在0和1状态, 就像著名的薛定谔的猫一样, 可以介于死活之间。

这种量子效应有望实现计算力的指数级飞跃。

构建量子比特有多种方法, 最新研究提出的愿景可能是最接近理想量子比特的前进方向: 被困在冻结氦气顶部的电子, 可以使用超导量子电路操纵的电子。

伊利诺伊州阿贡国家实验室的量子物理学家 Dafei Jin 说: “由于氦电子平台相对简单, 它应该可以以低成本轻松制造。看起来理想的量子比特呼之欲出。”

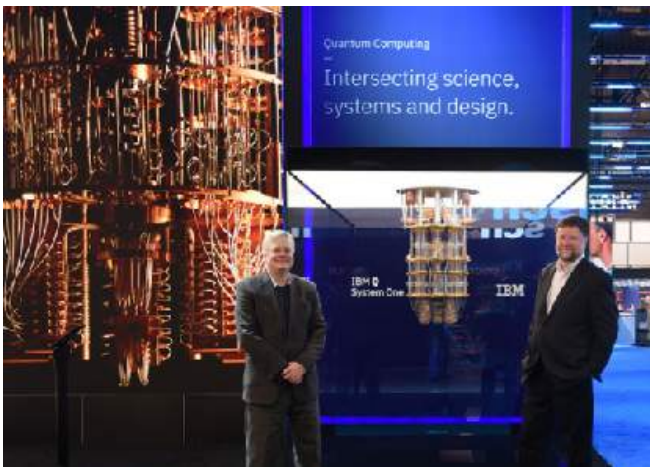
新的量子比特符合科学家设定的三个主要标准。首先, 它需要在很长一段时间内保持稳定, 这被称为量子相干性。在量子计算中, 很长的时间大约是一秒。

在这种情况下, 超纯固体氦表面非常抗干扰。通过将电子捕获在真空中, 电子能够保持足够长的时间稳定, 以使量子位能够可被操作。

以前都使用液态氮, 尽管液态氮很容易制造, 但固态氮是一种几乎没有缺陷、不会像液氮一样振动的材料。

量子比特还需要能够非常快速地从一种状态变为另一种状态(大约十亿分之一秒)。最后, 它们需要能够纠缠——这意味着它们需要能够轻松地与其他量子比特连接。

科技简讯



正是这些并行的多量子比特操作将释放全量子计算的能量和潜力。

新量子比特的另一个关键部分是量子比特下方的基于超导体的微波谐振器——它对于读取量子比特的状态和测量它的工作情况至关重要。

“借助这个平台, 我们首次实现了近真空环境中的单个电子与谐振器中的单个微波光子之间的强耦合。”阿贡国家实验室的 Xianjing Zhou 说。

“这开辟了使用微波光子控制每个电子量子位并将其中许多量子处理器连接到量子处理器中的可能性。”

但这就是问题所在——这些极端温度要求意味着测试是在一种称为稀释冰箱的科学仪器中进行的, 该仪器能够将温度降低至仅比绝对零高10毫度(即-273.15摄氏度)。

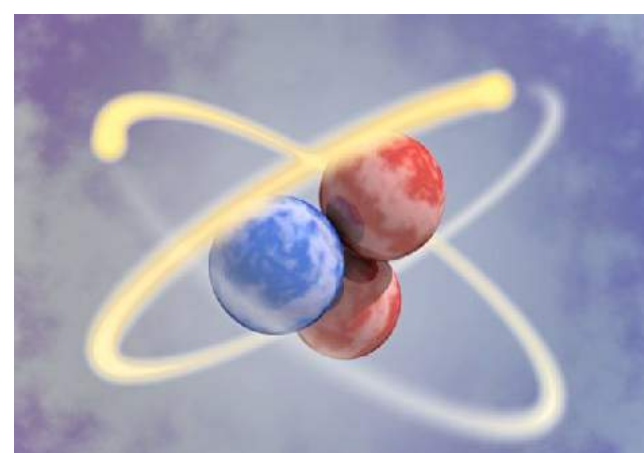
考虑到这一点, 人们显然还没有到能够在笔记本电脑中打包像这样的量子比特的阶段。但即使在这个早期阶段, 就连贯性而言, 量子比特的表现已经与几十年来一直在开发的替代品处于同一水平。

包括谷歌、微软和IBM在内的公司正在推进他们自己的量子比特设计, 但研究人员认为, 他们提出的解决方案可能是最有前途的。

地球上存在丰富核聚变燃料氦-3 科学家无解

氦3是一种有着无尽潜力的稀有洁净核燃料, 但是以前科学家以为它主要存在于外太空、特别是月球上。一份新研究发现证据表明, 原来地球上也有不少这种元素, 是以前所知水平的至少十倍。

氦3(Helium-3)是氦元素的一种同位素, 其原子核内质子的数量与普通氦原子相同, 但是所含中子的数量不同。它是现在被科学家看好的核聚变燃料之一, 有着广泛的用途。然而, 除了地质变化的自然过程和核武器测试灰烬中发现少量之外, 氦3在地球上是非常稀有的元素。



据维思网(vice)报道, 加州大学圣地亚哥分校(University of California, San Diego)地球科学研究员本杰明·伯纳(Benjamin Bimer)引领的一项研究称, 在地球大气层内所发现的氦3成分比以前所知的高很多, 令人不解。

这份5月9日发表于《自然·地球科学》(Nature Geoscience)期刊的研究称, 这项发现“对地球上氦3的含量提出了一个巨大的疑问”, “加上氦3是一种重要却稀有的资源, 这项发现对科学家探索地球上隐藏的氦3资源是个鼓励”。

这份研究原来的目标是探测大气中氦的另一个同位素氦4

(helium-4)的含量。这种同位素是石油燃烧后的副产品。这份研究证实大气中氦4的含量自1974年起一直处于上升的趋势, 这是人类使用石油燃料的必然后果。

以前的其它研究显示, 大气中氦4同位素与氦3同位素的比例似乎是不变的。这意味着, 既然大气中氦4含量的增加, 可以推测氦3的含量也在相应增加。

研究推测地球上已知的氦3含量只是新发现的10%左右。

与此同时, 这项发现也对科学家之前对地球上氦3同位素产生的过程、及产量的认知提出了质疑。伯纳说:

“我们也不确定其具体的机制, 但是我想如果地球上产生氦3超过之前所知的水平, 我们可以考虑提取这些材料作为将来核聚变反应器的燃料。”

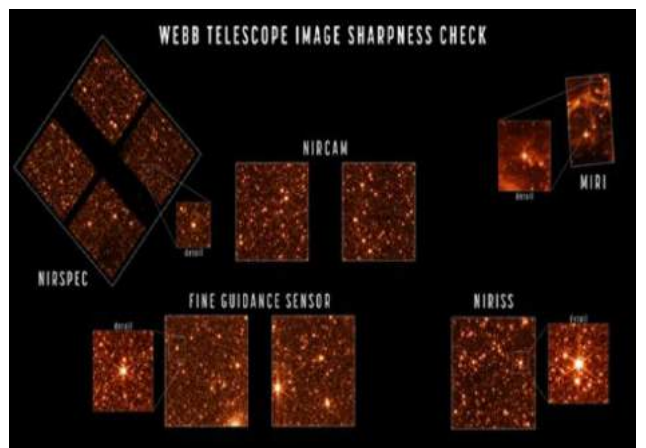
合作研究员拉尔夫·基林(Ralph Keeling)说: “这份研究极大地缓解了关于稀有元素氦3的争议。但是其意义仍然很不明确, 这有待于更多的研究去探索。”

韦伯望远镜完成校准 新照片展示繁星似锦

韦伯望远镜(JWST)的校准工作已经完成, 欧洲太空局(ESA)展示了这部新一代望远镜拍摄的五张照片。

经过第七轮、也是最后一轮的校正, 项目组成员审核后一致认可该望远镜可以顺利进入下一步的工作议程: 科研器材的试用阶段。这个阶段需要大约2个月的时间, 之后韦伯望远镜将开始正式的观测工作。

韦伯望远镜选择了银河系的邻居大麦哲伦星系(LMC)作为试拍摄的对象, 展示了三套设备拍摄效果作为对比。大麦哲伦星系距离银河系大约15.8万光年,



围绕着银河系运转, 是银河系周围最大的一个卫星星系。

每一套成像设备拍摄的照片展示了它们所处镜面的位置观测到的星空景象, 它们之间的角度彼此稍微错开一些。

这三套设备分别为NIRCam(拍摄波长为2微米的照片); NISS(拍摄波长为1.5微米的照片)和MIRI(拍摄波长为7.7微米的照片)。

另外一个称作NIRSpec的设备则是摄谱仪, 并非用于成像, 但是也能拍摄波长1.1微米的照片, 用于校准和定位目标。

这组照片中看到的黑色区域, 是设备里面微型光闸阵列产生的效果。这个设备里面有数十万个可操控的闸门。通过控制这些闸门的开关, 可以控制进入摄谱仪的光线。

最后还有两个精确导向感应器(Fine Guidance Sensor), 追踪到用于定位的恒星后, 把望远镜准确地对向目标区域。

两个感应器不用于拍摄科研照片, 但是可以拍摄一些校准照片, 就像这里所展示的照片一样。这些照片不仅用于评估清晰度, 还可以校准两个感应器存在的细微的扭曲和对齐问题。这是望远镜所有设备校准过程中的一部分。

ESA于4月28日发布的新闻稿说, 韦伯望远镜目前为止的表现比项目组成员预期得更好。下一步将开始试运行各项科研器材。

每个科研器材都由一套独特的镜头、挡板、过滤器等复杂的部件组成, 完成各种不同的科研目的。在试运行阶段, 这些器材将测试不同的配置, 并尝试不同的组合完成各项任务。

韦伯望远镜是美国宇航局(NASA)、欧洲太空局和加拿大太空局(CSA)合作的项目。

珍惜生活 感恩生活

許澄澄



專欄作家: 許澄澄, CMS六年級學生, 育才中文學校六年級學生。曾獲得美國《僑報》第8屆少兒中文大賽-聖保羅賽區兒童組第一名! 快樂陽光, 喜歡騎自行車和踢足球, 也喜歡下棋和做飯, 還希望更多的去了解整個世界。



在生活中, 你會體驗很多事情, 可能是一項活動, 學習一種新的樂器或語言, 遇到一個特殊的人, 或者一項運動。你可以想一想, 是什麼讓你快樂, 是什麼让你的日子更美好, 什麼是你所珍惜的東西。在這篇文章中, 我將告訴你什麼让我的生活變得如此有意義。

我感到非常幸運的是, 我有機會學樂器。世界各地的許多人都把演奏各種樂器作為一種娛樂。彈樂器的時候, 你可以非常專注, 也可以把你帶到冒險的世界中, 讓你忘了你現在的生活, 只是享受自己。對其他人來說, 它可能只是一種激情, 或者是父母對孩子設定目標和實現目標的要求, 使他們對做事的態度更加積極和堅定。練習樂器可以幫助你度過困難時候, 慢慢你會看到, 艱苦的努力和毅力最終如何得到回報, 音樂對我們的情緒有特殊的影響; 它可以使我們快樂或悲傷, 甚至會影響你的情緒。研究表明, 音樂有助於放鬆, 甚至可以降低心率和血壓, 這反過

來又降低了壓力荷爾蒙皮質醇, 幫助我們感到更加放鬆。雖然簡單地聽音樂可以提供幫助, 但研究表明, 學習演奏樂器可以让你感到非常舒適。

樂器在人們的生活中極其重要, 我希望大家都有這個機會去學樂器。事實上, 每10個孩子中就有7個說他們會玩一種樂器, 還有85%的孩子說他們曾經玩過一種樂器。我在很小的時候就開始學習鋼琴和小提琴, 它在許多方面影響了我的生活。玩樂器對我的影響之一是它幫助我變得不再害羞。我一直是個害羞的人, 但自從我開始在越來越多的人面前表演後, 我把自己從舒適區推了出來, 我習慣了有觀眾。音樂還使我認識了無數同樣喜歡演奏樂器的人。例如, 我在管弦樂隊、小組課和其他音樂團體中認識了新朋友。與你的同龄人在一起做音樂是很愉快和獨特的事情。我還在學校的管弦樂隊里拉小提琴, 這相當有趣, 我喜歡嘗試與不同的小伙伴一起創作音樂, 因為每個人都能帶來獨特的東西, 無論發生什麼, 每個人都能做出改變。我想說的是永遠不要害怕嘗試新事物, 也許新事物會成為你生命中最好的決定。

我的另一個幸運是我最好的朋友。她叫Nikkita, 我在二年級讀 Meadow Ridge小學的時候認識她。起初我們都很害羞, 但隨著我們彼此了解的加深, 我們看到了真實的自己。三年級時, 我們成了最好的朋友, 因為我們在同一個班級, 所以我們學校的每一秒鐘都在一起。在整個三年級, 我們總是希望得到對方父母的電話號碼, 可以安排我們在一起玩。我們還試着安排小提琴二重奏, 但最終沒有成功。在放學後的時間, 我們會一起玩電子游

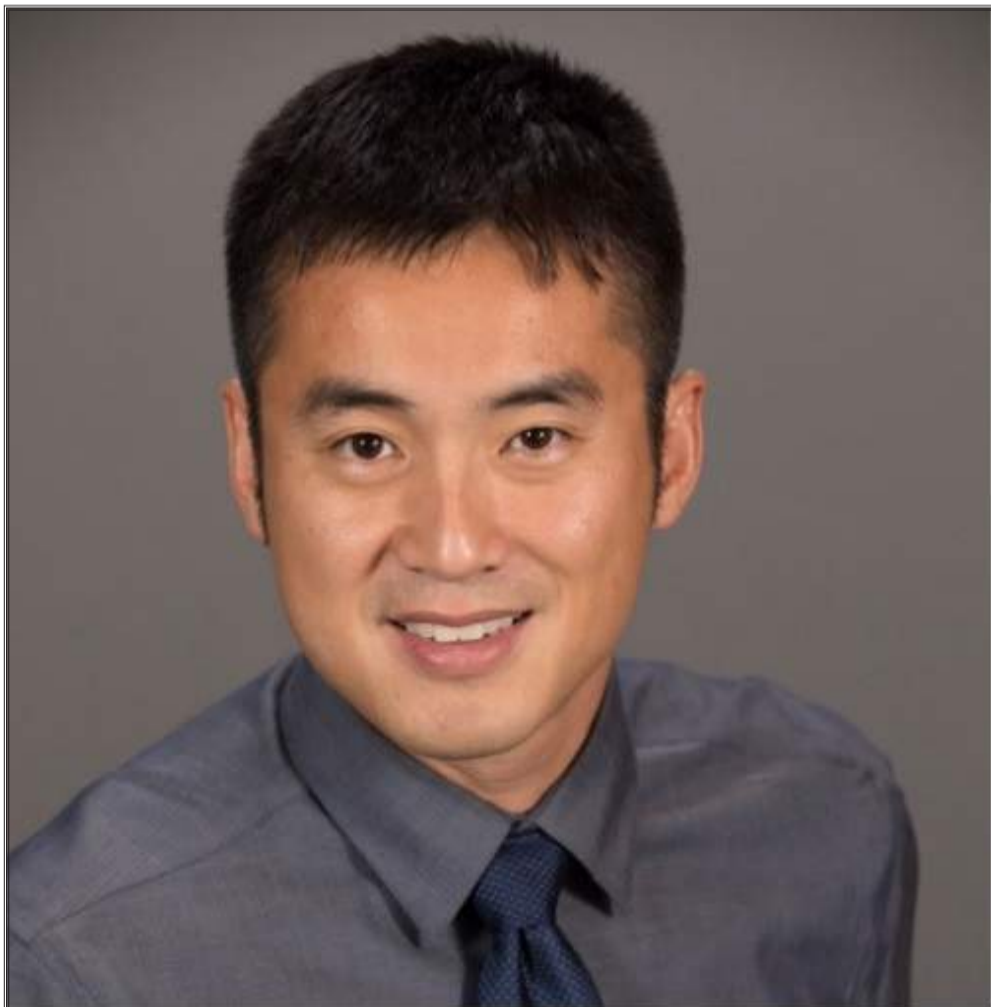
戲, 我們有很多回憶, 變得非常親密。不用說, 我們常常一拍即合, 形影不離, 直到四年級時, 她轉學到我們區的另一所學校。我們都感到真正的不安和憂郁。這時Covid開始爆發了, 結果我們在四年級和五年級都沒有溝通或打電話。當六年級開始時, 有趣的事情發生了, 我們進入了同一所中學。我們在六年級突然再一次相遇了, 這就像一個新的開始, 我們倆都有了很大的變化。

我們是在管弦樂課上再次遇到的, 那一天放學後在走廊里, 我們交換了電話號碼, 聊了一會兒, 才發現我們很久以前就已經是最好的朋友呢。知道了這一點, 我們立刻又變得親密起來, 我們開始每天给对方发短信, 每天打几个小时电话。我們決定再次成為最好的朋友, 但有一個小問題, 無論我們怎么打電話或发短信, 當每次我們在学校看到对方時, 总是会爆发出笑声, 然后跑去自己的课堂。不知道為什麼我們倆在别人面前总是有這種尷尬的緊張關係, 但放學後又很正常。我們倆都會為此大笑, 并試着修復它。隨着時間的流轉, 我們慢慢變得不那麼尷尬了。在整個六年級, 我們又變得非常親密, 我很感謝在困難的時候有她在我身邊。

現在, 六年級快結束了, 從年初到今年年底, 她总是在我需要的時候支持我, 她理解我, 對我的生活產生了積極地影響。我們互相幫助, 並互相激勵, 让对方成为更好的人。我很高興我們之間有這種健康的友誼, 我希望在我的學校生活和更遠的地方繼續下去。

你應該永遠對你所擁有的東西心存感激。練習感恩常常被我們忽視, 認為不是很重要, 但我覺得它對我們生活中所擁有的一切表示感謝和讚賞的態度。科學家們發現, 向他人表達感激之情會使我們感到更加快樂和平靜, 這反過來又為善意進入我們的生計打開了更多的渠道。想象一下, 在一天中, 陌生人對你微笑, 向你打招呼, 為你開門, 你就會覺得這個世界充滿了同情心, 人們很樂意為你服務, 而不期望得到任何回報。

感恩和過好生活最美好的部分是, 你不必等待別人為你做好事; 相反, 你可以首先採取行動, 表達你的感激之情。其實除了音樂和朋友, 我還有很多事情可以寫, 比如我的健康、家庭、教育, 他們都會让我的生活更美好、更快樂。這些美好的事情會以一種偉大的方式影響了我的未來, 我對未來的發展感到興奮, 充滿了期待。你的生活擁有如此多的可能性, 但是沒有人知道明天會發生什麼, 所以最重要的是, 你要珍惜每一秒鐘, 努力學習和生活。



Allen Shen
FOR STATE HOUSE

Allen Shen
FOR STATE HOUSE

- 反對公立學校男女同廁
- 反對公立小學性教育
- 反對公立學校鼓勵學生做變性手術
- 反對男性參加女子體育
- 支持警察法律與治安
- 支持選舉需要身份證件
- 保護嬰幼兒生命
- 限制州政府權力, 維護人生自由
- 減少個人所得稅, 鼓勵創業

Website:
www.allenshenformn.com

Donation link:
<https://secure.winred.com/allenshen-for-state-house/donate-to-day>



张小虎是如何走上“革命”道路的

——回望40年前的《少林寺》(上篇)

陈灵海

暴力因仇恨而合法

1982年,电影《少林寺》上映,至今已40年。据说以0.1元的票价,收获了1.6亿元票房,观影人数达16亿,相当于每个中国人都看了2遍。无论这个数据是否真实,当时该片上映时的盛况是许多人亲眼目睹的,甚至至今记忆犹新。那个时候,中国农村地区的电影是免费播放的,不少人看了3、4遍仍不过瘾。若问他们“好不好看”,必说“好看”;若问他们“为什么好看”,必说“打得不得了”;若再问他们“为什么打的就好看”,必反问:“打的才好看!不打有什么看头?”

《少林寺》宣传海报



为什么“打的才好看”呢?这透露出,1980年代的中国人虽已从“阶级斗争年年讲、月月讲、天天讲”的斗争哲学中解放出来,投入经济建设和对富裕生活的追求之中,头脑却还没有摆脱武装斗争、暴力革命理论的浸润,仍然喜欢看“打”和“杀”,只要是“好人”打杀“坏人”就行。

杀“坏人”,要先有“坏人”杀“好人”作铺垫。电影一开始就作了这样的铺垫:张小虎和他的父亲“神腿张”一起,被反派大Boss王仁则掳为苦力,“神腿张”因反抗被杀,利剑穿胸,张小虎负伤逃亡。故事主线就此展开:张小虎得到少林寺的救助,侥幸活了下来,为了报仇雪恨,他剃度为僧,入寺学武,

最后杀死王仁则,将王仁则利剑穿胸,方式与其父被杀时相同,从哲学否定之否定的意义上,从传统文化天道轮回报应不爽的意义上,都证明了复仇的合法性。整部电影的线索十分清楚,始于王杀张,终于张杀王,内核是复仇。

然而,如果只讲了一个复仇故事,《少林寺》不可能取得这么巨大的成功,热映时万人空巷,许多人看了3、4遍仍不过瘾。除了影片制作精良,故事曲折动人,角色演绎到位之外,人们觉得“好看”的根本原因,还在于它是一部宣扬“革命无罪,造反有理”的电影,契合了当时人们的精神需求,满足了他们内心的暴力饥渴。革命不是请客吃饭,也不只是“好人”杀“坏人”,而是枪杆子中出政权,不但要杀人,还要摧毁整个旧体系。因此,张小虎的复仇不但被描述为他个人的事业,也被描述为少林寺的集体革命。

为了凸显这一主题,导演张鑫炎(1934-)增加了大量情节,一路铺陈,把一个个镜头设计成一连串完美的逻辑链,为张小虎走上革命道路服务。张小虎一心想着报仇,并不得不违反“不杀生”这条戒律,但他本来是可以不违反“不偷盗”“不邪淫”“不妄语”“不饮酒”等戒律的。然而在导演的安排下,他却一步步地违反了所有戒律,并且基于这些违反,最后违反“不杀生”戒律,显得顺理成章,水到渠成。

练武第一天,张小虎跟随师父县宗和师兄们,拎着水桶去山上的小溪打水,他力量不够,落在最后,累得停下来休息。这时,一位美丽的牧羊女出现了,娇滴滴地斥责张小虎“不能休息”,还放出牧羊犬“阿黄”追赶,既温柔漂亮,又有一点挑逗的意味。她叫白无瑕,是片中唯一的女性,也是当之无愧的女主角,不可或缺的线索人物。每位成年观众都看得出来,她与张小虎之间的每次交往,包括争吵与打斗,对张小虎来说都有启蒙的意义,引导他向着突破“不邪淫”戒律的方向发展。

白无瑕是县宗的义女,由县宗抚养长大,到了成婚的年龄。张小虎是县宗力主救下的,县宗倍加呵护,视若己出。谁都看得出来,两人郎才女貌,相当般配,县宗更像是两人共同的父亲。当张小虎身负重伤、奄奄一息时,又是白无瑕用“每天两个鸡蛋和一碗羊奶”救活了他,成为他的恩人。“阿黄”曾是白无瑕唯一的伴侣,却被张小虎烤了吃掉,她非常生气,但还是原谅了他,牧羊犬的重要性毕竟比不上未来的丈夫。少林寺大难临头之时,县宗安排两人逃走,责令他们“不管少林寺发生什么,都不许回来”,也进一步暗示了两人的准配偶关系。



白无瑕吟唱的牧羊曲,既是电影的主题曲之一,也是不折不扣的革命歌:

日出嵩山坳,晨钟惊飞鸟,
林间小溪水潺潺,坡上青青草,
野果香,山花俏,狗儿跳,羊儿跑,
举起鞭儿轻轻摇,小曲满山飘,满山飘。
莫道女儿娇,无瑕有奇巧,
冬去春来十六载,黄花正年少,
腰身壮,胆气豪,常练武,勤操劳,
耕田放牧打豺狼,风雨一肩挑,一肩挑。

然而,革命者与反革命者的决战,迟早都会到来。白无瑕不幸被王仁则抓捕,吊在梁上,撕坏衣裤,即将遭到凌辱。她的洁白无瑕,就像高纯度的酒精,浇灌在张小虎的正待重新燃烧的怒火上。张小虎的决杀王仁则,也变得不可避免:他与王仁则之间,原本只有杀父之仇,如今又有辱妻之仇。这段情节非常好,既彰显了敌我矛盾的激烈,凸显了王仁则凶恶的面目,使其最终被杀更为合理合法;也使白无瑕和张小虎更明确地归入同一革命阵营,张小虎挺身而出,力战王仁则负伤,成功地将白无瑕救出,生死存亡之际,两人结下深厚的情谊。

如果说张小虎与白无瑕的准配偶关系,电影中只是暗示而没有明说的话,那么,对于张小虎依次破坏“偷盗”“饮酒”“吃肉”等戒律,就交待得再清楚不过了。导演特地安排他捉住了牧羊犬,并不小心闷死了它,准备在溪水边埋掉,又觉得埋掉可惜,架起火来烤吃。师傅县宗发现后,不但不予责怪,还说“反正是在寺外”,连自己也以“寺外”为由,大口吃起狗肉来。肉香四处飘散,把少林寺集体违反戒律的真实面貌,也一股脑呈现出来,师兄们一下子围过来,风转残云般的把狗肉分吃干净。所有人都兴高采烈,对于破坏素食戒律毫无愧色。

作为少林寺武僧头领,县宗不但带头吃肉,纵容徒弟吃肉,甚至发挥了政治委员的功能,为违反戒律提供了“酒肉穿肠过,佛祖心中留”的理论依据。这句迷人的口号听上去很有道理,却又非常危险,意味着只要你追求的目标“正确”,为追求这个目标设定的任何规则就都是灵活的、柔性的,一旦需要就可违反。如果目标是平等,那么在追求平等的过程中,任何不平等都是可以容忍的、可以原谅的。这种思维方式推而广之,会产生很强的毒性,变得没有底线,武僧任何时候违反任何戒律,都可以搬出“佛祖心中留”的万能挡箭牌。任何人都可以先承诺遵守每一条规则,等到获得利益或占据主动后,再违反每一条规则,不承担任何责任。佛祖是否“心中留”,既虚无飘

渺,又无法验证,又有谁会去管它呢?

随着这条逻辑链的展开,果然,又一条戒律被违反了。正当张小虎和师兄们开心地吃着狗肉时,一位法号“色空”的师兄却倚在一旁的树干上,仰头举起酒壶,往嘴里大口灌酒,既忧伤又疯狂。县宗解释说:“他的妻子怀孕期间,被王仁则的军队杀死,无法报仇,只好借酒消愁,成了现在这个样子。”这段情节也很巧妙:其一,证明王仁则有蹂躏民女的恶行,为杀死他进一步提供了理由;其二,半空未能救下他的妻子,为张小虎救下未婚妻提供了理由;其三,半空经常借酒消愁,说明寺僧违反戒律,早已习以为常;其四,半空无法杀死王仁则,却悟出了醉拳,间接帮助张小虎完成复仇,也使半空间接完成了复仇;其五,进一步证明喝酒、吃肉虽然违反戒律,但喝酒能练醉拳,吃肉能强壮身体,有助于杀死敌人,对革命有利,“酒肉穿肠过,佛祖心中留”确实具有合理性。

最后,电影在王仁则兵围少林寺时达到高潮。王仁则下令攻打少林寺,理由是“反了反了”,为少林寺贴上了“革命”和“造反”的标签,也为自己贴上“反革命”的标签。他下令将方丈烧死,又威胁“不说出叛僧下落,统统给我杀”。保守的方丈过于懦弱,在火堆中死到临头,仍口呼“不能杀生”,愚蠢地坚守戒律。彻底觉悟了的县宗忍无可忍,从藏身之处奋勇冲出,挥舞禅杖喊出革命口号:“方丈,善心渡不了恶魔,还得靠这个!”“这个”当然就是武力。众僧也挥舞各自的兵器齐声响应:“降妖伏魔,立地成佛”。临死前的方丈,终于同意少林寺众僧放弃“不杀生”戒律,并为他们的大开杀戒提供了理论支持:“超度他们,到极乐世界去吧!”

所有恩怨情仇都不再重要,所有规则都被放弃,唯一重要的只剩下武力。面对王仁则这个大反派,这个坏典型,这个恶贯满盈的人,要么杀死他,要么被他杀死,遵守任何一条规则,都不但不是正确的、道德的,反而是错误的、反道德的。县宗此前说过:“不必理会这些小节。”如今方丈也说了:杀敌人不是“杀”,而是“超度”他们;敌人的死亡不是死亡,而是“去极乐世界”。僧侣们也说了:要“立地成佛”,须先“降妖除魔”。双手合什,口颂“阿弥陀佛”,不再是“不杀生”的保证,而是“杀生”的合法性宣示。武装斗争,暴力革命,弱者肉,强者食,至此成为唯一的规范、唯一的律法、唯一的道德。

撰稿:陈灵海,上海师范大学教授、博士生导师、法律与历史研究所所长,西北大学讲座教授,华东政法大学法律史研究中心特聘研究员。



张小虎杀死了王仁则,使用了与王仁则杀死“神腿张”完全相同的方式

第十七次世界华文闪小说同题大展 (7)

本期題目: 危機 點評: 程思良

編輯: 林兆榮(負責中國大陸及香港) 林爽(負責中國大陸以外)

林爽, (Song Lam QSM) 笔名阿爽, 原籍广东省澄海市。

1990年自香港移居新西兰奥克兰市后, 潜心研究毛利文化; 關心教育、热衷环保。

曾任: 新西兰<奥克兰大学>教育咨询管理组顾问及讲师、新西兰华作协第三屆会长 / 大洋洲华作协首屆副會長。

目前退休, 仍為美國明州時報<爽心悦目>專欄版主, 並經常為紐西蘭各大城市圖書館開毛利文化公益講座。

曾獲獎項: 紐西蘭榮譽國民英雄章 / 首屆國際潮人文學獎 / 紐西蘭<英女皇服務勳章-QSM> / <增進中紐文化交流>獎牌 / 海外優秀華文教育工作者稱號 / 紐西蘭職業華人成就獎一等獎 / 紐西蘭華文學會頒授[中文寫作及翻譯比賽翻譯組]季軍-會長杯。

著有:《紐西蘭原住民》、《紐西蘭活潑教育》、《紐西蘭名人傳》、《展翅奧克蘭》、《林爽微型小說集》、《林爽漢俳》、《月如鉤》等中英著作十多部; 主編並出版《世界漢俳首選》。



嚴行星(貴州省凱裏市)



醫院門診樓前, 幾十個死者家屬拉橫幅、燒香、燒紙已持續到了第三天。

天氣悶熱, 醫院法規處處長和市公安局楊局長正在產科商討應對措施。

“楊局, 他們又增多了人, 我們怎麼勸說都不聽, 您看怎辦?”

手下來報。楊局和嚴處起身來到窗前, 俯瞰廣場, 估計有近二百人。

“通知特勤隊立即來醫院, 封鎖相關路口, 只准出不准進。”

楊局拿起手機表情嚴肅地下達了指令。十分鐘不到, 二百名特勤將相關路口封鎖, 便衣人員開始勸說清場。

瞬間, 僅剩七八個人。凡抗拒者被拉上了警車交給轄區派出所處置。

“我早就反復說過,《醫療事故處理條例》有三條途徑可供你們選擇: 醫患雙方協商解決、當事人向衛生行政部門申請調解、直接向人民法院提起民事訴訟。要你們到法院提起訴訟, 你們又不願意。法院判決我們賠償多少, 我們一分錢也不會少的。你們這麼鬧, 又是毀壞桌椅, 又是打傷醫務人員; 最終還是要坐下來和我們談哦。”

嚴處向坐在對面的死者父親老鹽苦口婆心地勸說。經過幾天艱難談判, 醫患雙方達成了和解協議。但嚴處要求在協議裏加上一條:

“家屬必須向被打傷的三名醫務人員賠禮道歉。”

“跪下, 向她道歉。”在病房裏, 老鹽叫其孫子跪在地上磕頭向在病床上的醫師道歉。

“這個可不行。”嚴處連忙制止。

“我們老家道歉就是這樣, 這才能表達真誠的歉意。”老鹽如是說。

第二天, 嚴處接到楊局的電話, 醫鬧人員絕大部分均是社會閒雜人員, 是老鹽花錢請來的, 每人每天200元。

程思良點評: 出現了醫療糾紛危機, 醫患雙方之間的溝通交流非常重要, 把具體責任、採取的措施等說清楚, 講明白, 才能避免不必要的誤解。小說中死者親友採取不理智方式, 花錢聘請社會閒雜人員進行“醫鬧”, 極不可取, 不僅違法, 而且也不利於問題的解決。

馮歡(黑龍江省七臺河市)

方舟和妻子秀娜退休了, 有了自己的時間。



這卻讓方舟感覺到兩人好像沒有退休前那麼恩愛了, 每天各忙各的; 不像以前下班後兩人回家洗衣、做飯、收拾家務。現在方舟有時喝到半夜才回來, 秀娜跳舞跳累也早早睡了。

他感覺退休這兩年, 兩人交流少了, 夫妻倆好像都把家當成了歇腳地方。

一天方舟在抖音裏看到妻子跳舞的視頻, 三男三女在舞臺上熱舞, 他看到一起跳舞的三位男士看著妻子的目光是那種豔羨眼神, 又看到妻子充滿了青春活力, 這一下他驚呆了, 再看看自己現在每天喝酒、打麻將、弄的臉色灰暗, 照鏡子一看好像老了十多歲。

方舟一夜沒睡, 想想自己的退休生活, 再看看妻子的; 真是不一樣啊!

他決定不再參加那些無意義的酒局了, 也不再把時間浪費在麻將。重新拿起年輕時喜歡的乒乓球拍兒; 穿上運動裝, 走進了乒乓球俱樂部, 把小球打的飛轉; 在家又拿起了筆, 重拾喜歡的文學創作。

有一天方舟手機來了短信, 銀行卡裏收到了500元稿費, 是他的一篇小說在省刊發表了, 他比中了500萬彩票大獎還高興, 決定去菜市場買點妻子愛吃的菜, 再回家給她做頓飯。方舟高高興興走進家門, 看到妻子正在廚房裏忙活著, 看他回來, 高興地說:

“今天收到了一個快遞, 你發表小說的樣刊, 我買點好吃的, 咱們慶賀慶賀一下! 讀了

你的小說, 又讓我看到了你的才氣, 今天, 我陪你喝杯酒。”

方舟高興的笑了, 心裏想, 這回危機解除了。

程思良點評: 放眼周遭, 不少人退休後感到無所事事, 百無聊賴而造成夫妻間感情危機。其實, 只要老有所樂、老有所為, 生活就會煥發新的光彩。

何學滔(山東省威海市)

我在值班, 主要就是檢查來往車輛情況。現在這個疫情, 看健康碼是主要工作。

一輛別克開來, 我示意停車後, 讓司機出示健康碼。司機是個小夥子, 健康碼是綠色, 可以通行。

後排是個女孩, 大約二十左右, 也拿出手機給我看看。我看後, 頓時緊張起來。

我一邊呼叫支援, 一邊對女孩說, 你是紅碼? 請馬上下車, 接受核酸檢查。

小夥子懵了, 大聲喊道, 怎麼可能? 你搞錯了吧, 我們一塊來的!

我立馬轉身對他說, 你也是親密接觸者, 也需要檢查, 馬上下車, 快!

小夥子在猶豫, 問道, 真的嗎? 她是……

我毫不猶豫地說, 是的, 快下車, 與女孩距離遠點, 等檢查結果再說。

這時, 支援人員也到了。我指著小夥子說, 把他監控起來。

小夥子再次懵了, 極力反抗, 一邊問為什麼? 我走近女孩問道, 到底怎麼回事?

女孩這時才解釋道, 她與小夥子是網友, 這是首次見面的, 本來聊得還可以, 吃飯時也很正常。但是當她想回家時, 小夥子極力挽留, 最後看留不住了就說開車送她, 可是回去的路離她家越來越偏, 所以她感覺自己受騙了。

我問小夥子, “明白為啥了吧? 說說吧!”

小夥子軟了很多, 但是堅持說是送人的, 就是走錯

道了。

我問女孩, “現在咋弄? 你是讓他送你, 還是讓我們員警安排?”

女孩肯定地對我點點頭, “我聽你的。”

小夥子灰溜溜地走了, 女孩也被安排送回家了。

支援人員問我: “女孩真是紅碼嗎?”

我呵呵一笑說: “沒有呀, 我就是看見女孩手機上打的一行字: 我受騙了, 救救我!”

程思良點評: 構思巧妙, 設疑解疑, 出人意表。故事中的女孩在感到可能有危險逼近時, 利用查健康碼的機會及時發出求救信息。身為防疫人員的“我”卻急中生智, 想出一個妙招, 將女孩潛在的危機巧妙地予以化解。



魯莽(廣西省巴馬縣)

自從破產後, 麥小峰沒過上一天安寧的日子。

崔老三是他最大債主, 麥小峰欠他二十多萬。崔老三天天哼哼要麥小峰叫有關部門來把廠子的固定資產給予評估, 值多少他一手兌下, 剩餘的再打個欠條。

麥小峰死也不同意, 可憐兮兮地說那點資產是他翻身的救命稻草。月餘下來, 麥小峰精疲力盡, 他只好跑到山裏一親戚家裏, 打算在那裏住上一些日子, 平靜地理一理頭緒看怎樣才能起死回生。這天, 他接到了五歲兒子打來的電話, 兒子哭著說想他了, 握著電話的麥小峰一陣心酸。

次日上午, 麥小峰坐上那每天唯一一趟往返山裏至縣城的中巴客車。一路上, 司機不斷地要客, 十九座的客車很快就鑽進了三十來人。

結果, 客車在經過一大拐彎處沖到了坡下, 三十來人死的死, 傷的傷。

被夾在兩張座椅間動彈不得的麥小峰, 艱難地掏出手機打求救電話, 一看電量顯示是紅線, 意味著只能打一個電話。

電話打給誰才能在最快的時間裏使自己得救呢? 打120?

他清楚地記得, 兒子出生的那天他打了120, 不到十分鐘的路程, 救護車卻花了四十多分鐘才到; 打110? 那次他住的巷道裏, 兩輛車子相碰, 由於話不投機, 雙方大動干戈。目睹事情發生的麥小強迅速撥打了110; 可等到雙方都頭破血流了還沒見110出警……

求生的欲望迫使他不能再猶豫了, 他果斷地按下了求救電話。

崔老三坐在度過了危險期的麥小強病床前問:

“你為什麼不打120或110, 而打我的手機?” 麥小峰鎮定地說:

“只有你才能在第一時間裏搶救我!”

程思良點評: 角度新穎, 佈陣設疑, 引人入勝, 最後抖開謎底, 出人意料之外, 又在情理之中。對於債主來說, 最擔心的莫過於欠債者出現不測。一旦欠債者出現性命難保的危機, 焉能不及時趕來搶救?



《狼口脱险》

作者: 张美琪 (明州)

作者的话: 大家好! 我们说每个人心中都住着一个长不大的孩子。因此, 这是一部适合任何年龄段的儿童小说。这部作品的灵感来自于作者家的两只鸭子的真实故事。作者以拟人的手法, 通过动物的视角来探讨人类, 以及生命的秘密。将不同的角色深思后写进这部小说, 触动了每一个人心中最原始的那根弦, 以及宠物在治愈人类方面扮演的不可否认角色。

这部小说不仅跨越我们的文化和种族分歧, 而且跨越我们的差异范围, 希望小朋友和大朋友们每个人都能从中找到自己的影子, 从而以更加积极的心态对待生活。

(接上期)

14、命运、信心和救赎

漫漫长夜终于被黎明里第一缕阳光驱散, 玫瑰的烧逐渐褪去了, 终于恢复了一点感知。

下午的时候, 小主人推着轮椅上从卧室出来, 看着自己的母亲像抱婴儿那样的抱着玫瑰, 在客厅的大玻璃窗前的摇椅上晒太阳, 脚下的斯丹利趴在地上, 看上去非常沮丧。阿妮雅看这个玫瑰精疲力竭的样子, 抬起头看着窗外随着季节每天的变化, 疼爱地伸出手轻轻抚摸玫瑰的头, 对玫瑰做一个亲吻的动作。起初, 玫瑰会偶尔睁开眼睛默默看着小主人阿妮雅, 但它实在是太虚弱了, 以至于几乎失去了任何表达心情的能力。但忽然有那么一次, 当阿妮雅的手再次轻轻抚摸着玫瑰的小脑袋时, 玫瑰也轻轻伸出脖子, 歪着小脑袋轻轻蹭了蹭阿妮雅瘦弱的小手, 做了一个回吻的动作: “嘎~”



“嘎嘎嘎~~嘎嘎嘎~~玫瑰醒了! 玫瑰醒了!!” 听到玫瑰的回应, 斯丹利立即兴奋地站了起来。小主人阿妮雅也看到了玫瑰的回应, 她含着眼泪告诉妈妈, 玫瑰的那一亲密之吻, 简直是天使之吻。

女主人高兴滴亲吻玫瑰, 随口唱起了自编自导的一首关于鸭子的歌:

“我可能叫你玫瑰,
也可能叫你宝贝,
但当我叫你北京烤鸭,
因为你正在发烧的刺啦, 刺啦, 刺啦……”

本来还在抹眼泪的小主人阿妮雅听到妈妈毫无逻辑的歌声, 破涕为笑, 正在下楼的男主人堵着耳朵皱着眉头问: “我求求你歇会儿行吗? 这歌词听的我直流水……”

接下来, 又是一阵大笑。

斯丹利也听明白了, 但是这一次, 他没有感到恐惧, 而是也跟着大家嘎嘎嘎地笑了起来。

日子一天天过去了, 玫瑰的身体逐渐好转。斯丹利和玫瑰终于迎来了团聚的日子, 他们又可以在一起了。那天晚上, 斯丹利和玫瑰在湖边那座大房子的一个小房子里, 说了一夜的悄悄话, 一起畅聊直到天光大亮。聊的内容到底是什么呢? 没有人知道。但从那一天开始, 大家都注意

到, 斯丹利和玫瑰更加形影不离了, 而且, 斯丹利似乎时时刻刻都在保护和爱护着玫瑰。

实际上, 在玫瑰受伤的日子里, 玫瑰只休息了四天, 就又按时按点开始下蛋了。因为药物的原因, 女主人把这些鸭蛋送给了peter叔叔, 因为他想用机器孵化一群小鸭子。女主人把攒下的鸭蛋全部送给了peter叔叔, 并特别嘱咐他, 如果孵化出了一群小鸭子, 请一只也不要还回来。Peter叔叔问她为什么, 她笑着回答说: 等你当了鸭子爸爸, 你就明白了。

不过, 斯丹利和玫瑰可不这么认为。尤其是玫瑰, 谁都看的出来她的转变, 她多么想做妈妈啊!

不久后, Peter叔叔发来了视频, 有13只小鸭子真的成功孵出了, 它们有的还在蛋壳里就开始发出稚嫩的啾啾声, 破壳而出后的鸭宝宝们满身软软的茸毛, 实在太令人怜爱了。女主人用手机放视频给斯丹利和玫瑰看, 告诉他们这个好消息, 不过, 这让玫瑰更加想当妈妈了。

复活节又快到了, 玫瑰想着做妈妈的事, 可是女主人还是每天按时去玫瑰的窝里取鸭蛋, 有好几次为了避免女主人取蛋, 玫瑰不吃不喝, 一整天都坐在鸭蛋上。斯丹利更是寸步不离地守护着她, 女主人走进来时, 斯丹利一边伸长脖子攻击女主人, 一边大声喊: 主人, 请你暂时不要再来取鸭蛋了。嘎嘎嘎, 嘎嘎嘎~

女主人看出了斯丹利和玫瑰非常想要孩子的心思。于是, 她在网上订购了一个可以放四只鸭蛋的小型孵化器。并告诉斯丹利和玫瑰, 她会帮助斯丹利和玫瑰孵化鸭宝宝。不幸的是, 由于疏忽大意, 她最后失败了, 两只鸭宝宝还没有成型, 鸭蛋就变成了黑色。

女主人为了不让玫瑰知道自己偷偷取玫瑰下的新鲜的鸭蛋, 她把那两只坏掉的鸭蛋放回玫瑰的下蛋的窝里, 把新鲜的鸭蛋取走了。玫瑰游完泳回来的时候, 发现刚下的鸭蛋又不见了, 窝里出现了两只“坏蛋”, 她对女主人的行为实在忍无可忍, 大哭了起来, 任凭斯丹利怎么劝说都没用, 玫瑰焦虑又生气, 她伤心地哭了起来: 主人啊, 你取我的鸭蛋也就算了, 为什么你用两只坏蛋来骗我, 难道人类以为我们连好蛋和坏蛋都分辨不出来吗? 嘎嘎嘎嘎~嘎嘎嘎嘎~

“骗子! 这简直是对我们鸭子智商的侮辱!” 玫瑰生气地说, 尽管斯丹利百般安慰, 玫瑰还是把小房子里的塑料布都咬烂了, 她奋力用脚把稻草里的两个坏蛋给踢了出来, 并在鸭蛋上拉了一泡屎, 她开始绝食, 以此来反抗她



的主人。

当女主人看到眼前一片狼藉的鸭舍, 不明白为什么玫瑰会如此焦躁, 她想像往常一样抱抱玫瑰, 但是玫瑰拼命躲藏, 不让她碰自己。女主人最终发现了那两只被踢出来的坏蛋, 一只蛋上, 被玫瑰拉了一泡屎在上面。

女主人轻轻捡起那两枚鸭蛋, 发了一会儿愣, 然后默默地走出了鸭舍……

傍晚的时候, 女主人端来了美味的肉虫干儿和新鲜的淡水, 她轻声呼唤玫瑰该吃饭了, 可是玫瑰躲在角落里伤心, 一动也不动。斯丹利站在玫瑰旁边, 守护着她, 玫瑰不吃不喝, 他就也不吃不喝, 任凭女主人怎么叫。

“我觉得玫瑰生你的气了, 不是因为你每天取鸭蛋, 而是因为你欺骗了她。”你不知道什么时候, 男主人走了过来, 看着眼前的情景, 意味深长地对女主人说。

“生气? 难道玫瑰知道这两颗蛋是坏的吗? 我本来是想安慰她的。”女主人惊讶地说。

“哎! 你轻视母亲的天性了, 如果一个婴儿胎死腹中, 母亲没有一个不知道的。”男主人长叹一声, 继续说道: “人类最大的问题就是自作聪明。”

女主人羞愧极了, 她恍然大悟, 像一个无赖的孩子似的开始满屋子追赶玫瑰, 最终还是以强硬的态度把玫瑰抱在怀里, 像抱娃娃那样, 把它反过来紧紧地搂在怀里, 眼泪扑簌簌落在玫瑰的脸上……

“对不起玫瑰, 妈妈错了, 我不应该自作聪明用坏蛋欺骗你, 请你原谅妈妈好吗? 对不起……”

本来玫瑰是不打算原谅主人的, 可不知道为什么, 听了主人诚恳的道歉后, 她眼里的愤怒瞬间就消失了, 任凭女主人像抱孩子那样把它挤了又挤, 亲了又亲。

“玫瑰, 我向你保证, 等复活节过后, 我会帮助你成为鸭子妈妈, 好吗? 我还会给你和斯丹利盖一座小房子,

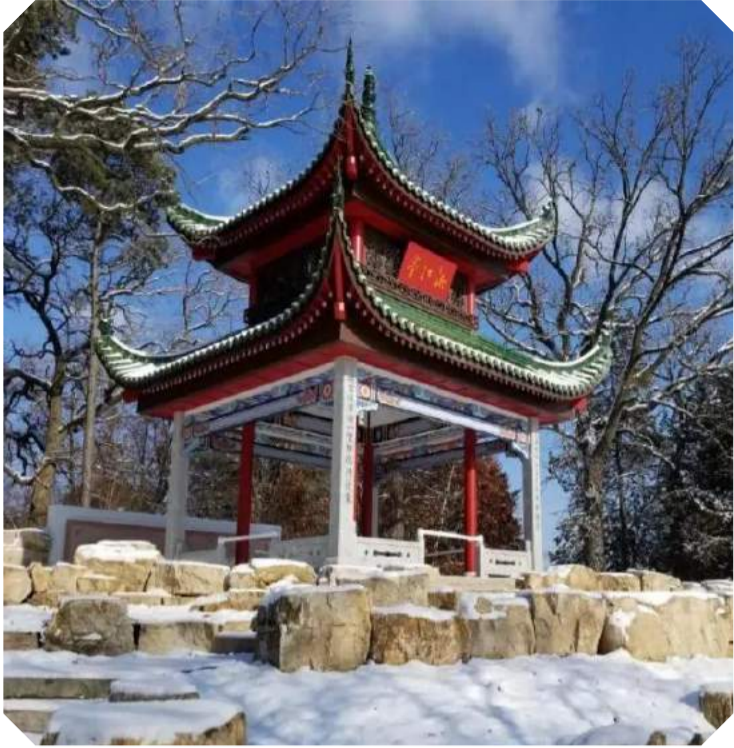
里面有电灯, 小电视机啊啥的, 不比这个大房子差。”

“嘎嘎嘎嘎嘎~ 我不需要电视机, 我不关心你们人类那些破事儿嘎嘎嘎~” 玫瑰听了女主人的幽默的承诺, 开心地笑了起来, 斯丹利也跟着笑了起来, 在一旁看热闹的猫咪也笑了起来, 男主人也大笑了起来, 所有人都哈哈大笑了起来。

(未完待续……)

关于杨柳和柳明园

作者: 胡宇斐



我所知道的对杨柳的描述最早是在《诗经·小雅》中“昔我往矣，杨柳依依。今我来思，雨雪霏霏。”这是说，回想当初出征时，杨柳依依随风吹；如今回来路途中，大雪纷纷满天飞。画面既美丽又伤感。以后文人们常常不区分杨柳，而是把它们合写在一起，成为一个意象。

我的家乡在“停车坐爱枫林晚，霜叶红于二月花”的地方，是“沉湘流不尽，屈子怨何深”的地方，是“看万山红遍，层林尽染”的地方，也是“正是江南好风景，落花时节又逢君”的地方，还是“惟楚有材，于斯为盛”的地方。那里是有柳树的。来到明州，惊喜地发现，在费伦公园(Phalen Regional Park)里的柳明园(The St. Paul - Changsha China Friendship Garden of Whispering Willows and Flowing Water)和别的地方也是有柳树的。看来明州还不算是“羌笛何须怨杨柳，春风不度玉门关”的苦寒之地。

柳明园是取自“山重水复疑无路，柳暗花明又一村”。而Minnesota，也简称明州，所以这个“明”字，包含了两重意思。我在不同的季节去过柳明园。春天能够看到“碧玉妆成一树高，万条垂下绿丝绦”，也感受到过“吹面不寒杨柳风”，和“春未老，风细柳斜斜”。当然，因为明州是万湖之州，公园里肯定是有水的。于是也有“春色三分，二分尘土，一分流水。细看来不

是杨花，点点是离人泪。”

夏天时，女儿看到波光粼粼的湖面，吟出“水光潋滟晴方好”。而我看到有人钓鱼，有人划独木舟，有孩子在水中嬉戏，有很多苗族人放着苗族的传统音乐开party，恍惚中，居然有了“羌管弄晴，菱歌泛夜，嬉嬉钓叟莲娃”的感觉。虽然地理位置是完全不搭的，但是繁荣，和平，人们安居乐业的意境是一样的。另外，柳明园虽然没有“三秋桂子，十里荷花”，但还是有一点点类似荷花的水生植物。这种水生植物占地很小，而且由于品种不同，没有“叶上初阳干宿雨，水面清圆，一一风荷举”的形态，但是好歹能解一点乡思。周邦彦当年看到荷花荷叶，写这首词的时候，也是想到了他的家乡——“家住吴门，久作长安旅。”

我从来没有在夏天的晚上去过柳明园。不知道是不是有“明月如霜，好风如水，清景无限。曲港跳鱼，圆荷泻露，寂寞无人见。”柳明园按照明州的标准，游客众多，应该是不“寂寞无人见”的。只是不知道苏轼写的是这景物的寂寞，还是他自己内心的寂寞。朱自清在荷塘月色中也曾提到过“但热闹是它们的，我什么也没有。”不知道九百多年前苏轼的寂寞，和九十多年前的朱自清的寂寞，以及现在的我在地球的另一半想到他们的寂寞，有没有类似的地方呢？

而在秋天的时候，有一次我们居然在水边看到过一只灰鹤。我和女儿正在争论到底这是真的还是雕塑时，这只鹤一飞而上，姿态优美，一下子有了“晴空一鹤排云上”的气势。林逋当年隐居杭州西湖孤山，植梅养鹤，终生不娶，人谓“梅妻鹤子”。由于鹤与隐居，高洁，和仙人是经常联系在一起的，它们不会去凡俗之地，所以我在想柳明园是不是也是一个好地方呢？我也很喜欢梅花，可惜还没有在明州看到过，如果有哪位朋友知道哪里有梅花，请一定告诉我。

我从来没有在冬天去过柳明园，那就穿凿附会地讲一点冬雪和柳树的关系吧。记得有一次我看到漫天大雪，情不自禁地对儿子说，“这雪好像盐啊！”说完我马上把嘴捂住。唉，我又不是不知道咏絮才女谢道韞。《世说新语》记载：晋名将谢安，寒雪日内集，与儿女辈讲论文义。俄而雪骤，公欣然曰：“白雪纷纷何所似？”兄子胡儿曰：“撒盐空中差可拟。”兄女道韞曰：“未若柳絮因风起。”公大笑乐。韩愈也有“杨花榆荚无才思，惟解漫天作雪飞。”晏几道也有“街南绿树春饶絮，雪

满游春路”。我怎么就只想到盐呢？转念一想，这雪细细的，晶晶亮，就是像盐啊，我说它像盐也没错。同样的景物，不同的人看出不同的东西，也是正常的。一千个人眼中就有一千个哈姆雷特呢。

前面说到的寂寞，可能会被称作知识分子的无病呻吟。后面说到的雪像盐，可能会被称作文化底蕴不够的市井之言。我觉得有寂寞，就是寂寞；我觉得雪像盐，也没有必要一定说是柳絮。而且鲁迅先生也说过“一条小溪，明澈见底，即使浅吧，但是却浅得澄清，倘是烂泥塘，谁知道它到底是深是浅呢？也许还是浅点好。”所以我也没有必要装腔作势，明明觉得那雪像盐，一定要附会风雅说成柳絮。当然我相信谢道韞是真的觉得那雪像柳絮，她是天生的才女，根本不需要也不屑于装腔作势。而且雪在不同的温度湿度下，形态确实不同。如今年四月十八日在双子城下的雪，我觉得就挺像柳絮不像盐的。只要做自己，就很好。否则让写出“应是天仙狂醉，乱把白云揉碎”和“燕山雪花大如席，片片吹落轩辕台”的李白情何以堪？

柳，因为与“留”谐音，所以经常会出现在告别和思乡的情景中。比如“秦楼月，年年柳色，灞陵伤别”，比如“今夜曲中闻折柳，何人不起故园情”，“笛中闻折柳，春色未曾看”，“杨柳岸，晓风残月”，“晚风拂柳笛声残，夕阳山外山”之类的。难怪我离开家乡后，每次看到柳树，就会勾起少年时春游，野餐，之类美好的回忆。所以我的思念，并不只是故乡故景，还有在故乡度过的那永远回不来的青春，那些记忆里的故事，那些老去和逝去的故人。而这些诗人们所怀念伤感的，肯定也不只是家乡家人吧。

对了，这个园子里还有一个湘江亭。湘江亭是仿照爱晚亭建的。亭子周围的景致与中国或者亚洲的风格非常类似，我猜这也是为什么有那么苗族人在这个公园享受自然人文美景吧。大家如果有兴趣可以逛一逛这个公园。

总之，我喜欢古诗文，喜欢柳明园。现在的感受可以引用下面一首诗来表达。这是“诗王”写给“诗豪”的。两个人是知音知己，惺惺相惜，志同道合，晚年时常聚在一起喝酒作诗，来往唱和。我不由地发现，哪怕在2022年的春天，一千两百年前白居易的诗也是很有现实意义的：“为我尽一杯，与君发三愿：一愿世清平；二愿身强健；三愿临老头，数与君相见。”

(王平荐稿)

Surgeon Volunteers

YOU CAN MAKE A DIFFERENCE!

One person can only do so much!

PLEASE DONATE TODAY!

SurgeonVolunteers.org

Surgeon Volunteers 需要您的支持!
您的无私捐献, 会让我们把爱心带到中美洲的海地, 带到世界上许多期盼基本医疗救助的角落。

请将您的捐助支票寄到: Surgeon Volunteers
P.O. Box 46302, Plymouth, MN 55446, USA
或者直接上网捐助

美国之听 HEARING of AMERICA

(651) 324 - 4589 (中文) (651) 528 - 7868 (英文)

Jerry Zhou, Ph.D.
周志益博士
知名资深听力专家

明尼苏达州 最佳听力中心 2021 金奖获得者

● **衷心感谢:** 我们在明州最大报纸《星论坛报》首届“明州最佳”的评选活动中, 荣幸地被选为明州唯一的最佳听力中心 2021 年度金奖获得者。衷心感谢众多病人、家属, 和朋友的喜欢、关爱, 和投票! 我们将继续努力为明州人民提供高质量的听力服务!!

改善听力和生活质量, 美国之听是最佳选择!
Hearing of America is your best choice for your hearing care!

- 最贴心的听力咨询
- 最细心的听力测试
- 最耐心的听力治疗
- 最走心的听力服务
- 最先进的助听技术
- 最方便的无线技术
- 最可靠的充电技术
- 最清晰的语音质量
- 最自然的噪音消除
- 最合适的私人定制
- 最隐形的尺寸颜色
- 个性化助听器专家
- 廿五年助听器经验
- 耳聋助听耳鸣理疗
- 测试诊断治疗服务
- 助听技术演示讲解
- 选择验配服务新品
- 维修调试清理旧品
- 灵活机动服务时间
- 亲自上门验配服务
- 助听器最佳性价比
- 支持多种医疗保险

1075 Hadley Ave N, Suite 107, Oakdale, MN 55128
www.HearingofAmerica.com



广告位 招租

精准投放明州上万用户
覆盖全美百万华人群体

权威媒体《明州时报》



报纸





微信公众号





Facebook





LinkedIn



热线: 952-688-2848



Nancy Kasdan
佛罗里达州房地产经纪人
407-431-3795
nancyks55@yahoo.com



扫一扫上面的二维码图案, 加我微信

佛州资深房产经纪人, 曾在明州居住多年, 能够体会您在冬季的寒冷, 愿为明尼苏达的您, 推荐佛罗里达温暖的家!

专精住宅和投资房, 出租管理一条龙服务

明州佛州各半年, 自住出租都赚钱。

真诚热情, 亲历亲为, 我在佛州等您来.....





Nancy K 奥兰多房...
美国 奥兰多



扫一扫上面的二维码图案, 加我微信

美国中医学院/中医健康中心

American Academy of Acupuncture and Oriental Medicine/TCM Health Center



古励
各种疑难杂症



何新蓉
妇科, 内科



刘伟
妇科, 不孕症



田丽莉
妇科, 神经科



李乾
内科, 疼痛症



杨思明
内科, 儿科



万方
内科, 妇科



郑瑾安
点穴, 气功



何笑甜
妇科, 疼痛科



边月娟
妇科, 皮肤科



刘灵光
妇科, 神经科



程伟
内科, 疼痛症

TCM Health Center
St. Louis Park Clinic
3710 Grand Way
St. Louis Park, MN 55416
952-746-7992

AAAOM Faculty Clinic
1925 W County Rd B2
Roseville, MN 55113
(651) 631-0216

TCM Health Center
Uptown-Kenwood
2743 Lyndale Ave S, Suite 2
Minneapolis, MN 55408
612-823-6650

TCM Health Center
Southdale-Edina
6550 York Ave. S. Ate 111
Edina, MN 55435
952-926-4011

TCM Health Center
Grand Ave-St. Paul
613 Grand Avenue
St. Paul, MN 55102
651-726-2459

1.疼痛
腰痛、頸痛、肩痛、網球肘、關節炎、腕關節疼痛、肌纖維疼痛、運動創傷等。

2.神經疾病
偏頭痛、頭疼、坐骨神經痛、神經麻痺、癱瘓、中風、周圍神經病、三叉神經痛、癲癇等。

3.心理疾病
焦慮、抑鬱、失眠、飲食失調、疲勞等。

4.婦科疾病
經不調、痛經、經前期緊張綜合癥、更年期綜合癥、子宮肌瘤、子宮內膜異位癥、乳腺疾病、子宮脫垂、產後諸病等。

5.不孕不育症
婦女不育: 黃體功能缺陷、FSH高、卵子品質差、子宮內膜異位、多囊卵巢綜合癥、閉經、月經不調、免疫性不孕等。
男性不育: 精子計數低、精子活力低、陽痿、免疫性不育等。

6.呼吸系統疾病
感冒、流感癥狀、咳嗽、哮喘、肺炎、肺氣腫、鼻竇炎、過敏等。

7.皮膚疾病
粉刺、濕疹、牛皮癬、帶狀疱疹、皮膚瘙癢等。

8.胃腸疾病
惡心、腹瀉、便秘、腸道易激綜合癥、克隆氏病、結腸炎、消化不良、肝炎等。

9.泌尿系統疾病
膀胱炎、尿道感染、性功能紊亂、前列腺疾病、腎炎等。

10.成癮與戒毒
烟草、咖啡因、糖、興奮劑、酒等。

11.支持性治療
癌癥諸癥狀、手術後恢復治療等。

电话: 651-631-0204
1925 West County Rd B2 Roseville, MN 55113

學校 website: www.aaaom.edu
診所 website: www.acupuncturemn.com
Email address: tcmhealth@aol.com

美國中醫學院所屬中醫專家診所接受: Blue Cross Blue Shield, HealthPartner, Medica 健康保險; 各種車禍保險、工傷保險等, 歡迎來電垂詢。
電話(651)631-0204; 傳真(651)631-0361。

美国多地发生大规模致命枪击案

据美国综合媒体报道: 连日来在美国各地发生了一系列大规模枪击事件造成多人死亡和受伤: 包括纽约布法罗枪击案, 加州拉古纳伍兹, 德州休斯顿枪击案, 和德州乌瓦尔德罗伯小学枪击案。

以下是关于每项调查的已知信息:

纽约布法罗枪击案10人死亡

18岁男子佩顿·根德伦在布法罗超市开枪打死10人。5月15日在Tops Friendly Market外, 下午2点30分左右, 一名身穿防弹衣的18岁白人男子开枪射击, 并用头盔摄像机进行直播, 这是一家位于纽约布法罗以黑人为主的社区的超市。

在这之前, 枪手在Twitch上向一小群观众播放了几分钟的枪击事件。据警方称, 枪手开始在停车场开枪, 然后进入商店。保安亚伦·索尔特(Aaron Salter)反击并开了多枪, 但都没有击中枪手的盔甲。枪手开枪杀死了黑人保安索尔特, 然后大步穿过过道, 向购物者开枪。

当警察在商店的前厅与枪手对峙时, 他将

步枪放在自己的脖子上, 但在警察的劝说下投降并放下了枪。警方已确认枪手为纽约康克林的佩顿·根德伦Payton Gendron。康克林是布法罗东南约200英里(320公里)的一个小镇, 距离宾夕法尼亚州线不远。佩顿·根德伦总共杀死了10人。

有一份在网上广为流传的文件, 据称是由枪手Gendron撰写, 似乎概述了种族主义、反移民和反犹太主义的信仰。联邦当局表示, 其中之一是希望将所有非欧洲血统的人赶出美国。这份文件的灵感似乎来自于2019年在新西兰克赖斯特彻奇的两座清真寺杀害51人的枪手。

在新闻发布会上, 伊利县警长约翰·加西亚称枪击是仇恨犯罪。联邦调查局正在调查这起枪击事件, 既是仇恨犯罪, 也是出于种族动机的暴力极端主义。

加州教堂致命枪击事件1死5伤

南加州奥兰治县警长发布消息, 5月15日一名男子在南加州一座教堂的午餐招待会上开枪, 被教区居民制服, 他称民众的行为是“非



凡的英雄主义和英勇行为”。

据警方说, 枪击事件造成一人死亡, 另外四人受重伤。

副警长杰夫哈洛克说, 枪击案的嫌疑人是一名60多岁的亚洲男子, 他已被拘留, 警察在现场找到了两支手枪。当时教堂内的大多数人被认为台湾血统。

早上教堂礼拜后, 有30到40人聚在一起吃午饭, 下午1点30分不久发生枪击案。警方说, 当警察赶到时, 教区居民将枪手制服并绑起来交给警方。

休斯顿跳蚤市场枪击案2死3伤

5月15日, 休斯敦一个熙熙攘攘的跳蚤市场发生枪击事件, 造成两人死亡, 另外三人受伤被送往医院。

根据哈里斯县警长埃德冈萨雷斯的说法, 露天市场的枪击事件源于一场“争执”, 至少有两支枪和有五人参与。他说没有“无辜的旁观者”受伤。

一名警长的副手告诉当地一家新闻媒体, 调查人员认为, 其中一名住院的人是开枪的人之一, 另外两名疑似枪手在现场被拘留。

下午1点左右枪击开始时, 数千人正在休斯敦市中心以北14英里(22公里)的市场购物。警官说, 他们开了多枪, 警察从现场找到了两

支手枪。当局没有立即提供有关枪击原因的进一步信息, 但表示所有涉案人员都是20多岁的男性, 他们似乎彼此认识。

德州乌瓦尔德罗伯小学枪击案21死

5月23日, 美国德州一家小学发生枪击案, 造成共21人死亡, 当中包括18名小学生和3名成人。造成多人受伤, 其中包括2名警员, 枪手 Salvador Ramos 身亡。

警方称, 枪击事件发生在当地时间上午11点30分。地点为德州乌瓦尔德(Uvalde)的罗伯小学(Robb Elementary School), 枪手被确认为一名18岁乌瓦尔德高中(Uvalde High School)的男学生拉莫斯。据消息, 他最后被警方击毙。德州州长阿博特(Greg Abbott)在记者会上表示, 枪手开着车来到学校, 然后下车, 拿着一把手枪, 可能也拿着一把步枪, 进入小学乱枪扫射。据称, 枪手前往学校犯案前, 也向他的祖母开枪。祖母已被紧急送医, 目前仍在抢救当中。

另有15名受伤学生被送往乌瓦尔德纪念医院(Uvalde Memorial Hospital)接受治疗。2名伤者被转移到圣安东尼奥(San Antonio)接受治疗。一名45岁男子也因被子弹擦伤而住院。



诚招住宿式夏令营主厨
Concordia Language Villages
中文沉浸式夏令营诚招主厨!
工作时间: 2022年6月12日到7月31日。
工作环境优美, 家人可以随同, 吃住行全包。
扫码查看更多主厨职位的具体信息

联系人: Jason
jsyvaaj@cord.edu
电话: (319) 541-1369

JULY 14-16, 2022
WASHINGTON, DC

UCA UNITED CHINESE AMERICANS
UCA Youth UNITED CHINESE AMERICANS YOUTH

美国华人大会
3RD CHINESE AMERICAN CONVENTION

华裔青年大会
1ST CHINESE AMERICAN YOUTH CONVENTION

you're invited

南加州教堂血案更多细节曝光

美国南加州橘郡 (Orange County) 拉古纳伍兹市 (Laguna Woods) 5月15日发生的教堂枪击案震惊了美国华裔社群: 枪手为68岁台湾移民周文伟 (David Chou), 且犯案动机是“对台湾人的仇恨”, 案件造成1死5伤。警方称, 周文伟在他的车内留下了一张中文字条, 内容是反对台湾独立于中国。

橘郡警长巴恩斯 (Don Barnes) 指出, 68岁疑犯周文伟驱车四小时从与加州相邻的内华达州拉斯维加斯抵达该市, 其车辆中发现中文手写笔记, 显示他仇恨台湾人, 以及他认为台湾不应该是一个独立国家。巴恩斯指, 疑犯因“政治因素对台侨心生仇恨”而犯案。《联合新闻网》报道称, 周文伟曾在自己出版的书中谈及希望藉由自身经历、促进两岸统一。

美国中文媒体指, 周文伟曾任“拉斯维加斯中国和平统一促进会”理事, 该会成立于2019年4月2日。不过, 据悉拉斯维加斯中国和平统一促进会会长顾雅文5月17日接受中评社专访, 承认周嫌与该会有接触。她表示, 周文伟在该会于2019年4月在拉斯维加斯成立时“不请自到”。她说, 该会“欢迎任何支持中国和平统一的人、当然也包括周文伟参加我们活动”, 但后来与周交谈过两次, “觉得他思想太偏激, 就同他保持距离了”。

路透社另一方面, 遇袭的“尔湾台湾基督长老教会”所隶属的“台湾基督长老教会”在政治上亦素来活跃, 后者早年的政治主张基本已涵盖了“自决”与“独立”, 1991年8月20日台湾基督长老教会更正式发表《台湾主权独立宣言》, 主张“台湾与中国是两个不同的主权独立国家”。

在这次血案中, 52岁台裔医师郑达志 (John Cheng) 英勇抵抗凶手, 结果自己身中数枪而不幸身亡。当地警长在记者会上特别致意郑医师是“本次事件中的英雄”, 郑医师所属的医院及病人们也纷纷写下感念他的话语与



生平轶事, 以表达对他的敬意与追思……

郑达志1969年出生在台湾, 一岁时就随父母移民美国, 在德州东部的郊区小镇长大。他的父亲也是一名医生, 他从小看著父亲在小镇行医, 父亲对病人的关心, 也让父亲在当地社区受到欢迎和喜爱。父亲的模范, 激励郑达志投身医疗领域。

郑达志长大后, 在德州理工大学医学院 (Texas Tech School of Medicine) 取得学位, 毕业后前往著名的加州大学洛杉矶分校 (UCLA) 和凯萨医疗机构家庭与运动医学部门完成住院医师训练和研究, 其后加入位于加州亚里索维耶荷 (Aliso Viejo) 的南岸医疗集团 (South Coast Medical Group), 专责营养和运动医学诊治。

郑达志也担任南加州当地亚里索尼格 (Aliso Niguel) 高中橄榄球队的队医, 经常在赛场边照顾运动员; 就在上週, 郑达志还带领医疗团队, 为亚里索尼格高中的400名球队运动员进行体检。

郑达志不是日内瓦长老会教堂所属的尔湾长老教会成员, 5月15日他之所以会出现在日内瓦教堂, 是为陪伴母亲; 尔湾长老教会的张宣信牧师表示, 郑达志的父亲过世不久, 母亲还未走出丧夫的伤痛, 已有一段时间没有来教会, 关心母亲的郑达志这天便亲自陪同母亲前往, 并在教会和教友们相互拥抱鼓励。

在当日的教堂午餐会, 参与者多为中老年人。不幸发生的时候, 凶手周文伟将教堂大门用鍊子锁住, 以强力胶封死锁头, 他并带有三个袋子, 裡面装著四枚燃烧弹与额外弹药, 而郑达志则是首先衝上前, 试图将凶手制服。然而他身中数枪, 随后凶手子弹意外卡弹, 趁凶手更换弹匣时, 牧师张宣信以旁边的椅子击中凶手, 在场年龄高达60、70岁的年长者一拥而上, 合力制伏凶嫌。目击者说, 当时歹徒被郑达志的遗体绊倒, 众人压制他之后, 用电话线将他捆绑, 在警方到达之后, 发现歹徒身上除了枪, 还带了汽油弹。

在这个过程中, 遭到多发枪击的郑达志不

幸逝世, 身后留下妻子和一对子女, 儿子今年才正要进入UCLA攻读医学预科, 女儿还在唸高中。橙县当地警长巴恩斯 (Donald Barnes) 在记者会上亦指出: “郑医师是这起事件中的英雄, 如果没有郑医师的挺身而出, 这起犯罪事件毫无疑问还会出现更多的罹难者。”

地方检察官史匹泽 (Todd Spitzer) 也表示, 就是因为郑达志在第一时间上前对抗凶手, 并以肉身阻挡了好几发子弹, 才使得凶手想继续开枪时“卡弹”, 争取时间让其他人上前制伏。

郑医师死后, 许多教友在社交媒体上纷纷发文悼念这位社区英雄, 郑达志所属的南岸医疗集团也对他发表了哀悼词: “怀着沉重的心情, 我们在此宣布, 我们失去了郑医师。他是一个单纯、谦逊、无私奉献的人。” “他是个英雄。所谓的英雄主义并不只是体现在教堂事件中, 而是体现在他的每日生涯当中。郑医师的勇气, 在于他每一天都拯救了无数的生命。他将会永远被铭记。”

美国加州橘郡检察官17日表示, 周文伟将以谋杀等罪名起诉, 恐面临死刑。检察官史必哲 (Todd Spitzer) 表示, 周嫌将面临1项持枪谋杀罪名、5项杀人未遂罪名和4项非法持有爆炸物罪名。周文伟涉嫌的政治立场是否与这起枪击案有著直接关联、进而导致仇恨犯罪, 仍然需要等待美国FBI的进一步调查确认。

根据美国CNBC报道, 美国人口普查从未将台湾纳入其种族和民族类别。希望被识别为台湾人的受访者, 必须勾选“其他亚洲人”再自行填写为“台湾人”。美国皮尤研究中心2021年9月曾因应台湾侨民的强烈反对, 将其研究报告中的台裔美国人 (Taiwanese Americans) 及中国裔美国人 (Chinese Americans) 改为分开类别。根据该中心估算, 全美具台湾血统的美国人约有19.5万至69.7万人。



SAN FRANCISCO
OPERA

《红楼梦》

战争纪念歌剧院, 2022年6月14日至7月3日

盛宗亮与黄哲伦 2016年备受欢迎的歌剧重返旧金山歌剧院, 导演赖声川领导制作团队、奥斯卡金像奖得主叶锦添设计舞美、格利·马尔德负责灯光设计



2016年《红楼梦》世界首演剧照 (摄影: Cory Weaver/旧金山歌剧院)

指挥洪毅全首次在旧金山歌剧院执棒, 主演包括金健雨 (饰演宝玉)、张玫瑰 (饰演黛玉) 与吴虹霓 (饰演宝钗)



洪毅全; 金健雨; 张玫瑰; 吴虹霓 (摄影: Ed Choo)

购买门票: 官网 sfopera.com 或致电 (415) 864-3330;
6月19日演出将在网上直播

大型歌剧《红楼梦》将在网上直播

《红楼梦》以英语演唱, 包括中英文字幕, 共演七场: 2022年6月14日 (下午7时30分)、6月17日 (下午7时30分)、6月19日 (下午2时)、6月23日 (下午7时30分)、6月25日 (下午7时30分); 7月1日 (下午7时30分)、7月3日 (下午2时)

网上直播: 6月19日 (下午2时) 演出场次

盛宗亮与黄哲伦《红楼梦》歌剧6月19日演出场次, 将在网上直播 (美国加州时间下午2时)。持有直播门票的观众亦可点播视频 (6月20日早上10时起, 48小时期限)。直播门票票价: 25元。欲知更多关于网上直播系列, 请浏览 sfopera.com/online。

《红楼梦》: 把文本搬上舞台

网上讲座: 5月20日 (周五), 下午1时

奥斯卡金像奖得主叶锦添 (《卧虎藏龙》) 与亚洲艺术博物馆馆长许杰对话, 介绍叶氏为《红楼梦》设计布景与服装的艺术灵感。欢迎参加这场免费讲座, 网上登记: sfopera.com/on-stage/dream-of-the-red-chamber。

门票与资讯

《红楼梦》门票由26元起, 最高票价为408元。请亲临旧金山歌剧院票房 (301 Van Ness Avenue)、致电 (415) 864-3330、或登上官方网站 sfopera.com 购票。旧金山歌剧院票房营业时间: 周一, 早上10时至下午5时; 周二至周五, 早上10时至下午6时; 周六, 早上10时至下午6时。(周六只提供电话订票服务, 除歌剧院演出季期间, 即5月14日至7月2日)。购买楼座 (1, 2, 3层) 门票, 每张加收2元手续费; 购买其他区域门票, 每张加收3元手续费。

《红楼梦》主创、演员名单及演出日程

全部演出在战争纪念歌剧院举行 (地址: 旧金山301 Van Ness Avenue)

2022年6月14日 (下午7时30分)、17日 (下午7时30分)、19日 (下午2时)、23日 (下午7时30分)、25日 (下午7时30分); 7月1日 (下午7时30分)、3日 (下午2时)

编剧: 黄哲伦、盛宗亮, 改编自曹雪芹《红楼梦》

英语演出, 附英文及繁体中文字幕

剧长: 2小时45分钟 (包括中场休息)

由旧金山歌剧院委约, 旧金山歌剧院与香港艺术节联合制作

世界首演: 旧金山歌剧院, 2016年9月10日

来也难, 去也难, 来去都难

——离开中国的经历

作者 心想事成

“来也难, 去也难, 来去都难”这是好友毛毛的名句, 高度概括了我回中国、返美国的艰难路程!

2021年10月30日我从美国旧金山乘UA857回到了浦东国际机场, 下机场后, 即被强制隔离14天, 自己被一些穿一身白衣, 只露二个眼睛的人(不知道是男是女), 带着上BUS, 然后又送入一个宾馆(只允许从后门, 从宾馆工作电梯上楼), 以后又居家隔离14天(门口装着门警, 监视着我的进出), 然后又在家观察28天,(其间做六次核酸检测)。终于于11月28日解除隔离, 可以自由行动了。这正应了“来也难”

现在我要回美国, 女儿在年前就预买了3月28日的上海浦东机场飞旧金山UA858的机票; 根据美国航空公司规定, 上飞机前要有提前48小时的核酸报告, 后来因为上海奥密克戎疫情有点控制不住, 美国又开始调整政策, 必须持24小时的核酸报告是阴性才能登机,

所以我决定3月27日上午乘高铁去上海, 下午去做核酸检测, 这是很宽余的计划; 我在3月20日就购买了3月27日南京南站去上海虹桥火车站G9高铁票, 一天后高铁通知因为疫情该车次取消。于是又改签26日南京火车站到虹桥火车站的高铁票, 一天后又因为南京火车站停运, 该车次又取消。此时南京各小区的核酸检测越来越密集, 从三天一次, 改为二天一次,(后来又曾改为一天一次)。形势越来越严峻, 一种无形的压力在我周围弥漫, 我怕被封在南京去不了上海, 那么3月28日乘飞机回美国的计划就泡汤了。于是在3月22日的半夜, 我果断决定改签3月24日高铁票提前去上海。

为什么我会如此紧张, 因为我们的小区有1000多户, 近3千多人, 如果小区有一人核酸检测是阳性, 那么整个小区都是密切接触者, 小区会被封闭, 不进不出, 这个时候小区每个人都必须去做核酸检测, 任何人如果不去做, 健康码会由绿码变黄码, 那么手持黄码, 不能乘任何交通工具, 不能去任何公共场合, 不允许乘地铁、高铁, 即使到了上海, 也不允许进宾馆和机场……一句话, 黄码、红码在国内是寸步难行的, 如果遇到这种情况, 不要说去不了浦东国际机场, 连南京的任何地方都去不了!

我管得了自己, 但是我管不了周围的三千多人, 思量来, 考虑去, 我决定早早离开南京, 提早住进离机场很近的全季宾馆!

朋友原来计划送我到上海, 他计划送我登机后, 当天再回到南京, 人生中常常计划不如变化快, 3月22日上海已经沦落为中高风险

区, 如果他去了上海, 回到南京, 健康码就会带星, 回宁后, 好则在家自行隔离, 做二次核酸检测全部阴, 才能出门; 坏则可能会被隔离14天, 其间会被要求做更多次的核酸检测, 所以朋友此时去上海, 后果很严重, 于是我们只能放弃原来的计划, 改为朋友开车到南京南站送我。

惶惶不安的度过了2天, 乞求上天保佑, 在这二天内小区不要出任何情况, 我在3月23日又去做了核酸检测, 报告是阴性, 如果没有48小时的核酸阴性的报告, 就不让进火车站和乘高铁, 终于于24日下午告别了送行的朋友, 登上上海的高铁。心里好像有了一丝安全感, 但是真正的是酸甜苦辣, 五味杂陈, 只有我心里明白!

带着思念眷恋南京的感觉, 来到了生我养我的上海, 一路顺风顺水, 没有任何问题, 住进了离浦东国际机场仅8公里的全季酒店, 悬了几天的心终于可以放下了。虽然我离登机去美国还有四天, 但是心里感到自己的选择很正确, 很安全!

这个宾馆只提供早餐, 不提供中饭和晚饭, 为什么选这么一个酒店, 主要是宾馆每小时都有班车, 送去浦东国际机场, 非常方便!

住下后, 我开始计划如何在27日完成核酸检测, 并且能在28日晚上登机前拿到核酸检测报告! 同时也开始寻找网购, 解决这几天的中饭和晚饭。

25日我开始在浦东的宝藤核酸检测中心和上海市华山医院核酸检测中心预约并付了预付款。为了保证能及时万无一失拿到阴性的核酸检测报告, 我予约了二个做核酸的机构、医院。这时候每天都听到因为小区出现了阳性个例, 小区被封的消息, 情况越来越不好, 上海出现阳性的越来越多, 高铁, 公交已经乘客稀少, 老同学都已经乖乖的窝居在家里, 根本不敢到宾馆来看我。这样的环境和空气真的要让人窒息。

27日凌晨12点半, 去了浦东宝藤医学研究所去做核酸检测, 原来以为都已经半夜了, 应该没什么人, 到了后发现依然有很多人在排队做核酸, 因为很多交通工具, 公共场所已经规定了没有48小时的核酸阴性的检测报告, 不能入内, 所以为了能继续端稳手中的饭碗, 老百姓只能一次又一次, 周而复始的做核酸, 而做核酸的收益又进入了一些利益集团的口袋。尽管宝藤晚上还开了十个窗口的采样点, 我仍然排了十多分钟的队才被采样!

27日上午八点又匆匆乘地铁去市中心的华山

医院核酸检测采样点, 仍然是人山人海, 华山医院也是开设了八个采样窗口, 我还是排了20多分钟, 才被采样。

采样后回到宾馆, 全身心困乏, 即使躺在床上, 内心七上八下, 不知道何时能够拿到报告, 过了六个小时, 时不时的去看手机查询, 甚至去电话询问, 不安、烦躁, 是一天内心的写照! 终于在下午四点, 手机上出现了华山医院的报告, 看到阴性的核酸报告, 如获至宝, 马上到宾馆的一楼打印出来, 这个报告是顺利登机的最根本的条件, 和机票一样重要, 现在我感到一路走来, 现在应该是安全的了。

真是天有不测风云 人有旦夕祸福, 尤其在国内, 各级政府权力太大(包括街道也有生杀大权), 政府和权力可以任意改变一个人的命运, 也可以改变一个国家的命运。正当我美美的听听音乐, 慢慢享用快递小哥送来的美食, 27日晚上6点, 手机上突然出现了上海市政府的公告, 并预定晚上八点钟向全市人民用电视公告, 公告内容是: 从28日凌晨5点, 以黄浦江为界, 先封闭浦东, 封闭日期到4月1日; 然后从4月1日到4月5日对浦西封闭; 为了一个目标, 动态清零; 这是一个仓促的决定, 但这是国家命令, 必须坚决执行。上海的2500万居民是措手不及, 整个上海都蒙了, 谁也不知道今后会面临什么? 后面会怎么样? 老百姓的第一反应是发疯似的冲向超市, 抢食品、日用品; 我的第一反应是去服务台, 找总台要办法; 总台服务员什么都不知道, 实际也没什么办法, 只是机械的回答没有任何通知, 看着大堂里站满了旅客, 最后大堂经理告诉大家, 现在有去浦东国际机场的班车, 有想去的旅客可以去, 另外28日凌晨4点半也有一次班车去机场, 请住客自己选择决定, 责任自负, 当时就有一大部分旅客离店去机场了, 我权衡再三, 决定还是乘28日早上4点半宾馆班车到机场候机楼, 在五点封浦东之前, 离开宾馆到浦东国际机场等待。明知道可能会在浦东机场等待13个小时, 也只能这样选择。在这种特殊年代, 只能狭缝中求生存, 否则5点一到, 有可能被封在宾馆, 去不了机场了。真的是逃难的感觉!

28日早上, 我和一部分旅客来到机场候机大厅, 发现浦东国际机场已经停运了所有的国内航班, 候机国内航班的旅客全部被赶出机场, 因为这里没有空调, 没有任何商店和饮食店, 他们也怕被封在浦东机场, 所以他们只能选择提前离开, 整个宽敞的国际机场的候机大厅空空荡荡, 只有一小堆准备乘国际航班的旅客七躺八斜的休息、睡觉, 死气沉沉的! 这一堆堆休息的人群中, 有连夜从浦西打车到机场的, 有从苏州、张家港等上海附近城市开车赶过来的, 有从各个宾馆乘班车到机场的, 大家都疲惫不堪, 无奈无助, 没有谁知道发生了什么, 为什么会这样? 但是都有一个心愿, 能够进入

空荡的机场候机大厅, 就是看到了希望。只是一个心思, 国际航班千万千万别停运, 准确的说是自己乘的航班别停运, 上苍保佑, 让我们安全的离开! 一幅逃难的气氛! 看到昔日繁华的机场变得空空荡荡, 我突然好难过。原来人声鼎沸才是真正的岁月静好。万一航班取消不走而48小时核酸失效了就死定了, 因为被封在浦东机场没吃没喝, 也没有核酸可做, 难以想象什么后果!

中午, 各人拿出准备的食物、吃着面包、方便面, 女儿找到一个在机场后勤工作的初中同学, 给我送了一份盒饭, 这真是令人羡慕的东西, 人是铁 饭是钢, 一顿不吃饿得慌, 我很快吃完了, 美美的又可以睡个午觉了! 盒饭虽然简单, 但是我吃的津津有味, 狼吞虎咽, 十分钟解决“战斗”。

我购买的是商务仓, 下午四点就可进入机场安检, 然后去了机场唯一开放的VIP休息室, 里面有食品、水果和舒适的沙发, 以往也是这样在贵宾室休息, 但是不知道为什么, 今天在这里休息, 格外的舒适! 我又在里面睡了一会, 一直到通知可以登机了, 才走出休息室去登机口。

从旧金山过来的飞机晚了一个小时, 从上海去旧金山的飞机也顺延一个小时, 我9点正式通过登机口, 来到商务仓的9号位, 看着飞机内旅客都在忙碌的找自己的座位, 放置自己的行李, 我才感到这一切都是真的, 从20日买南京到上海的高铁票开始, 几次改签高铁票, 半夜三更去做核酸, 接到封城的通知匆匆在封城前半小时离开宾馆到机场候机大厅, 正式登机, 安然的坐的商务仓的宽敞的座位上, 内心只是感到上帝还是眷顾我, 让我幸运的、有惊无险的离开了中国, 当时唯一的想法是希望中国很快的度过这场天灾人祸, 一切都恢复正常, 真正的岁月静好!

(后记: 到了美国, 才知道29日, 30日, 31日的国际航班也全停了, 如果28日没有走成, 我会被关在浦东国际机场, 或者再回到这个不提供中饭、晚饭的三星级酒店, 又买不到任何食品, 后果不堪想象。

回顾我的过程, 还算幸运, 更多的人由此流落街头, 到卧在马路、桥洞, 为了一口饭, 尊严斯文全部没了!

从浦东封城后, 没有如承诺的4月1日解封, 至今已封了一个多月, 看到上海所发生的各种事情, 不知道为什么会变成这样, 堂堂一个国际大都市, 竟然把2500万人全部关在家里一个月, 有饿死的, 跳楼的, 有病因为没出核酸报告, 死在医院门口的, 一个多月2500万人都在找吃的……这一生中没有看到事情都看到了, 自有上海码头之后几百年, 从没发生的事都发生了, 上海怎么啦? 我们的国家怎么了? 谁该为这种人间惨剧负责?

这不仅仅是我个人遭遇, 而是二十一世纪出现在国际化大都市上海的不可思议、难以想象的荒唐悲剧。)

2022年5月18日

康樂老年中心

Kang Le Adult Day Care Center

交友聊天, 郊游垂钓, 游戏麻将, 古稀重新
琴棋书画, 唱歌跳舞, 春秋不老, 康乐永长

康乐老年中心用真诚博爱之心为您服务,
陪您度过健康快樂每一天。

- 提供接送服务: 东西两区可就近选择, 让您免受路途劳顿
- 提供早餐午餐: 专业厨师配置, 营养美味又健康
- 多种娱乐活动: 象棋, 上网, 麻将, BINGO, 卡拉OK, 乒乓球, 台球, 篮球, 健身房, 种菜, 跳舞课, 唱歌课, 绘画课, 英语课, 太极拳, 插花, 丝网花, 书法课
- 安全户外活动: 每天超市购物, 农贸市场, CASINO, 野餐烧烤, 博物馆, 动物园, 逛街, 公园散步, 乘船钓鱼, 游湖, 摘苹果等
- 个性化专业服务: 专业理发, 文件翻译, 就医预约, 交通预约, 经验丰富的中医师姜永平、秦丽新医生提供针灸治疗

联系人: 秦丽新女士, 612-208-3848
扫右侧二维码加微信



西区地址: 5593 W 78th street, Edina MN 55439

东区地址: 1399 N Eustis street, St Paul MN 55108



再次为自由而战

我为什么竞选明州众议员

作者 Allen Shen

作为一个中国移民二代，我从来没有想过我会竞选公职。为什么我现在决定要竞选？我确实相信，有时竞选公职的最佳候选人往往是那些不想参选的人。因为我不能再袖手旁观，眼睁睁地看着我们热爱的国家被那些政客引向社会主义/共产主义。我不想有一天告诉我们的孩子，孙子们，美国曾经是一个自由的国家，我并没有竭尽全力让她的自由延续到你们这一代。这就是为什么我决定竞选明尼苏达州众议员的原因，并成为被共和党提名的候选人。我将为捍卫美国人民的宪法权利，为自由在这片土地上延续而战。

我的美国梦故事始于1980年代后期，父亲来明尼苏达大学做访问教授讲课。我渴望到美国和父母团聚，亲眼看



看那片自由的土地。但中共政府拒绝给我签发出境护照，以此逼迫我的父母回国。我的父母向当时担任明州审计长，向后来的州长Mark Dayton寻求帮助，他写信给中国政府恳请释放我被拒后，又请尼克松政府前国务卿亨利·基辛格给中国政府写了一封信，我终于拿到了护照。在12岁那年独自飞越太平洋。在洛杉矶国际机场降落时，看到高速公路上飞驰云走的汽车，我知道我来到了自由的国土。

在 Mounds View 读完高中后，我没有像多数华人孩子那样报考藤校。作为一个美国公民，我响应了美国军队的号召，成为一名美国军人为国家服务。这个国家给了我很多让我充分发挥自己潜能的机会，捍卫她的自由，继承我们国家的理想，保护美国的生活方式，是我的愿望和最大的荣幸。

在美国军队服役的七年里，我遇到了许多勇敢的爱国者，他们愿意为了保护这个伟大的国家献出生命。他们总是以身作则，将他人的利益置于自己的利益之上，他们愿意为保卫国家荣誉战死疆场，为捍卫自由制度献出生命，留下了不朽名句：freedom is not free（自由不是免费的）。与那些伟大的人一起为国献身，让我意识到，没有比穿着军装为他的国家服务更能获得的荣誉了。军队教会了我纪律、无私服务、勇气、正直和努力工作的概念。现在，我正在响应另一个号召，通过竞选州议会议员来为我的国家和我居住的明尼苏达服务。我将为捍卫我们的宪法权利、自由和美国的生活方式而战！

我的教育和工作经历

退伍后，我在明大完成了我因参军参战耽误的学业，并在明大2011年毕业典礼上代表两千多毕业生讲话。毕业后进入州长Mark Dayton 办公室工作，为他 准备商务访华文件。后来我应聘到两家法国公司在上海分部工作，目的是进一步提升我的国际业务专业知识，并了解远东地区的消费者行为。我把我广泛的知识带回了美国，先后在明州两家世界500强公司工作，将他们的商业利益扩展到全球市场。从我的经历中，我不仅积累了为公共服务的经验和能力，也锻炼了领导艺术才能，开阔了视野，与那些为个人名誉地位而参加竞选的职业政客不同，我当年参军是为美国国家和人民利益而战，如今参选，也是为美国人民，和明州40 B选区全体居民的利益和权利而战，而不是为我个人和党派利益，这就是我一个退伍老兵无私无畏的胸怀和精神境界。

我的竞选纲领

保护我们的宪法权利，我们人民以及言论自由

我们国家的基础是个人自由，言论自由，宗教自由，过上我们认为最适合自己的生活的自由，但是，我们国家

这一立国之本今天遭到了攻击。大型科技公司和大型媒体公司正在把中国的共产主义审查制度强加给我们，压制他们不喜欢的声音。查封你的社交媒体账户，我们必须站在一起，捍卫宪法保障的，上帝赋予我们的权利。

我们的宪法规定，政府只能做那些“我们人民”告诉他们可以做的事情，而人民则享有自由。在美国，政府的职责是保护我们不可剥夺的权利，因为我们的权利来自上帝，而不是来自政府。

改革我们的教育制度

明尼苏达州过去以拥有优秀的学校而闻名，但最近这种声誉不再。尽管向公立学校系统投入更多资金，但学生的表现似乎与我们投入的多少无关。因此，这不是资金问题，而是制度问题。我知道在很多亚洲国家，公立学校的花费比美国要少，但他们的学生远远超过美国学生。也许是因为他们没有花太多精力来灌输他们的孩子憎恨自己的国家。教育不是灌输，最近，我们的学校系统更注重向我们的孩子灌输分裂的左翼/马克思主义意识形态，而不是教育他们。向我们的孩子灌输反美意识形态只会进一步分裂我们，最终将摧毁我们的国家。

父母的权利应该胜过政府

为了培养一个坚强、独立和勤奋的下一代，父母对抚养孩子负有主要责任。父母应该有权决定如何教育他们的孩子，而不是政府。我在中国上过学，知道政府公办学校如何洗脑下一代，让他们相信极端的意识形态。

我相信父母以自己的方式抚养孩子的判断，我相信他们会为孩子的教育做出比一些政府官僚更好的选择。我会对父母说：你的孩子，你的选择！

择校、学费券和家庭学校

每年，我们州政府在公立学校系统中为每位学生花费15,000到20,000美元不等。我们都知道，在花钱和交付成果方面，政府并不是最有效率的组织。我会支持选择学校和发放学费券。对于每个学生家长决定退出公立学校系统，我希望州政府向家长发送每名学生15,000美元到65,000美元的学费卷，以较低者为准。然后，父母可以决定如何最好地将这笔钱用于孩子的教育。他们可以把他们送到私立学校，用这笔钱资助他们的家庭学校项目，或者为他们自己的社区学校聘请优秀的教师。底线是我相信父母比政府官僚更关心孩子的教育。

高等教育

我想大家都注意到了，高校的学费上涨的速度比通货膨胀的速度要快得多，这是为什么呢？早在1990年代，一名大学生在学期间可以通过暑期工作和兼职工作来负担所有学费，但现在情况已不再如此。我们问过这是为什么吗？学费增长速度远快于通货膨胀的事实告诉我们，我们的高等教育体系已经崩溃。该系统被操纵，以牺牲学生未来的繁荣为代价，使学校、图书出版商和特殊利益集团受益。我主张恢复大学生通过暑期工作就可以负担学费的美好时光，在学期间兼职工作。学生永远无须担心靠贷款来还清学费。我相信这会让更多特殊利益集团感到不安，但我愿意为明尼苏达州的伟大人民的利益与他们展开战斗。现在的教育系统就是教育产业，在推高成本并剥削学生的财富，甚至家长的财富，父母需要积蓄18年以支持孩子的教育。先是让学生长期负债，然后再去掏空家族的投资，我不禁要问：这难道是某种金融骗局，有人想控制我们的财富吗？

教育不是灌输

现在有些政客强制向学生灌输共产主义阶级斗争思想。他们反复用苏联创始人列宁的话“忘记过去就意味着背叛”，鼓动历史上有过苦难经历的少数民族翻旧账，清算损失，烧杀抢掠，制造动乱。他们把毛泽东的中共阶级斗争理论“牢记阶级苦，不忘血泪仇”灌输给学生，而且“天天讲，年年讲”，写进教科书里世世代代讲下去，鼓动种族间互相仇恨，制造社会分裂，把历史旧账翻出来向现代人清算。更有甚者，他们把中国“无产阶级文化大革命破四旧”那一套学过来，砸毁历史人物雕像，修改历史路名，地名。如今这些在中国都已经为人不齿的行径正在美国，在我们明尼苏达州重演。中国文革武斗期间，造反派“打砸抢烧”，而在美国2020年春的那场骚乱中，暴

Allen Shen
FOR STATE HOUSE



乱之惨烈远超中国造反派所为。

过去中国执行毛泽东的阶级路线，上大学不看考试成绩，就业不看知识能力，只看出身，只要是三辈贫农苦出身，不管人品能力，智商成绩，都可以上大学，获得好工作。而地富反坏右知识分子子女，则不管成绩能力统统不予录取。如今美国的大学也不看成绩了，要看肤色，种族比例，导致了华人考生的录取成绩比其他少数民族裔高出许多。在中国，交白卷可以上大学，在美国，在考卷上写一百遍政治正确口号也可以。左派甚至给数学贴上“种族主义”的标签，取消数学课，不计数学成绩。结果是美国学生的数学水平远远落后于东亚国家和地区。

左派不光向我们的学生灌输共产主义思想，中国阶级斗争理论，还挑战人类伦理纲常，鼓吹取消男女性别，不分男女厕所，在中小學生中制造混乱，给犯罪分子可乘之机。

法律和安全

在2020年我们社区的街道上发生暴力之后，许多市民表达了对公共安全的担忧。我们必须有一个为人民服务并保护我们安全的政府。明尼苏达有完善的法律，我们只需要执行法律，就可以保证我们的街道安全。但我们的政府失职了，未能履行保护人民的承诺。政府需要强有力的人来保护人民并维持法律和秩序，这样才能让我们的孩子在街上安全玩耍。

枪支犯罪涉及的都是非法枪支，合法拥有的枪支几乎从来都不是问题。事实上，合法的枪支拥有者可以保护我们的安全，保护免受大规模射手的伤害。

左派不明白的一件事是，犯罪分子从不想遵守法律，如果我们有严格的枪支法律，他们就从黑市购买非法枪支。我们经常从新闻中听到美国边境和海关保护部门查获来自中国或其他国家的非法枪支零件。犯罪分子可以很容易地将它们组装成枪支。他们是对我们安全的真正威胁，但民主党人一直以守法公民为目标。民主党人总是忘记一件事：罪犯通常不喜欢遵守法律。

人民持有和携带武器的权利，对于自由国家的安全是必要的，不应受到侵犯。我们能保持自由，因为我们拥有自卫权，一旦我们放弃自卫权，国家就会迫使我们遵守他们认为符合他们利益的任何规则。在历史上，我们一次又一次地目睹独裁者解除其公民的武装，并导致大规模的屠杀；希特勒、斯大林，毛泽东、或朝鲜的金正恩都讲述了同样的故事。我可以向你保证，历史有在美国重演的趋势。

其它

降低税收，减小政府。过度扩张的政府从来都没有效率，而且经常腐败。政府的政策永远不应该支配自由人民的生活。明州是美国税率最高的州之一，养活着最大的州政府。降低个人税可以让更多资金进入商业流通。降低公司税可以吸引更多公司搬到明州，提供更多就业机会。左翼的大政府政策侵犯了我们的生计，摧毁了小企业，剥夺了我们的自由。除非政府受到限制，否则人民就没自由了！

请访问我的网址: Website: www.allenshenformn.com

Donation link:

<https://secure.winred.com/allen-shen-for-state-house/donate-today>



“非洲哭泣” 日志 (5)

徐俊



编者按：“非洲哭泣”基金会由徐俊医生创立并任总裁，是非盈利性的机构，于2013年开始正式运作，目前有五大工程，主要是教育、医疗、济贫、非盈利，及青少年事工。在非洲的塞内加尔（西非，2020年时人均年收入只有1356美元）首都达卡附近开设一家医院，提供内科、儿科、妇产科和家庭医生服务等。此外还有救助饥饿和贫穷的当地居民，每年大概提供3万美元的粮食、植物油和其他物品；同时还有青少年事工参与的项目，是总统义工奖的授权机构。如果您愿意了解并加入，请直接与徐俊医生联系。徐俊微信：jun9174343767。公共微信号：LifeExploring (人生天路) <http://www.africacriesout.org>

2022年3月17日

2022/3/17, 今天我们团队去了辛达村看病人。下午一点，一部分队员去到达卡，为非洲哭泣建立当地的联系渠道。

杨志峰先生是在康州的企业家，当他读到有关非洲哭泣的报道，深受感动，决定加入非洲哭泣团队，为非洲人民做出自己的贡献。他是康州扶轮社的董事会成员，他向董事会报告了非洲哭泣的公益事业，董事会决定对非洲哭泣的事工进行资助，同时邀请徐俊医生回来以后给他们做一个演讲，让更多人知道非洲哭泣。

他还联系了塞内加尔首都达卡扶轮社的莎滨娜见面。

杨志峰先生和莎滨娜，还有部分团队成员商讨当地扶轮社如何与我们合作，共同建设非洲哭泣基地。

我们团队还和美国驻塞内加尔大使馆经济领事Richard Bakewell见面。Bakewell领事详细了解了我们基地建设的四个方面的工作：

1. 建设了一个职业学校，目前已有两届60多名毕业生，还有20名在读学生，他们主要学习建筑行业的电工，泥木工，水工等等。
2. 扶贫济贫，我们每年都送给当地村民，包括麻疯村等，大米，植物油，水井等等。
3. 医疗服务，我们的两个诊所基本上免费，每年提供一定的医疗服务。我们从美国过去的医疗队，每年都要诊治上千病人。
4. 青少年义工，我们每年都带一些青少年去西非，让他们亲眼见证赤贫，让他们知道为他人服务，改变他人的生命，才是真正的人生意义。

Richard Bakewell 高度赞赏我们的团队工作，他认为我们团队的工作是在塞内加尔所有的非盈利组织中做得比较好的一个。

我们团队还和妮可还有她的先生马麻杜见面，妮可是我们农业团队的顾问，她培养了我们农业班的学生，现在正在我们基地种有机蔬菜。



2022年3月19日

今天是我们2022年非洲医疗短宣的最后一天。青少年和大人访问了技术学校，孩子们亲眼看见了处于极度贫穷的同龄人对知识的渴求，开始了从一个重视物质和精神享受的个体，到一个充满爱心并且付诸行动的美善人生的转变过程。今年的技术学校有19位住校男生，和12名走读女生，他们都来自塞内加尔、马里，加纳等国家的贫穷家庭。

女生们在家里没有一点地位，她们被认为是家庭的累赘，只会增加负担，她们来到技术学校以后，学习烹调 and 缝纫，增加了家庭的经济收入，也提高了自己的社会地位。

Kennith, Mark 和Rachell 和全体男学生合影，这次非洲哭泣青少年团队，在美国各处的华裔青少年帮助下，收到了许多捐赠，包括鞋子，电脑和手机。上面每一位学生手上都拿了一双鞋，这些礼物是他们梦寐以求的，因为鞋子太贵，他们每天都穿着拖鞋，或者赤脚踢足球。我们感谢李葆青医生的儿子，Joshua最早提出这个想法，收集鞋子，现在非洲孩子收到了许多，我们团队的大人孩子都很开心。

我们一共送出了5部手机和两台电脑给技术学校的优秀学生，许多华裔青少年为我们收集鞋子和电子设备做出

了贡献，其中我们特别感谢 BRI Youth Group，他们在我们去非洲前，及时给我们寄来了电子设备，再加上Rachell收集来的，我们有了一次完美的赠送活动。

我们提供这些学生免费食宿和学习，条件是他们毕业后，有了经济收入，支持后面的学生。

送非洲孩子学习谋生的技能，就是改变他们的生命，也救了他们的全家。我们和孩子们一起送出爱，可以改变非洲孩子和我们自己的孩子的生命，也激活了我们自己长期埋在心底爱的火种，三全其美，何乐而不为呢！

如果您心中有感动，愿意支持我们的非洲事工，请写支票给Africa Cries Out，寄给Jun Xu, MD, 1171 E Putnam Avenue, Riverside, CT06878, USA, Zelle: Africacriesout@gmail.com或者直接请网上信用卡捐款 <http://www.africacriesout.org>, <https://africacriesout.net/>，不过信用卡公司将会收手续费，您将会收到美国国税局认可的免税收据。

我们团队郑重宣告，您的捐款100%用于非洲人民，我们没有一分钱行政费用，我们团队去非洲，全部自费！感谢您的爱心支持！请访问我们的网站，您将可以看到我们的全部信息。如果您愿意参加我们的事工，请与徐俊医生联系。

(连载完)



我是如何将明尼苏达的房子 卖出加州地产的热度?

作者沈坤介绍:

武汉人,2005年赴美,毕业于美国明尼苏达大学卡尔森商学院MBA

在财富500强公司担任高级管理人员十六年

2021年中下旬从明尼苏达搬到加州尔湾并在最短时间内取得了加州地产经纪人执照

三个孩子的妈妈,爱好绘画、读书、游泳、投资

去年八月份由于老公事业发展需要,我们一家从住了近16年的明尼苏达搬到了加州尔湾。老公新公司的Relocation package(安置计划)只覆盖了自住房的售卖而没有包括我们投资房的处置。当我们决定卖掉在Eden Prairie(伊甸草原市)的Townhouse(联排别墅)时,如何卖成了一个难题。最简单的方案自然是甩手一个房产经纪人等收钱就可以了,可是打算试水房地产中介行业的我萌生了自己卖房的想法。通过四个月的努力,我把房子卖出了\$41.75万,是所在小区相同户型3个月来的最高价(比第二高的售价\$37.5万高出11%),相比我的Listing price(上市售价)也高出8.4%!这是个什么概念呢?据主流房地产网站Redfin.com分析,Eden Prairie四月份房市均价为\$45万,平均房屋成交价高出售价的4%;而我目前所在的加州Irvine(尔湾市)同期均价为\$143万,平均成交价高出售价的7%。也就是说,我远程操作把明尼苏达的房子卖出了加州地产的热度!要知道明尼苏达的房市竞争的白热化程度远不及加州。那么,我是如何做到的呢?

卖房前期调研

在我看来,卖房主要要考虑的有四点:销售方式(Approach)、价格(Pricing)、时机(Timing)和成本(Cost)。我习惯提早计划,虽然跟租客的租期是2022年三月底才结束,我去年11月底就主动找租客谈判,因为租客曾多次跟我提过希望我们在卖房时优先考虑他们。另外一方面我也准备Plan B(备选计划)万一跟租客谈不成交易,我把房子挂牌上市出售。

在研究了ZILLOW, REDFIN之类网站信息后,为了进一步了解Eden Prairie一带的房市,我跟两位从业几十年的地产经纪人通了电话。一位是走传统路线,提供从布展到过户全套服务,收取佣金是成交价的5%;另一位则跟我说“现在房子少,太容易卖了。用不着我亲自去做Open House,也不需布置,门上放把密码锁让买家带客人直接看就行了。收到Offer一两天就可以卖掉。”当然这种多快好省的快收的佣金相对较低,四千美元不到。关于预期成交价,这两位经纪人和一位房贷公司老板一致认为我的别墅只能卖到35-36万,即便把政府加息的因素考虑进去。因为过去三个月所在小区成交价就是这个水平,带精装修、面积更大的End unit(末端单元)才能卖到40万以上。他们还都建议我等到租期3月底搬走后再卖(我的这套投资房一直出租给一对白人夫妇和他们的孩子),否则房子里住着人不方便展示也不容易卖掉,因为大部分买家会担心交房时租客对房屋造成损坏。至于销售方式,他们一致认为专业经纪人能比个人卖得好,具有专业知识能跟买家有效谈判。

专家们的话无疑跟我的计划和预期相去很远。我是打算卖到38-39万的,如果要上市,我会带租上市。理由有三:

1. 伊甸园市在市面上挂出来的房子不超出十栋,极其稀缺。其他别墅挂牌价38-42万,我的联排别墅Location(位置)相对其他几栋更好,38-39万的预期应该算合理。况且伊甸园市也没有新地块建房了,竞争只来源于隔壁Chanhassen市,那里有新房,但是受原材料短缺和涨价影响,交房时间长、价格比现房更高。所以,来自新房的竞争也不大。

2. 从买房人的支付能力角度来看,40万是一个坎。通常情况下,在明尼苏达如果能承受40万以上的房产投资压力,买房人可能就去独立屋而不是联排别墅了。然而美联储的持续加息势必Priced out(价格挤兑)掉一波人,导致原来有能力购买40万以上房产的人只能付得起40万以内的房子,买家间对于这种“便宜”房源的竞争较以往更为激烈。

3. 如果要进一步避免head-to-head(正面)的竞争,我必须在5、6月份房市旺季来临前把房子卖掉。虽然在明尼苏达带租销售难度大、不像西海岸的加州普遍,但并不是不可操作。趁租客家俱物件都在,我也能节省

下来布展的费用。

至于是否雇佣明尼苏达当地的经纪人呢,当然是不用的啦!我那时自己在考加州的地产经纪人执照,有一定知识储备(当然不同的州法律和实操操作稍有不同),而且在尔湾房地产圈也广泛社交,常常跟业内精英探讨买卖房产中介实务,具体操作已经了然于胸。所以,我直接披挂上阵。

策略一:短平快

我跟老公去年十一月底跟租客夫妻俩开始谈卖房,提出38.5万。租客考虑了一个月后答复说接受报价但要求我们承担全部过户费用。虽然谈判过程顺利,租客还价不多,但是收益没达到我的预期,更重要的是,市场也在变化,伊甸园地区的房市数据显示房价继续攀升,所以在圣诞节前后我们跟租户提出把价格调高到39.5万并解释调价原因,强调价格在三十天内有效。三十天后,租客答复说他们不买了,打算去购买Chanhassen市的新房,不过友好地提出帮我在小区里发布卖房消息。我自己也在微信和脸书上针对直接买家做宣传。那效果如何呢?接到两个电话,一个是位资深经纪人打来的,口气牛哄哄的,“我给你37万,你不要费力拿到市场上去了卖了,因为不可能卖得更高了。之前小区里刚被卖掉的同样户型,装修比你的好。去看房的人很多,但是最终只卖了37万。”我回绝了她的提议。另一位是小区里的住户,想买投资房,可是谈了几句也不了了之了。至于脸书上跟我联系的人,基本上询问完房子是不是还未被出售就没了下文了。于是,我的第一个、也是最快捷的卖房计划宣告破产。

策略二:坐山观虎斗

我没有明尼苏达的房产经纪人执照,所以我找到当地的一个房产中介公司,支付了五百美元让该公司替我在MLS(待售房源库)里刊登了我的Listing(房源信息)。我选择二月底做Open House(开放参观),预计最顺利的情况下,一周卖房、30天过户,等三月底租客搬走时正好可以交房。

长期良好的租赁关系在这一阶段发挥了巨大作用。我的租客夫妻俩非常重视我的Open House,把原本因为要搬家堆得满满当当的屋子打理得比专业的Staging Company(布展公司)还美观,还按我的要求给房屋拍美照。虽然期间发生一些状况,比如他们感染上新冠导致Open House推迟,他们的女儿Open House头一天发烧腹泻,我们都像团队一样共同解决问题,我也跟所有表示要看房的买房经纪人保持沟通、获取谅解。终于,三月的最后一个周末,冰雪初融、阳光灿烂,我的别墅粉黛登场。除了一般大家在Open House上都能看到的Flyer(宣传单)外,我另外准备了一份Q&A Sheet(常见问题解答)让朋友打印出来放在室内提供给前去参观的人。两个下午,没有人主持的Open House悄悄过去了,我本来时刻准备接听买家和经纪人们的电话(因为明确告知了看房人一切问题跟我联系),可是一个电话都没接到。这说明我的准备工作做到位了。租客告诉我两天一共去了25拨人,拍照了一些地产经纪人名片发给我。



租客打理前后

为了吸引“流量”,我挂牌36.9万美元,比ZILLOW低一万多。然而看房的人比我料想的要少,收到的书面Offer(出价)就更少,只有三份,都只报37万多。三份就三份吧,也能龙争虎斗起来。经过一番唇舌,仅一次Counter offer(还价),最高价浮出水面—40万。买家的经纪人是一位从业20余年、业务颇丰的印度人,貌似可信度高。我从买家的Lender(贷款方)那里又了解到买家的经济状况非常好,没有支付方面的问题—我满以为双保险,可以高枕无忧了。

然而我很快发现,买家到期没有交定金。我追问经纪人,他说买家不喜欢HOA不打算买了。晕,如果惦记

着买独立屋一开始就不要搅和我卖联排别墅嘛!卖家的噩梦来了—另外两个之前报价的买家,一个已经签约其他房子了,一个让我十分怀疑其还贷能力。于是,我果断决定等到月底租客搬走再卖房。

策略三:守株待兔

雇人打扫、装修、布展,一环扣一环地安排、有条不紊地进行。包装完毕,四月中旬,我把房子价格调高再次推向市场。我知道我面临的新困境是“守株待兔”。因为距上一次上市只有短短6周,现在吸引的基本上是为数不多的新买家。Zillow上显示我的Listing被关注的次数只是二月底的一半,跟我联系的地产经纪人寥寥无几,甚至托朋友周末做了Open House后也没有一个Offer。冷静和耐心是我手中唯一一张王牌,“守株待兔”本身也是一种战略。

等到第二周的周三我接到上周联系过我的年轻印度房产经纪人Clarrisa的电话,她很急切地想知道房子是否被卖掉,因为已经过了递交报价的截止时间。她表示她的客人很喜欢我的房子。我了解到她的客人是德克萨斯州的,高薪,要搬到明尼苏达,在我联排别墅所属小区有朋友。我迅速对这位经纪人和她的客人做出了判断,认为我的卖房机会来了。我告诉她,我不Greedy(贪婪),只要她的客人可以达到我的价格预期我就卖,不会反复讨价还价。Clarrisa问我的目标价格是多少,我“欲擒故纵”没正面回答她。其实我在更新过的Q&A Sheet(常见问题解答)上已经“明示”了预期,上面公布了我之前Multiple offers(多人报价)时的最高竞价以及我的装修成本,她仔细看看就能知道。最后,她问我为什么又刊登出了Open House的广告。我跟她讲我需要几个优质Offer来保证我有Backup plan(备选计划),我想给对方造成心理压力。她立刻表示她一定会当晚给我一份很Strong(强)的报价并跟我索要了很多房屋披露信息。

第二天,我收到了她的报价,42万,并且她表示如果Offer不够好可以再商量。她再次询问了周末Open House的事,希望能取消。虽然心理已经接受了她的报价,我嘴上还是说我Open House正常进行。看得出来这让她感到不安,我安抚她,再次重申头一天给她的解释。

为了减少变数,我把原本周日的Open House调整到周六。周六的Open House结束,电话询问有几个,但我还是没有收到更多书面Offer,于是通知Clarrisa说我可以接受她客人的报价,她非常高兴。过了几天,在房屋检查做完后,我意料之中地收到买家砍价5000刀的通知,主要是基于房屋老化带来的可能性设施更换的费用。虽然之前说过我是As-is(维持现状)卖房不做如何维修,但体谅到买家想往后缩点价,况且我卖41万(之前的40万加上装修成本)的目标价已经达到,我跟老公接受了他们一半的砍价,让买家舒服点。最终双方以41.75万成交。目前为止过户的大部分程序走完,就等着月底文件签字了。

总结

断断续续花了四个月卖房、经历了各种卖房过程中的困难和人性的美和丑,我总结出几点心得:

1. 一个好苹果胜过三个烂苹果。一个价格有吸引力、安全的Offer足以为交易保驾护航。
2. 不要怕投入,包括装修、布展、买房经纪人佣金。这些投入最终会给卖家带来惊喜和收益。
3. 未雨绸缪。因为早做打算,当我第一、二项策略失败,实施到第三步时,市场上的房源才刚开始增加,我仍然处于有利地位。
4. 随机应变。根据市场走向适时调整售价,改变销售策略。

最后,“A friend indeed is a friend in need(患难之交才是真朋友)”是大多数人小学一二年级学英语时学到的一句话。我此次卖房深切感受到了这条真理。我虽然能够远程安排程序上的事情,工程验收和很多杂事还是需要托朋友跑腿的。我的好朋友们和租户给予了我无私帮助,让我“左右逢源”。对此,我心怀感激,打算给他们寄送一些小礼物。

以上卖房经验之谈仅供大家茶余饭后谈资。我不推荐没有房地产从业经验的业主轻易效仿,自己卖房。因为卖房过程可繁可简,潜在风险远远大于您所支付的中介费用。

作为加州的一名地产经纪人,我现在服务于尔湾及其周边城市。我的微信号是Sneeze-cat,欢迎需要在南加州买房置业的朋友跟我联系,也期待与同行精英们最强“脑力”的碰撞!



(接上期)

再谈脉诊

巩昌镇: 当今脉诊也是一个百花齐放的时代, 各种脉诊方法涌现出来, 中医最大的特点是自身的一种高度灵活性, 脉法也是这样的吗?

潘晓川: 当然, 如果能在“形”上与现代医学对接, 直接摸出西医病名的脉诊, 那就更理想了, 目前也已经有了, 也是最近一个时期完成的, 就是发展了传统脉诊的微观脉诊, 对于中医界来说, 属于“锦上添花”式的脉诊。当前脉诊受到空前瞩目, 各大名家, 出神入化, 可以统称为“技法派”脉法, 以手感细腻为特点, 非多年历练不能入其境界。我本人曾经见识过数家脉法, 皆被其精深技法所震撼, 自叹无此根性, 几经挣扎, 仍然“心中了了, 指下难明”, 未曾学到皮毛。后来另辟蹊径, 寻源于难经, 灵枢, 另得一脉诊技术, 可不依赖于高深手感技巧, 靠思辨取胜, 暂称为“逻辑派”脉法。特点是简单易学, 一旦入门, 即刻应用于临床。

此脉法追求以下目标: 1. 好学, 短时间可以学会, 不用几年或者更多时间的摸索学习; 2. 客观, 不需要猜, 一是一, 二是二, 不能模棱两可; 3. 可以直接指导临床, 为用药用针提供依据, 也可以为疗效提供评判标准。

巩昌镇: 脉和气两个中医的核心概念高度相关。在你的经典针灸体系里, 调脉是针灸治疗的目标。针灸还可以从古典理论与实践体系里挖出很多内容?

潘晓川: 调脉就是调气, 脉平就是气和, 可以随意改造脉的中医就是身怀绝技的中医。治疗当中, 脉平而症状没改善的, 回家以后可能会好转; 症状当时好转而脉没平, 回去复发的几率就大。养生、治未病, 调脉是最接地气的技术手段, 因而调脉也是一个长期的任务。要获得较稳定的调脉效果, 最好在上午留针25-30分钟。

针灸的既时效果很有冲击力, 但这不是真正的目的。针灵的目的旨在调整整体气机。眼下没见到效果, 不等于无效。有针灵医师说, “好的! 这是我最近郁闷的问题, 看着大家的奇迹针灵, 我的即时奇迹却不多, 有点怀疑自己的针技了, 但是连续调理过的顾客整体改善是很好的, 这应该是整体气体改善的体现吧。”

什么样的理念, 就产生什么样的技术。灵枢的出发点是“气”或能量层次上的人体, 所产生的技术就是“针灵”。有人说引用经典是“断章取义”, 仔细想想, 好像也对。如果把经典引成证据链, 要有“章”可“断”。

传统针灸流传已久, 亚洲国家都是和中国学的, 还要继续分类么? 中国人当然不想再分了, 但有人要分。凭什么? 比如韩国, 灵枢这本书, 是在北宋的时候, 是我国用一整套治国书从高丽换来的, 尽管回来了, 国内研究这本书的人, 还不一定比韩国人深入。正因为我们抛弃了经典, 而他们更像经典, 所以韩国人就有了当传统针灸领导者的想法, 还搞出了传统针灸标准方案。传统针灸, 你扔了, 我捡了, 这东西算谁的?

巩昌镇: 我在与很多中医专家的讨论中, 有人还专门强调思辨在中医诊疗中的作用。我们经常讲手感在脉诊中的重要性, 您强调逻辑在脉诊中的作用。这些思路没有相互矛盾吗?

潘晓川: 为了完成这个任务, 我发现, 脉中的逻辑比手感更重要, 手感不是一时之功, 而逻辑则人人可知, 人人可学, 脉诊是可以速成的, 关键在于明了脉中逻辑。我曾经多次推广自己的理念, “摸脉的目的旨在改造脉象”, 经多年的摸索实践, 竟然搞出一整套与脉象相配套的调脉技术, 称针灵、艾魂、药精、琴神。



巩昌镇: 即使多年的临床医生, 摸脉在临床中医大夫中也有很多不同的观点和评论。很多学者认为摸脉是中医中最神秘的一部分内容。有些老师也确实把脉诊弄得玄妙之极, 您怎么看呢?

潘晓川: 我曾读到一文, 说不会摸脉的中医, 妄谈四诊, 则中医的大门还没进, 因为脉诊是进入中医大门的入场券。《难经》脉诊用的是天圆地方模型, 脉上不但有人迎气口, 还有天门地户, 人门鬼门, 摸脉即是摸天象。怎么会这样呢? 因为中医本来就是来自于天上, 有宇宙自然法则决定的。有人一听这个, 就说了, 老老实实看病吧。老老实实看病? 请问你如何看? 看明白了么? 偶尔把患者看好了, 不知道为什么好的, 没看好, 也不知道如何没好, 老实是老实了, 就是舍本求末, 糊涂一辈子, 退休的时候, 如果没象美国退休老中医徐济仁写一本《老中医欺骗病人五十年》(书的副标题是“最大的谎言就是摸脉”), 就算不错了。没见徐老先生称, “最大的谎言是摸脉”? 这位老先生一辈子没摸到中医的皮毛, 自然可悲, 可他绝不是一个人, 他代表了相当大的一群中医。说到脉诊, 称“这种诊断方法, 施行在今天, 任何人都可以说它是荒唐。聪明的病人, 怎能接受如此的疾病诊断?” 徐老先生显然连摸脉究竟是摸什么都没搞清楚。一辈子没搞明白什么是中医, 也就罢了, 虽然可怜, 还属于水平问题, 接下来问题就大了。他还说: “我一辈子痛恨朋友欺骗我, 而我绝不欺骗任何人。可是我为病人诊断时, 若不使用三指诊断术, 病人会认为我的医术不够, 于是我就只能昧着良心, 对我的病人欺骗了五十年。午夜思维, 情何以堪!” 意思是被迫骗人了。

巩昌镇: 这确实是一个悲剧故事。西方针灸学把脉当做古典针灸的一项遗产, 脉诊在针灸治疗过程中的作用基本消失了。

潘晓川: 可是, 有人发现他在媒体的广告词是: “信上帝者得永生, 信济仁者得健康”, 把信上帝和徐济仁等同起来了。他还写道: “我虽然在诊所中, 治疗不少的心脏血管病患, 但都是使用一般人在市面上, 都能够买得到的诊断用具。如: 血压计, 胆固醇试纸, 血氧测量器, 多普勒血管测量器, 小便试纸等。以及患者所提供的各种西医检验报告。根据这些诊断结果, 来为患者处方开药。” 这是中医么? 奇怪的是, 徐老先生竟敢写书, 把脏水一股脑地泼给中医, 他哪里来的这样底气? 原因是他清楚地知道,

他所代表的, 不是他一个, 还有一大群中医医师。看看徐老先生的名字, 徐济仁, 名字中有一“仁”字。徐老先生吃了中医一辈子, 不知道反哺, 反而退休之后, 反咬一口, 可谓不仁不义; 而且公开签字售书, 公开羞辱同道, 可谓无理; 一辈子没有搞懂中医, 可谓不智; 大打虚假广告, 欺骗患者, 可谓不信。此等不仁不义、无礼缺智失信之人, 汪为炎黄子孙。这真是当代中医的一个悲剧故事。

干针之论

巩昌镇: 在生物医学层次上真针灸和假针灸没有显著差异是因为针灸不是以生物医学指标为目标, 而是以调气为目标, 而且针灵的针灸更加确切地达到调气的目标?

潘晓川: “瞎扎有效”的干针, 是早年西方医生采用肌肉注射止痛药或麻醉药治疗各种疼痛, 后来发现有时注射的药物种类并不重要, 即使注射糖水甚至盐水同样有效。再进一步研究发现, 仅用注射针头刺入肌肉而不注射任何液体, 也有止痛效果, 所以称该疗法为“干针”。正因为瞎扎有效, 针灸行业才可以养一大群不懂针灸真谛而可以谋生的针灸师。瞎扎虽然有效, 但其效果一般局限于生物学机体刺激范围之内, 很难产生超出生物学因素的“气化”现象, 比如循经的气感, 脉象的改变, 打通督任等现象。气化现象的产生的原因是顺应了天道, 灵枢强调, “圣人之为道者, 上合于天, 下合于地, 中合于人事, 必有明法, 以起度数, 法式检押, 乃后可传焉!” 针灵就是根据天道设计的, “天左旋, 地右转”, 所以针灵就要区分男左女右, 气化现象就成了针灵的常规。学习针灵的男左女右方法, 可以提高有效率, 减少用针, 更重要的是针灸有了共同标准, 知道为什么有效, 为什么无效, 不再糊涂, 做一个明医。刚刚说完针灸“瞎扎有效”, 马上又见澳洲的报道: “针灸又一篇阴性报道文章——针灸治疗更年期潮热效果与安慰针无差异”。继德国的实验报导之后, 这不是第二个、也不会是最后一个类似的报导。看瞎扎有效的结果: “潮热评分与试验前比较, 真针灸组与安慰针组比较在试验结束都提高了40%, 在第3个月, 第6个月都有改善, 两组之间无统计学差异, 未报道严重不良反应。” 问题出在哪里呢? 仔细一看, 原来所有患者都按肾阴虚诊断, 哪里还有针灸的灵魂?

(未完待续)

黄帝内经之素问篇 经脉别论篇：疾病的形成及治疗

经脉别论篇原文

黄帝问曰：人之居处动静勇怯，脉亦为之变乎？岐伯对曰：凡人之惊恐患劳动静，皆为变也。

是以夜行则喘出于肾，淫气病肺。

有所堕恐，喘出于肝，淫气害脾。

有所惊恐，喘出于肺，淫气伤心。

渡水跌仆，喘出于肾与骨。

当是之时，勇者气行则已，怯者则着而为病也。

故曰：诊病之道，观人勇怯，骨肉皮肤，能知其情，以为诊法也。

故饮食饱甚，汗出于胃。惊而夺精，汗出于心。持重远行，汗出于肾。疾走恐惧，汗出于肝。摇体劳苦，汗出于脾。

故春夏秋冬，四时阴阳，生病起于过用，此为常也。

食气入胃，散精于肝，淫气于筋。

食气入胃，浊气归心，淫精于脉。

脉气流经，经气归于肺，肺朝百脉，输精于皮毛。

毛脉合精，行气于腑，腑精神明，留于四藏。

气归于权衡，权衡以平，气口成寸，以决死生。

饮入于胃，游溢精气，上输于脾，脾气散精，上归于肺，通调水道，下输膀胱，水精四布，五经并行。合于四时，五脏阴阳，揆度以为常也。

太阳脏独至，厥喘虚气逆，是阴不足阳有余也。表里当俱泻，取之下俞。

阳明脏独至，是阳气重并也。当泻阳补阴，取之下俞。

少阳脏独至，是厥气也。蹇前卒大，取之下俞。

少阳独至者，一阳之过也。

太阴脏搏者，用心省真，五脉气少，胃气不平，三阴也。宜治其下俞，补阳泻阴。

一阳独啸，少阳厥也。阳并于上，四脉争张，气归于肾。宜治其经络；泻阳补阴。

一阴至，厥阴之治也。真虚(广胃)心，厥气留薄，发为白汗，调食和药，治在下俞。

帝曰：太阳脏何象？岐伯曰：象三阳而浮也。帝曰：少阳脏何象？岐伯曰：象一阳也，一阳脏者，滑而不实也。帝曰：阳明脏何象？岐伯曰：象大浮也。太阴脏搏，言伏鼓也。二阴搏至，肾沉不浮也。

各种因素对疾病形成的影响

黄帝问道：人们的居住环境、劳逸和性情的勇敢怯懦有所不同，其经脉血气也随之发生变化吗？



岐伯回答说：人在惊恐、愤怒、劳累、活动或安静的情况下，经脉血气都要受到影响而发生变化。所以，夜间远行劳累，就会扰动肾气，使肾气不能闭藏而外泄，同时气喘从肾脏发出，其偏胜之气，就会侵犯肺脏。如果因坠堕而受到惊吓，就会扰动肝气，同时气喘从肝发出，其偏胜之气就会侵犯脾脏。如果有所惊恐，则神越气乱，扰动肺气，气喘从肺发出，其偏胜之气就会侵犯心脏。如果渡水而跌仆，跌仆伤骨，肾主骨，水湿之气与肾相通，导致肾气和骨气受到扰动，气喘从肾和骨发出，在这种情况下，身体强盛的人，气血畅行，病就会自愈；怯弱的人，气血留滞，就会发生病变。所以说：诊察疾病，必须观察病人的勇怯及骨骼、肌肉、皮肤的变化，从而了解病情，并以此作为诊病的方法。

所以，如果饮食过饱，就会使得食气蒸发而胃部出汗；惊恐就会神气浮越，导致心气受伤而心出汗；负重而远行的时候，骨劳气越，会出现肾气受伤而肾出汗；疾走而恐

惧的时候，由于疾走伤筋，恐惧伤魂，则会出现肝气受伤而肝出汗；劳累过度的时候，由于脾主肌肉四肢，会出现脾气受伤而脾出汗。春、夏、秋、冬四季阴阳的变化都有其规律，人在这些变化中发生疾病，就是因为身体的体力、饮食、劳累、精神等过度，这是通常的情况。

食物在体内的运化

食物进入胃中消化，化生的一部分精微之气输散到肝脏，再由肝将精微之气滋养全身的筋脉。饮食进入胃中，所化生的另一部分浓厚的精微之气，进入心，再由心将精气滋养血脉。血气流行在经脉当中，到达肺，肺又将血气输送到全身百脉中去，最后把精气输送到皮毛。皮毛和经脉的精气汇合，又回流到脉中，脉中的精微之气，运行到六腑。六腑的精气化生神明，输入流于四脏。这些正常的生理活动，都要取决于气血阴阳的平衡；气血阴阳平衡，会表现在气口的脉象变化上；气口的脉象变化，可以用来判断疾病的死生。

水液入胃以后，游溢布散其精气，上行输送到脾；经过脾对精华的布散转输，向上输送到肺；肺气运行，通调水道，向下输送到膀胱。这样，水精四布，在外布散于皮毛，向内灌输于五脏的经脉，并能与四时寒暑的更替和五脏阴阳的变化相符合，就是可以测度的经脉的正常生理现象。

六经气逆产生的疾病与治疗方法

太阳经脉偏盛，就会发生厥逆、喘息、虚气上逆等症状，这是阴不足而阳有余的缘故，表里两经都应当用泻法，取足太阳经的束骨穴和足少阴经的太溪穴。阳明经脉偏盛，是太阳、少阳之气盛实于阳明，应当用泻阳补阴的治疗方法，要泻足阳明经的陷谷穴，补足太阴经的太白穴。少阳经脉偏盛，就要发生厥气上逆，所以阳脉前的少阳脉猝然盛大，应当取足少阳经的临泣穴。少阳经脉偏盛而单独到来，说明是少阳太过。太阴经脉鼓搏有力，应当细心审查是否有真脏脉出现，如果五脏的脉气都减少，胃气又不平和，就是足太阴脾经太过，应当用补阳泻阴的治疗方法，补足阳明的陷谷穴，泻足太阴的太白穴。二阴经脉独盛，是少阴厥气上逆，而阳气并越于上部，心、肝、脾、肺四脏受到影响，四脏之脉争张于外，病的根源在于肾，应当治其表里的经络，泻足太阳经的经穴昆仑、络穴飞扬，补足少阴的经穴复溜、络穴大钟。一阴经脉偏盛，是厥阴经脉所主，出现真气虚弱，心中酸痛不适的症状，厥气留于经脉与正气相搏而出现大汗，应该注意饮食调养和药物的治疗，如果用针刺，应取厥阴经下部的太冲穴，以泻除邪气。

黄帝问：太阳经的脉象是怎样的呢？

岐伯说：其脉象好像三阳之气浮盛于外，所以脉象较为轻浮。

黄帝问：少阳经的脉象是怎样的呢？岐伯说：其脉象好像一阳之初生，所以滑利而不坚实。黄帝问：阳明经的脉象是怎样的呢？

岐伯说：其脉象洪大而浮。太阴经的脉象搏动，虽然沉伏而指下仍感觉搏击有力；二阴经脉搏动，则是肾脉沉而不浮的现象。

太阳经偏盛	脉象	阴不足阳有余
	症状	厥逆、喘息、虚气上逆
	诊法	表里两经都用泻法，取足太阳经的束骨穴和足少阴经的太溪穴
少阳经偏盛	脉象	厥气
	症状	阳脉前的少阳脉猝然盛大
	诊法	取少阳经的临泣穴进行治疗
阳明经偏盛	脉象	太阳、少阳之气过盛
	诊法	用泻阳补阴法，泻足阳明经的陷谷穴，补足太阴经的太白穴

审查是否有真脏脉出现	脉象	太阴经脉鼓搏有力
五脏的脉气都减少，胃气又不平和	症状	
用补阳泻阴法，补足阳明经的陷谷穴，泻足太阴经的太白穴	诊法	厥阴经偏盛
厥气留于经脉，与正气相搏	脉象	
真气虚弱，心中酸痛不适，大汗	症状	
注意饮食调养和药物治疗，取厥阴经下部的太冲穴，泻出邪气	诊法	少阴经单独亢盛
阳气过盛	脉象	
少阴厥气上逆，阳气并越于上部，心、肝、脾、肺四脏之脉争张于外，病根在肾	症状	
治其经络的表里，泻足太阳经穴昆仑穴、络穴飞扬穴，补足少阴经穴复溜穴，络穴大钟穴	诊法	



(未完待续)

恶性淋巴瘤与中医药干预

作者 袁作彪

一、医学简介

起源于淋巴系统的癌症称为淋巴瘤，是最常见的血癌。全球范围内每天约有 1000 人被诊断为淋巴瘤。受这



种疾病影响的细胞是人体免疫系统的一部分。2021 年，美国癌症协会估计，美国将诊断出 90390 例新的淋巴瘤病例，21680 例因淋巴瘤导致的癌症死亡。

淋巴瘤为造血淋巴组织肿瘤的一部分。一般依据细胞形态学，主要分为两大类：霍奇金氏淋巴瘤和非霍奇金氏淋巴瘤。霍奇金氏淋巴瘤有典型的 Reed-Sternberg 细胞，发生率较低，发病年龄较早，治疗预后较好。而非霍奇金氏淋巴瘤无上述细胞，发生率较高，占有淋巴瘤的 90%，其中包含各种次分类，发病年龄较晚，治疗预后较差。

淋巴瘤导致淋巴结肿大。癌淋巴结异常肿大并且可在体表发现。然而，淋巴结肿大可能由其他原因引起，包括感染，因此不能作为癌症的可靠指标。淋巴瘤引起的其他全身症状包括：

- 不明原因的体重减轻；
- 发热；
- 极度（湿透）盗汗；以及
- 严重的“瘙痒”

特定类型的淋巴瘤通过不同的症状表现出来。患有胃或腹部淋巴瘤的人可能会因淋巴结肿大堵塞大肠而感到疼痛、痉挛、恶心、食欲不振和便秘。皮肤淋巴瘤很容易被发现和感觉到。皮损常表现为红紫色结节，直接位于皮肤下，常发痒。

通常借由血液、尿液、骨髓检查诊断淋巴瘤，而淋巴结切片可能有助于诊断。医学影像可用于淋巴瘤细胞是否转移，而可发生转移处有肺、肝、脑等。

淋巴瘤的具体治疗方案取决于疾病的类型和分期。治疗淋巴瘤可能会合并化学治疗、放射线治疗、标靶治疗及手术等多种方式。非霍奇金氏淋巴瘤患者的血液可能因蛋白质成分增多而较浓稠，需要接受血浆置换的治疗。某些形态的淋巴瘤可能必须采用所谓“观察等待”的策略，而某些形态则可治愈。在美国，霍奇金氏淋巴瘤的五年整体存活率约 85%，而非霍奇金氏淋巴瘤则仅 69%。

二、中医优势

随着新药的研发，靶向药物、新型免疫制剂与传统化疗相联合方案取得较好疗效，延缓病情进展，在一定程度上改善了患者预后，但其副作用较强，出现疲乏、出汗、口干、睡眠不安等，同时部分患者还存在化疗耐药及化疗后复发等情况。中医中药能发挥直接抗癌，提高放化疗或其它疗法疗效，减轻不良反应、逆转耐药、防止复发的作用，有利于提高患者生活质量，延长生存期。中医中药对淋巴瘤的治疗中具有鲜明的特色。

三、中医病机

在中医古籍中，并未明确记载论述淋巴瘤这个病名，但根据文献分析，很多疾病的发展、临床表现、转归等同现代淋巴瘤发病规律非常符合，现一般认为古代医家对淋巴瘤的描述可散见于“石疽”“痰核”“阴疽”“瘰疬”“失荣”“恶核”等病证范畴之中。

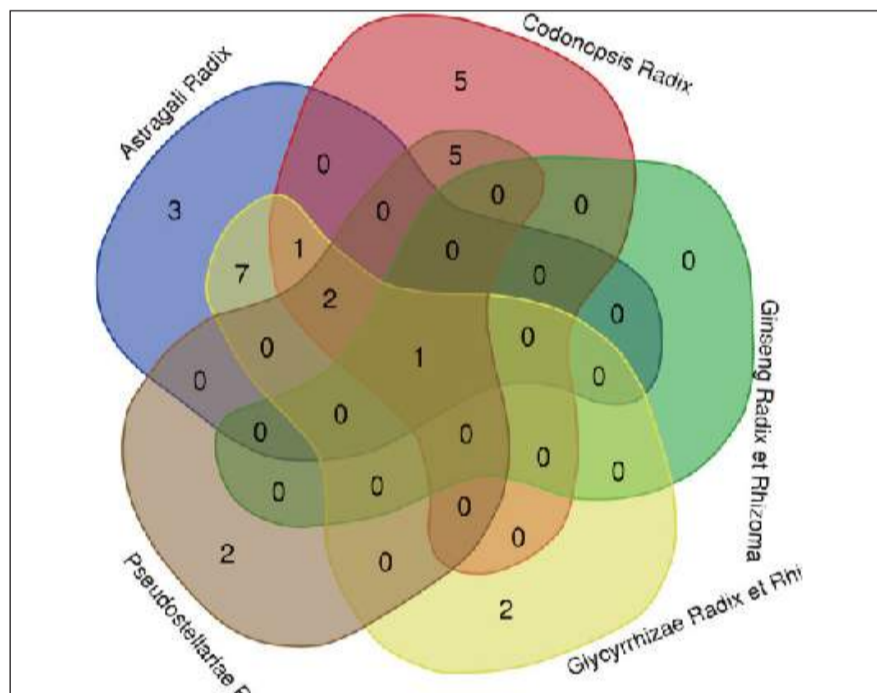
虽然历代医家对恶性淋巴瘤的病因病机在认识上不

尽相同，辨证分型也各异，但绝大多数人认为恶性淋巴瘤的病因主要集中在“痰、毒、瘀、滞、虚”五个方面。淋巴瘤多因寒凝痰滞、毒陷阴分，或寒凝气结、风热血燥、气滞气郁、脏腑亏损、气血亏虚、阳气不足而致痰血痰毒凝聚而成。早期病理改变以气滞痰凝为主，痰液为湿邪运行不畅所凝聚，或由于邪热内结，煎灼津液而成，若情志失调，气机不畅，肝气郁结，肝气犯脾，脾失健运，亦可导致津液停聚为痰，或外感邪毒，正气不能与邪毒抗争，乘机由表入里，灼伤津液，均可导致痰阻经络，气血痰相互胶结，日久渐为肿核。

恶性淋巴瘤没有明确的中医病名记载，对病位的确定亦无章可循，现代医家对淋巴瘤病位的认识也不尽相同，总结起来大致有肺脾、脾肾、肺脾肾、肝脾肾、三焦肝胆肾这五种观点。

四、针灸

有关针灸用于淋巴瘤的治疗还未见报道。但由于癌症是一种全身性疾病，我们前面介绍的针灸处方，在这里仍然适用。主要穴位是百会，曲池，合谷，足三里，



三阴交，太冲，涌泉等。一定要用电针。

五、中药药理研究

有福建的学者分析了用于淋巴瘤治疗的八种补气中药：人参，西洋参，党参，太子参，黄芪，甘草，白术和山药，对于基因网络的影响。他们发现有四个基因 ((CASP3, CDK1, AKT1, MAPK3)，和至少 3-4 味中药 (人参，太子参，黄芪，甘草) 有关联 (见上图)。那四个基因的功能主要和细胞凋亡，细胞信号传导有关。也提示补气药对淋巴瘤的治疗作用，和细胞凋亡以及细胞信号传导的机理有关。

六、中医临床进展

CHOP 方案 (环磷酰胺、阿霉素、长春新碱、泼尼松) 是目前治疗非霍奇金氏淋巴瘤的主要化疗方案之一。甘肃省肿瘤医院的学者发现，CHOP 方案作用于不同中医证型的晚期非霍奇金氏淋巴瘤的治疗反应、毒副作用存在较大的差异。进一步的研究发现，该方案对中医的寒痰凝滞证和痰瘀互结证的疗效相当，且对两者疗效明显优于阴虚火旺证、痰毒虚损证。该方案对 B 细胞非霍奇金淋巴瘤中医证候疗效观察显示，痰瘀互结证、寒痰凝滞证的疗效相当，其中，痰瘀互结证中医证候疗效明显优于阴虚火旺证、痰毒虚损证、气滞痰凝证。据此推测 CHOP 方案可能具有一定的祛痰、散结、化痰功效，故临床辨证为实证者，其应用效果可能更好。对于阴虚火旺证、痰毒虚损证等虚证或虚实夹杂证，在选择应用 CHOP 方案时，可适当减少化学治疗药物的剂量，同时辨证使用中药补虚、扶正，可能会较大程度提高此类证型患者的化学治疗效果。

有意思的是，广西医科大学附属肿瘤医院的学者，在 CHOP 化疗前期以化痰解毒，软坚散结

法治疗。药用：玄参，夏枯草，猫爪草，海藻、制南星，贝母、柴胡、鳖甲、莪术、枳实、甘草，山慈菇。化疗中期以健脾和胃，理气降逆法治疗。药用：党参、白术、茯苓、薏苡仁、砂仁，法半夏、陈皮，神曲、麦芽，甘草。化疗后期以健脾益气、补肾养阴法治疗。药用：太子参、黄芪、白术、黄精、枸杞子、首乌，鳖甲、鸡血藤、大枣、五味子。治疗 73 例非何杰金氏恶性淋巴瘤大部分属于中、高度恶性病例，在用中医药并 CHOP 方案治疗后，CR 80.82%，PR 12.33%，总缓解率为 93.15%，高于单用 CHOP 方案化疗病例，尤其是完全缓解率，本组亦高于文献。对于初治病例的总缓解率达 100%。

还有一些其他关于西黄丸，艾迪注射液，芩黄合剂，益髓补肾方等，与常规治疗结合，都有报道疗效提高。

七、名老中医经验

国医大师朱良春认为，正虚是恶性淋巴瘤产生的前提条件。肝、脾、肾三脏失调，出现气滞、血瘀、毒邪、湿聚、痰凝等一系列病理变化，最终痰瘀互结，发为本病。治疗上从肝、脾、肾三脏扶正固本，从痰、毒、瘀消瘤散结。草木药和虫类药结合，标本兼治。他的基本经验方是：壁虎 12g，半枝莲 30g，黄芪 30g，莪术 20g，白花蛇舌草 30g，龙葵 30g，僵蚕 12g，青风藤 30g，金刚骨 50g，猫爪草 30g，炮山甲 10g，鸡内金 10g，白术 30g，茯苓 20g，凤凰衣 8g。

林洪生教授是中国中医科学院广安门医院主任医师、博士生导师，从事中西医结合治疗肿瘤工作 30 余年，是我国中西医结合治疗肿瘤的名家。她认为该病正气亏虚、脏腑阴阳失调是发生该病的基础，脾肾功能受损是主要病机，癌毒是病因的核心。治疗应以“调整阴阳、扶正抗癌”为根本治法，注重健脾益肾、理气化痰和解毒散结等治法的灵活运用。在临床用药中提出分阶段用药和慎用攻伐之品以及药物轮换的学术思想。例如，假如在初诊时恰逢化疗期间，处在分阶段用药的第一阶段，诊断为气阴两虚，故用玉屏风散健脾益气固表加养阴益气和滋补肝肾之药以扶助固本，提高机体免疫力，为下一阶段的化疗作准备；在分阶段用药的第二阶段，正气已渐渐恢复，可采取攻补兼施，在扶正基础上加入清热解毒，化痰散结之龙葵、白英等，并加大土茯苓的用量。在病情已处于稳定期，仍然采取攻补兼施，在扶正基础上加入清热解毒，化痰散结之药，但龙葵、白英换成露蜂房、莪术、蛇莓。

八、结语

目前，淋巴瘤临床上通常使用化疗，一般能取得较好疗效，但随之而来的毒副作用不可忽视，且仍有一定比例复发或产生耐药。在缓解淋巴瘤患者临床症状及毒副作用方面，中医辨证论治具有良好的疗效。配合中医的分期、分型论治，使用相应的中药联合化疗，可起到提高治疗效果、降低化疗毒副作用、提高患者生存质量以及巩固疗效、改善预后等作用。

作者简介



袁作彪，明尼苏达州执照中医针灸师。1993年毕业于江西中医学院，获医学学士学位。2000年毕业于上海中医药大学，获中医临床医学博士学位。2012年起担任上海市特聘教授。曾先后学习和工作于上海中医药大学附属龙华医院，上海交大医学院附属瑞金医院，前者为少数的国家中医肿瘤临床中心。曾于明尼苏达大学医学院外科从事胰腺癌以及胰腺炎的转化医学研究。如需要咨询相关信息，请访问

其诊所网站：

www.yiacupuncture.com, 或电话咨询612-512-9051, 微信号: 434-227-2863. 诊所地址: 7400 Metro BLVD, #385, Edina, MN 55439

听力知识连载(19)

听损如不治疗会增加老年痴呆和失能患病风

周志益博士(明州)



一项法国研究显示,听力损失如不加治疗,则更容易患上老年痴呆和失能。研究还显示,使用助听器会消除这种风险。男性听力损失患者如不使用助听器,则患抑郁症的风险较高。

法国一项大型的科学研究在25年的时间里对3800人进行了跟踪调查,结果发现,与听力正常的人和使用助听器的听力损失患者相比,未使用助听器的老年听力损失患者更容易患上老年痴呆和失能。

研究表明,使用助听器可以消除老年痴呆和失能的患病风险。使用助听器的听力损失患者此类患病风险并不高于听力正常的人。

老年痴呆症

研究发现,与使用助听器的听力损失患者相比,未使用助听器的听力损失患者的老年痴呆患病风险要高出21%。如听力损失患者使用助听器,则老年痴呆症的患病风险并不高于常人。

失能

研究表明,听力损失如不加治疗也会增加失能的风险。在对未使用助听器的听力损失患者的调查过程中,发现他们在日常生活相关活动中的危害风险增加了28%,例如,洗澡和穿衣;并且,在电话使用,药物和金钱管理,购物和交通运输等活动中,其危害风险增加13%。而使用助听器的听力损失患者的危害风险与听力正常的人相比并无增加。

抑郁

研究显示,相比于听力正常的人或者使用助听器的听力损失患者,未使用助听器的男性听力损失患者更容易患上抑郁症状(43%)。

研究发现,女性的抑郁症风险并没有增加。

早先研究中使用了相同的数据以及调查人数,结果发现老年听力损失与认知能力加速下降有所关联,而使用助听器可以防止认知能力下降。

关于研究

研究基于法国流行病学研究(PAQUID)在25年中对3777位年龄在65岁或以上的老年人跟踪调查所得的样本数据。研究由Hélène Amieva负责。

研究名为“Death, Depression, Disability and Dementia associated with self-reported Hearing Problems: A-25-year Study (死亡、抑郁、失能和老年痴呆与自报听力问题之间的联系:一项25年的研究)”,于2018年1月在“Journals of Gerontology: Medical Sciences (老年医学期刊:医学科学)”中发表。

下期介绍<听力知识>连载(20)

敬请关注!

如果您有什么问题,请向明州美国之听著名听力学家周志益博士咨询。

电话: 651-324-4589

邮箱: jerryz@hearingofamerica.com



维生素D可以抵抗新冠病毒

维生素D有很多功效,普遍为人所知的是促进小肠吸收钙质,使骨骼、牙齿强健、避免骨质疏松,并改善肌力,减少骨折风险等。

但维生素D的重要性不只这些,如果人体内的维生素D产量不足,导致人的免疫力会下降,会容易受到流感等病毒侵袭。

在新冠疫情暴发之后,多项研究也指出,体内的维生素D含量,和感染新冠病毒的机率有所关联。2020年10月初,美国总统川普确诊新冠肺炎,他的主治医师康利(Sean P. Conley)为他开出的鸡尾酒药物疗法清单中,就包含维生素D。

维生素D不足,可能造成新冠肺炎感染机率增加,但也可能是感染新冠病毒之后所造成的结果,还需要更多研究厘清其中的因果关系。

美国过敏与传染病研究所(NIAID)所长、白宫防疫顾问佛奇(Anthony Fauci)也公开说:缺乏维生素D,会影响身体抵抗感染的能力。为了避免感染新冠肺炎,他个人会补充维生素D,以增强免疫力,同时还会加上维生素C,因为C是很好的抗氧化剂,让免疫保护力更全面。

有人会问:维生素D该怎么摄取?晒太阳的时间够吗?吃东西补足了没?是否需要额外补充营养剂呢?

一般来说,只要日晒充足,人体就能合成足够的维生素D。普通人从日照和饮食中摄取天然的维生素D,是比较理想和安全的。

1. 有效的日晒:根据卫福部提供的卫教资讯,以一般成人而言,每周2~3次、每次15分钟就

足够,就足够身体所需。记得四肢不要用防晒乳、也不要撑伞与戴帽,否则会影响效果。

2. 从饮食补充:根据卫生部“国人膳食营养素参考摄入量第8版”的建议,成人1天摄取10~15微克的维生素D就足够。

不论是经由饮食或是皮肤合成,维生素D都需经过肝脏与肾脏转化,才能为人体所吸收。由于维生素D属于脂溶性,要避免摄取过量,对肾脏造成负担。

維他命D 食物劑量表

● 濕黑木耳 每100公克	2000 IU
● 鮭魚 每100公克	800 IU
● 秋刀魚 每100公克	760 IU
● 日曬乾香菇 每100公克	672 IU
● 吳郭魚 每100公克	440 IU
● 鴨肉 每100公克	124 IU
● 新鮮香菇 每100公克	84 IU



痔疮患者的福音

IRC 疗法



采用美国最新无痛性红外治疗仪

治疗一次只需2分钟,一个疗程平均治疗4次
不手术,不住院,无痛苦,随治随走,疗效显著。

自费病人优惠



痔疮去无踪,生活更精彩

診療中心電話: (952) 922 - 9999 (英文)

王氏裝修公司

One Stop 診療中心:

6545 France Ave S. Suite 290.

周一、二、四、五

Edina, MN 55435

杨榕会计师事务所

A Certified Public Accounting Firm

Kate Yang, CPA, MBT; IRS Authorized E-File Provider

明州執照注册會計師 CPA, 商業稅務碩士

美國注册會計師協會會員

服务目标: 高性价比, 可信赖的专业服务, 降低查税风险

服务范围: 公司财务, 人工, 税务, 审计, 成立公司, 牌照,

IRS代理, 个人报税, 组织财税

服务群体: 公司, 个人, 组织

服务语言: 英语, 国语, 粤语



新地址

Address: Suite 129, 2233 North Hamline Ave, Roseville, MN 55113

Office: 651-784-7211 | Direct: 651-206-1799 | Fax: 651-925-0325

Email: email@rongyangcpa.com 中英文网站: www.rongyangcpa.com



买房 卖房 投资 出租 商业 省心 放心 信赖 可靠 稳妥

明州双城资深地产经纪人 提供地产买卖一条龙专业服务

拥有丰富的房地产买卖成交经验。擅长为客户提供综合丰富全面的地产信息, 对房屋构造和格局提供专业的意见, 结合风水位置和装修预算布局进行分析和对比。具有敏锐的判断和高效率执行能力。

业务范围

新建筑房、首购房、学区房、投资房、多单元、商业中心、铺面

免费提供民用和商用贷款协助

DIDAETC723@GMAIL.COM 1597 MN-7. HOPKINS MN 55305



TOP REAL ESTATE AGENT

黄劲

Dida

Jin Huang Hansen

Cell: 763-913-9174

微信号: DIDA723



住房




Yama Zhong 仲茵
 612-666-5222
 Yama@kw.com
 www.Yama.Kwrealty.com
 Fluent in Chinese and English 中英文

KELLERWILLIAMS CLASSIC REALTY
 明州华人第一地产团队, 多年来服务上百位客户完成地产交易, 为您提供一站式全方位的地产服务, 您的满意是我们团队最大的荣誉。

明州商业房地产

- 办公楼Office出租
- Strip Mall 铺面出租
- Warehouse 仓库出租
- 全明州范围内各种餐馆铺面出租
- 新开发商业区出租
- 多单元投资

United Real Estate Twin Cities
 763-913-9174
 1597 MN-7, Hopkins MN 55305

微信号: ShangYeMN



陳桂芳

房地產專業經紀人

Tel: 612-812-6375
 Aileenchan.EdinaRealty.com
 Email: AileenChan@EdinaRealty.com



Karen Xiao 肖堯

651-272-9178

明州专业执照地产经纪人
 Minnesota licensed real estate agent
 karenxiaomn@gmail.com



天马迅达快递 明尼苏达门店
 www.worlddps.com
 美国最大的华人快递公司

国内顺丰配送 服务遍布全美
 海关资质齐全 正规清关运输
 包装自带保险 电商战略合作

诚信企业, 欢迎合作
 服务快捷, 安全必达

地址: 2147 university Ave. west suite 102
 Saint Paul MN 55114

请拨 612-385-1263 查询

明州中文幼儿园

招聘教师及助教

有意者请电话或短信联系
 Amelia Wang 612-707-9566
 or Larry Yan 651-983-9559

《明州时报》

诚招报纸投递员

有意者请电话或短信联系
 952-688-2848



Midwest GIR Group

私募投资

651-373-4569
 info@midwestgirg.com

主要业务: 地产投资, 物业管理

生活服务

常青老人中心

中心负责人: 吴玮 (Sally Wu)
 电话: 952-465-1704
 地址: 800 Boone Ave, N.
 Golden Valley, MN 55427

华人社会服务中心

地址: 4111 Central Ave NE, Suite 200A
 Columbia Heights, MN 55421
 网站: www.csscmn.info
 952-200-8972 (李怡)

美国中医学院

中医健康中心

651-631-0204

装修翻新 装潢材料 汽车维修 其它服务



美国 ↔ 中国

海陆空运 低至1.5美金/磅
 新客户寄件回国享有20%折扣
 厚德载物 尽心服务
 免费代购 转运回国

营业时间: 星期一至星期五 9AM - 6:00PM
 总部地址: 2111 Oakbury Ave W. Saint Paul, MN 55114
 门店电话: 952-3899659 客服电话: 675-43235



二胡招生

612-479-3700

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC

双城大理石折扣店

地址: 11521 Eagle ST NW #10
 Coon Rapids, MN 55448
 TEL: 763-862-0888
 Benny: 917-353-6939

段峰建築設計事務所

地址: 7096 East Fish Rd.
 Minneapolis, MN 55311
 电话: 612-326-3000
 fduan@duancorp.com



常青老人中心

聘请全职有经验的司机
 联络人: Sally Wu, 952-465-1704

精诚装修公司

651-505-8888
 (王先生)
 Stone Construction LLC
 MN Lic: BC 746948
 stone5058888@gmail.com

陳寬車行

电话: 651-771-1590
 陈宽 / Michael
 地址: 1383 Arcade Street
 St. Paul, MN 55106

RETECH PAYMENT SYSTEMS

RETECH PAYMENT SYSTEMS

电话: 1 (888)-858-4218 EXT 2 (中文)
 传真: 1 (888)-439-0409
 地址: 1900 County RD D E Suite 115
 Maplewood MN 55109



美國之聽

English
 651-528-7868
 中文
 651-324-4589

Jerry Zhou, Ph.D.
 周志益博士
 www.HearingOfAmerican.com
 service@HearingOfAmerican.com

诚聘中文教师



育才中文学校正在招聘 2021-2022 学年的中文老师。学校采取小班教学,目前急需课后班及周六班中文老师数名,待遇从优。诚请有兴趣的个人将简历发送至 yucaimn@gmail.com。

课后班联系人:艾老师 952-201-1584
周六班联系人:徐老师 612-229-4482

首选贷款 有更多选择

Integrity Property Financial Services LLC

Xiangang (Frank) Zhang

248-686-8155

frank.zhang@firstchoicemortgageipfs.com



民用住宅,商业地产
买房贷款,重新贷款



广告位招租

☎ 热线: 952-688-2848

Simplee Pho 饭店请人

15265 Galaxie Ave
Apple Valley, MN 55124

诚请炒锅 1 名
雜工 1 名
打包外賣 1 名

电话 651-246-4871

酒品店诚招

一名助理经理,一名收银员
工作时间灵活,待遇高,需要有工卡
工作地点位于 West St Paul

有意者请

电话:952-652-3930 [留言或短信]

Grand Szechuan Restaurant
舌尖上的成都美味

952-888-7959

10602 France Ave S, Bloomington, MN 55431

餐馆出售

明州双城地区30年老字号中餐馆出售
生意稳定,信誉良好,社区安全,租金便宜。

因无暇打理两间生意,因此出售。
有意者请联络:刘先生
763-898-6056

龙星商场DragonStar

诚招烧烤师傅

要求有工卡,有经验
工作地点位于 St. Paul

有意者请联系 Lee

电话:651-307-2972

会计事务所 贷款

刘绍虹会计师事务所



612-638-2676 612-432-1476

杨璐会计师事务所



A Certified Public Accounting Firm

651-784-7211 (O)

651-206-1799 (C)

email@rongyangcpa.com
www.rongyangcpa.com

邓治刚会计师事务所



电话:

651-917-0809

地址:

1751 County Rd B W.
Suite 107,
Roseville, MN 55113

新家園貸款

毛矛 (Maggie)

612-940-7275 (Phone)

郑巍 Wei Zheng

Mortgage Loan Officer

专职贷款专家 明尼苏达大学博士



执照: NMLS# 1413868

电话:(651) 428-8190 (cell)

信箱:wzheng@firstmortgagemn.com

美西贷款



颜林:651-428-0889 (左)

刘芳:612-361-9318 (中)

柳福生:612-695-8909 (右)

法律咨询

黄唯律师楼

612-469-9888
216-566-9908

7900 International Dr. Suite 300
Bloomington, MN 55425

保险 理财

LTA INSURANCE

明州最具竞争力的保险代理

电话: 651-735-1284
地址: 1711 W County Rd, Ste 330N,
Roseville, MN 55113

全统理财事务所

电话:651-447-0196(Leann)
952-200-9881(Sally)

地址: 1935 County Rd B2 West
Suite 225
Roseville MN 55113

西叶氏 考西 律 师 事 务 所

CAUSEY & YELAW

咨询电话: 612-990-8592
网址: www.causeyandyelaw.com

业务范围: 移民|商务|刑事
民事|家庭|留学

诚信保险

2021年医疗保险从新开放期
02/16/2021 至 05/17/2021

欢迎致电咨询,提供免费报价! 电话:612-999-8973

7300 Metro Blvd #525, Edina MN 55439

大学及规划
助税专家
学金

Michael Chen 408-246-6900



明州專業房地產經紀人

陳桂芳

Aileen Chan

精通: 粵語、華語、英語

Tel: 612-812-6375

Aileenchan.EdinaRealty.com

Email: AileenChan@EdinaRealty.com

不論你認識那時候的陳桂芳,但認識她的朋友及顧客都會認同陳桂芳依然堅守同一宗旨“以誠懇的溝通,實際的行動,豐富的經驗,優秀的議價技巧,為顧客爭取最大權益”。

房地產的交易不單是買與賣,其中牽連不少其他的細節,比如房地產相關法律,稅務及買賣的權利與責任等等。因此,一個好的經紀人不僅是您最重要的資訊與顧問中心,更能幫助您作出最明確的決定。

房屋是可用價值衡量 經驗及口碑是無價

豐富的經驗
客觀的分析
忠誠的建議
滿意的服務

無價

Edina Realty 是明州最大的房地產公司,擁有最健全完整的體制及市場的最新訊息。

衷心感謝客戶及朋友的信任與推薦,讓我的事業不斷成長並榮獲 Edina Realty Master Circle Award 大獎。



二胡

Erhu (Chinese Violin)

Location 地点: Bloomington Eden Prairie Roseville
招生年齡: 兒童四歲半以上, 成年年齡不限
Children (age 4 1/2 and up) & Adults

Wei Ming Chiang has 18 years of orchestral experience and has been teaching erhu for 16 years. Since 2015, Wei Ming has been advancing his studies with Master Zhang YuMing, an erhu master and educator and designated national treasure in China.

Many of Master Zhang's students, like virtuoso Yu Hong Mei, have won international competitions. Some students head music departments at prestigious music conservatories, while others hold positions in professional orchestras as conductor, concertmaster, or erhu principal.

Wei Ming was the interim concertmaster and erhu instructor with the Singapore Keat Hong Chinese Orchestra (KHCO). The 80+ member orchestra is well-known in Singapore and is the recipient of various honors: First prize winner and Best Performance Award for 7 consecutive years in the National Music Competition; awarded the National Youth Letter of Commendation, etc. KHCO is frequently invited to perform overseas.



Wei Ming Chiang Erhu Studio
612-479-3700
chia0042@gmail.com

郑伟民老师拥有十六年的教学经验及十八年的丰富乐队及舞台经验,曾担任新加坡吉丰华乐团的代首席和二胡指导。近年蒙幸得到张玉明二胡大师为师。

张玉明是中国国宝级的二胡大师及教育家。他的学生都在国际二胡大赛中脱颖而出,比如著名二胡演奏家于红梅。好些出名音乐学院的系主任,专业乐团的指挥,首席,和声部长都是他的学生。

吉丰华乐团拥有八十多位团员,在新加坡久享盛名。她曾经连续七届荣获全国音乐比赛冠军,荣获国家颁发优秀奖状。乐团经常被邀请到海外演出。

全统理财事务所

Legacy Financial Services LLC



房屋&汽车保险



人寿保险



医疗保险



退休保险



退休计划



大学储蓄 & 规划



护理及残障 保险



理财课程



商业机会



Ann 玉恩
651-494-2074

公司地址 1

1935 County Rd B2 West :
Suite 225
Roseville MN 55113

公司地址 2

7760 France Ave S #1185
Edina, MN 55435



Sally 为云
952-200-9881

Midwest GIR Group

(Midwest Greater Investment Return Group)

Midwest GIR Group 私募投资
为投资人量身定做地产项目



主要业务: 地产投资, 物业管理



地址: 3853 Central Avenue Northeast,
Columbia Heights, MN 55421
邮箱: info@midwestgirg.com
电话: 651-373-4569



Legacy Adult Daycare Center

常青老人中心

明州华裔托老机构第一家



自设专业厨房 专职执照护士 贴身药房取药
自带公证办理 专员专办福利 豪华迅捷车队

聊天交友 扑克麻将 郊游垂钓 跳舞合唱 针灸按摩 中医健康
超市购物 台球乒乓 野餐烧烤 下棋上网 咨询讲座 文化分享
种菜采摘 散步徜徉 国画书法 英语课堂 早接晚送 迅捷舒畅
BINGO CASINO 卡拉OK YMCA LIBRARY WECHAT



中心负责人:吴玮 (Sally Wu)
电话: 952-465-1704
邮箱: swu@hhcare.net
地址: 800 Boone Ave, N.
Golden Valley, MN 55427



Yama Zhong 仲菡

612-666-5222
Yama@kw.com
www.Yama.Kwrealty.com
Fluent in Chinese and English 中英文

KELLERWILLIAMS
CLASSIC REALTY

明州华人第一地产团队, 多年来服务
上百位客户完成地产交易, 为您提供
一站式全方位的地产服务, 您的满意
是我们团队最大的荣誉。

诚信保险

2022年医疗保险开放期

11/01/2021 至 01/15/2022

欢迎致电咨询, 提供免费报价! 电话: 612-999-8973



奥巴马医疗保险 老人医疗保险
公司团体医疗保险 私人医疗保险
牙医保险

微信号码: CX6129998973

MN LIC#: 40442030

抵	留	旅	教	退	商	汽	房	长	人	医
税	学	行	育	金	业	车	屋	期	寿	疗
规	生	保	基	一	保	保	保	护	保	保
划	保	险	金	年	险	险	理	理	险	险



7300 Metro Blvd #525, Edina MN 55439